## أيروفلـــوت في خدمتك

ومديئة مبوليخ اكبر مدن الماليا الغربية ، والبالقة ٢٢٠٠ كم يساعتين وفمسيس

عل مزيد من المعلومات داجموا وكالات ومعليات ايسسروفلوت في

### جدول السغر



(ئيسان) عام ١٩٧٧ موسكو – دو بروفنيات تقطع طاكرة الو-١٣٤ القصرية المريحة مسافة ٢٣٢٩ كم لين عاصمة الالعاد السوفيش وعديثة المصعات في يوغوسلافيا العصول على مزيد من المطلومات داجموا وكالات ومعليات

•	
سو –۱۹۹	سو-۱۷۰
طائرة تو–۱۳۶	طائرة تو-۱۳۲
التلانا،	الثلاثا
الاطلاع ١٠،٠٠٠	الوصول ۱۸٬۳۰
الوسول ١٠،٠٠٠	الاقلاع ۱۳٬۰۰ دديروفتياك
Arata N	النلاثاء البطارات

حسب التوليت العط لتمش لكم سفرة سعيدة 1

الادارة ؛ نومنكو ١١/١٦ فعارج غوركي

ليدري ، '00 - 90 - 929 ـ 229

الغرافيا ي Moscow News"

ل حالة القل الى مو اد من جريد لله

يرجى الاشارة الى المصندر

Цена 10 кол. Индекс 50090.

Моску» («Моско» дамоской полости» на прабской амене) № 14 (418), 2 апреля 1977. г.

افتتاح فط جوى دول مثد الثالث من أبريل (ليسان) عام ١٩٧٧ .

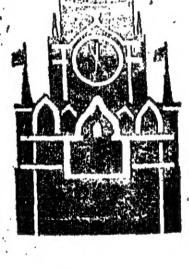
### موسكو-ميونيخ

تقطع طائرة تو-١٠٤ العمرية العريحة المسافة بين عاصمة الاتعاد السوفيتسي

سو⊶۲۰۷ طالرة تو−۲۰۲ الاحد	المطارات		سو-۲۵۸ طالرة تو–۲۵۱ الاحد	
ועשל פיףיין	موسکو ·	الوصول ١٧،٠٠٠		
الوصول ١١٠٤٥	ميوليخ		וצשנאיאו	
.wy1	البطارات		الاحد	

حسب التوقيت المعلى لتمثى لكم سقرة سعيدة 1





جيمته العرول ل مطيعاً عايسكرا

والسلياه

1444/1/19 ایدیکس ۹۰۰۰

**MANAGE** 

اليروفلسوت تللسل المنط ال جبيع بلدان النائسو

ويلو ليو تسء طبعت يمطابع جريد

جريدة اسبوعية

لمدر بنده بیسان عام ۱۹۳۹

Hac of (112)

السبت ۹ ابريل (ليسان)

ومسول ياسر عرفسات الى موسكو

الرأبعة في الجمب أزّ على المائدة «موسك و ليوز»

(ص ۱۸، ۹، ۹، ۱۹، ۱۹)

(طالعسوا فسى ملحق هذا العدد نتاتج المباحثات السوفيتية - الامريكية

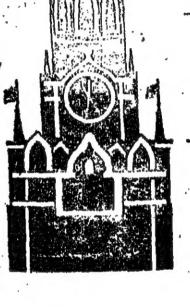
وتمريح غروميكسو في

والوثائق الموقعة أبان

زيسارة بودغورتسي البلسدان الافريقيس

ووثائق الحسرى)

(ص ٣)



من موسكو بالبريد الجوك

« استلهاما بهثل النضال

فسعد الامبرياليسعة

والاستعب

وصل الى موسكو في الرابع من أيريل العالى فيديل كاسترو السكرتير الأول للجنة المركزية للغواث النسوعي الكوبي ورئيس مجلس الدولة ومجلس وزراء جمهورية كوبا بزيارة ودية غير رسمية ، وذلك بدعوة من اللجنية البركونية للحزب الشيوعي السوفيتي وهيئة رئاسة مجلس السوفيت الأعلى للاتعاد السوفيتي والعكومة السوفيتية ، وطالعوا الغير عن هذه الزيارة على الصفحة الفائفة ) في الصورة : ليونيد بريجنيف وفيديل كاسترو الناء اللقاء في مطار موسكو ،



جرات في الكريملين مباحثات بين البكس كوسيقين عدل المكتب المكتب المكتب المراد والمراد والمراد المراد المراد السوفيتي ورئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي ويره الوزير الاول لجمهورية تونس والامين المام للجزب الاستورى الذي وصل الى موسكو يزيارة رسمية . في المنورة : قبيل بنه المباحثات

(( ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي ؟ ))

### بانتظاركم

اربع جوائز اول-رحلة مجانية الى الاتعاد السوفيتي

و١٤٠ جائزة متنوعة-راديو ترانزيستور وآلة تصويسر وجهاز تصوير سينماني وساعات يد ومنتعات مهرة القنون وسيعصل جميع المساهمين على شارات خاصة بعريدتنا

على المساهم في المسابقة أن يجيب عن لمالية أستلب وينبغى ان يرفق بكل جواب الكوبون المقطوع من الجريدة. أخر موعد الأرسال الأجوبة هو العامس عشر من يوتيو-حزيران هذا العام ، ونود أن ندكر إن المسابقة معدة للقراء

ستنشر لتاليج المسابقة في اكتوبر - تشرين الاول . أن مطالعة جريدتنا بانتظام تساعدكم على الاجابة الصعيعة عن

متى وعلى أي خط جوى دول طارت لاول مرة طائرة تفائة ؟ اذكر طراز هذه الطائرة .



الأسم الكامل

ملاحظة : على المرسل ان يكتب عنواله باللغة العربي وباحدى اللغتين الغرنسية أو الالعليزية . ترسل الاجوبة ألى العنوان الثالي :

الاتعاد السوفيتي CCCP, 103829 FCH, MOCKBA, K-9, ул. Горького, 16/2

### فالعددالقادم

- \* بمناسبسة الذكرى السابعسة بعد المائسة ليسلا فلاديمير ايليتش لينين .
- \* طالب عربي يتعدث عن الطباعات، من عمله في مشروع خط بایکال آمور العدیدی .
- \* «الغيز في الصوامع وليس في العقول» . رد على سؤال احد قراتنا .
  - \* الرياضة ومواد اخرى بالاضافة الى الغلاف الملون.



غادر هؤلاء الشياب موسكو طوعا ، قاصدين ادغال سيبيريا البعيدة ، لبناء خط سكة حديد بايكال-إمور .

عليب من قبل الجمهورية الاتعاديسة وليس لهــا حق الغروج من الاتحــــاد السوليتي ولكن يعتل لها أن تتحول من ومهورية اتعادية ال اغرى . نقر عام ١٩٢٦ مثسلا التللت جيهوريسية كاراكالباكيما ذات العكسم الذاكي لمن جمهروية روسيا الاتعادية الى جمهروية أبر بكستان الالعادية .

يسال العد الغراء ١٠ هـــل يملك

المواطن السوليتي حريسة التثقل من

- نعسم ، أن المراطن السوليتي

غيس مليد العربة في تنقله اطلالسا

فالارمنى والارذيكي مثلا هما مواطئان

موليتيان ، ولهما الحق وكامل العربة

فسس العيش في بيلوروسيسا او

كالرافستسان ، متلسسا يعيشان في

ويسأل قاري، آغر ؛ عل لية إلى طاة

- لعم يوجد ، ولدينا مدة موديلات

دياوم مراسلو جريدتنا مناد و عدد

أبراء حديث صحفي باستغدام مسجلات

موليتيسة الملع مسل اليليشدا»

واسبولليك وغيرهما . ولمة المرطة

لمبل عل جهسسال تسجيل ستيريسو

ولباع لمى المغازن على نطاق واسسم

اشرطة مسجلة هليها موصيتي كلاستكية

ومتوعات . وبهذه المناسية للسير ال

أله قد تسم في العام العالي تغليض

اسمار الاشرطة والمستولات لي بلادنا.

الجمهورية والماطبة ذات العكم الدائي

ب يقطن الإتعاد السوليتي اكثر

علة لرمية ، وتكثير ملها تشكيلاتهـــ

العكومية ، جمهورية اتعادية ، جمهورية

دات مكم داتي . الجمهوريات الاتعادية

۱۵ و وتدخل شمن بعضها جمهوريات

ذات حكم ذاتي (عدد الاخيرة ٢٠ ، ل

روسيا الاتفادية ١٦ ولى اوزيكستان

ا وفي جردجيا ٢ رفي الدربيجان ١) ،

ولة موفيتية اشتراكية، لها دستورما

وأراضيها ومواطئوها ومجلس صوليت

عل وهيئة وناسته وحكومتها (مجلس

وزراه) وللجمهورية ذات العكم الذاتي

بعض الصلاحيات الاستثنالية: فلا يجوز

تغيير أراضيها بدرن مرافقتها ، ولها

حل الراد الدستور وتوانين الجمهورية

ولها عطتها للاقتصاد الوطنى وميزانيتها

وتحل تضايا البلساء الاعتمامي-التقالي

إن اداديها ، دلها سكية عليا وسع

0101

718

الجمهودية ذات العكم الذاتي : مي

والدائرة اللومية و

ويسال يعلن القراء ؛ ما هسسي

التسجيل من صنع سوليتي ؟

لى جبهور يتيهما .

جمهودية سوفيتية الى ادرى :

وهده السكسان والتركيب اللوس الغ ومنال ذلك لان مساحة جمهروية بالمرتيا ذات العكم الذائي هي ٢٠١ مليون كم عربع (أى الل يقليل من الهند) . (ما سكالها ليبلغ عددهم ٧٧٥ الله ، وتبلغ مساحة اراض جبهورية تتاريسا ذات

العكسم الذاتي ٦٨ الله كم مربسع رعدد سکانها ۲۰۲ ملیون . المقاطعة ذات العكم الذاكي : م مقاطعة تتسم يغراص تركيبها القومر

والغرق بينهسا وبين البيهوريسة الاتعادية هر أن الاول ليست درابة ذات سيادة ، زان دستورها يصادل

الملاقات الباشرة مسم عيلة رئاسة مجلس السوليت الاعل ومجلس وزراه الجمهورية الاتعادية الادارة الذاتية . وثبية في الاتعاد

السوفيتي ١٠ درائر ترمية وتلع هذه الدوالر كلهسا في شيال جيهوريسة. ررسيا الاتعادية .

ولمط حياتها ، فين تدخل مباشرة في تركيب الجمهورية الاتعادية او اقليم على أساس الإدارة الذائية . وثبة في يلادنا ٨ من مدء المقاطعات ، خمس منها لى جمهورية رؤسيسا الاتعاديسية وواحدة في جورجيسا والاخرى في الربيجان والنالف في طاجيكستان وياتسوم مجلس نواب الشقيلسة في المقاطعة ذات العكم الذاتي يعميالمسة والإحكام التقريمية لى المقاطعة ذات الداتية ويتسيا ال السبورية الاسادية للمراثلة عليهسا ، وقياء .

الديهدا احدجالوط ، بالعد من الماون دام ٧٠ ينوسكو العرفي مسجلات من لدوع اليليشداet . 4- dail games #211

المقاطعة حقوق واسعة مستقلسة عن هيئة السلطة في الالليسم الناه جل مسالل التعليسم والعسعة والضسان الاجتماعين والعبيدل وادارة الارش والالتصاد المحل والميزانية ، ومثال ذلك فسأن الإجراءات التي التغلمسا هيئات السلطة في البقاطعة ذات العكر الذاتي لي روسيسا الاتعادية لابط لمجلس المعافظة الغالها . وذلك من حل هيئة والسة مجلس السوليت الاعل

أن الجمهوريات ذات العكم الذاتي

وبالرقم من كير مساحة اراش مله المقاطمات فان عدد ممكانها قليل لسبيا لمساحة دائرة تايمير اللرمية لبلغ ٨٦٨ الك كسم بريع ، أي أكثر بن ثلثى مساحة اثيريها ، اما سكالها ليبلغ عددهم ۲۷ آلف نسباً ، 🖟

وترحد الدائرة القرمية كقاعدة يضح الليات ترمية ، فلى دائرة تشوكرا مناة يقبلن التفوكتفييون والاسكية والافيتيون والكروباكيون والبوكالميروة

للبديورية الاتمادية نشل ، والمقاطة

ذات العكم الذاتي تستطيع اتامية

الدائرة القومية : احد اشكال تحليل

et al. About the the Webl اللاتية معلة على فكال واسسم أن مينات السلطة والما الارتباع المقرليا أبا لتسم ايدا بالع ساميات الماشرة في اعبال عملين التربيسات (for only the last trail السوفيتي، وأن البيورية ذاء المك الدائر فيا تر عليا النبلس ١١ والا والعلاطة ذاك الدكم الذائي و فواب والعالرة التومية فالمب والبد و

التي مقدت مؤخرا بين الاتحاد المنوفيتي وجمهورية موزمييق الشعبية يمكن أن يكون رمزا لنتائج الزيارة الرسمية التي قام ها ليكولاى يودغودنى دليس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاع في الاتعاد السوفيتي الى النزائيا وزامبيا وموزامييق واله ليعبر عن جوهر كل الوثائق الصادرة عن هذه الزيارة ويصل اساس ومبادئ العلاقات بين الاتحاد السوفيتي وهده الدول الثلاث الواقعة في جنوب افريقيا . زيمبابوي وللميبيا ، العصول على استقلالها وهريتها سلميا دون سفك الدمساء . الا أن سياسة الانظمة العصرية وهمالهس الامبرياليين تمتع باللعل التقال السلطة سلميا الى ايدى

ان هذا التعبير المثلول من مقدمة معاهدة الصداقة والتعاون

فلاديمير كودريافتسيف

ويعنى ذلك تزاهة العلاقات قبل كُل شيء . وفي هذا الصدر يمكن أن لتذكر خطاب ليوليد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتني في المؤتمسس الغامس والمشريسين للعسازب حيث قال «إن حزينسا ايسساد وسيؤيد الشعوب المناضلة في سبيل العرية . ذلك مـــع العلم أن الالعاد السوفيتي لا يسمى إلى أية فالدة ولا ير وراء العصول على أى اهتياز ولا يعمل من أجل بسط سيطرته السياسية ولا يطمع في قواعد حربية ، النا لمبل بوحي من ضبيرنا الثوري ومعتقداتنا الشيوعية» . على مثل هذا الاساء لبنى علاقات الدولة السوفيتية مع البلدان والشعوب الافريقية المستقلة التي لا تزال تشاضل عن اجل التحرر عن لير الاستعمار والممرية . وقد اكدت هذا لتاثيج زيارة ليكولاي يودغورني وزامبيسا وموذمييق مرة اخسرى ، وجديسر بالإشارة ان هذه البلدان تقع على مقربة من الجبهة ، لالها تتاخم المنطقة أتى تسود فيها العنصرية ، انها تقع على حدود الحرية والظلم والها بهذا لمثل اقرب ظهير لشعوب زيمبايوي وللميبيس اجباورية جنوب افريقيا المقاتلة ، ولالك كالت زيارة وليس البولة السوفيتية تعبيرا ساطعا عن موقف الانعاد السوفيتي ونُسْبِه من البلدان التي تعزز استقلالها ، ومن الشعوب التي ا كزال تناشل في سبيل حريتها فلا يمكن تعزيز استقالال لبلدان المتعررة دون تصلية بقايا الاستعمار والعنصرية في اللزة الافريقية . ولا يمكن الحديث عن سلام وطيد في العالم لله دون أسف قلعة المنصرية في جنوب افريقيا التي تظل

الله اللهرت زيارة ليكولاى بودغورنى والوثالق التي والسبع طيها لباية عن الالحاد السوفيتي ، مع رؤساء تنزانها وزامييا وبوزامبيق مدى مثايرة الانعاد السوفيتي على تعليق قسرار الواتم الغامس والعشرين للعزب الشيوعي السوفيتي بقرورة اللشاء على جميع بؤر الاستعمار والمنصرية باعتباره مهمة من أبر المهام الدولية .

إن المهو التثبيه إلى كل ذلك في ضوء تلك العملة العثيقة للى يشتها الامرياليون على الانعاد السوفيتي زاعميسسن ان أسياسة السوليتية في افريقيا تسعى الى اغراض جشعة . ان ال هذه العملة ليست الا ستارا من دفان تعتلسي وراءه طامع العدوالية للدول الاميريائية وفي ماتدمتها الولايات التنفئة ، فسؤولو الحكومة الامريكية الرسميون لا يتظرون ال افريقيا الا كواس حسر استراتيجي لطف الاطلنطي ومصدر القامات والمواد القلالية ، وقد الدن ذلك اهان اللولا الاخيرة ، والجهود الرامية الى تشكيل لقام عميل في أربيايوى وللبيبيا والموقف من احداث ذالير الاغيسرة وأستورض النفيان الذي للوم يه اللوة البعرية العربية قرب مواقل فرقى افريقيا ، كما تؤكد ذلك احداث كثيرة اخرى ، للع البيالاء الشتركة التي لد التوليع عليها لسي داد السلام ولوساكا ومايوكو ، عل التعليق الدقيق لبيان هيشة الع المتعدة حول ملج البلدان والشناوب المستعفرة استقلالها

مورة المن وقد رحب البالبان في المنهوى في دوورسيا الذي ودفودل بالالفراع النوق وأمرون البلكان الفسي النباح ودفودل بالالفراع النوق وأمرون البليك يتعليض البادة لفيلنا الدين وقد الاسبادة السوائية السوائية في المواد الاحتراف الديم والطهم الاعتمال فين الديدان الارتجاد وهذا لدر فهم جدا لان الإدران الاميز والإرتفادة الوطائق واف الالعاد السوليتي يريد الاللاق الافراع والرع السلاح م فأن الاظراق يعد ال مدى يعيد من الساط اعر الإساط عدوالية في الولايات المتعدة وغيرها من

### (( أستلهاما بهتل النشال ضد فيديل كاسترو في زيارة للاتحاد السوفيتي مجلس الوزراء السوليتي ، واندريسه

بدعوة من اللجنة المركزية للعزب الشيوعي السوفيتي ، وهيئة رئاسية غروميكسو عضو المكنب السياس مجلس السوقيت الاعلى للاتعاد السوقيتي للجنة المركزية للعزب السيوعسسي والعكومة السوقيتية وصل الى موسكو السوفيتي ورزير الغارجية السوفيتية . بزيارة ودية غير رسميسة قيديسسل كاستسوو دوس السكرتيسس الادل بين لبوليد بريعنيف وفيديل كاسترو للجنة المركزية للعزب الشيوعسيسي وكان في مركز اعتمام المشاركين في الكوبي ورئيس مجلس الدرنة ومجلس البعادثات مجموعة واسعة من مسائل وزراء جمهورية كوبا . ووصل معيه متابعة تعزيز التعارن الاخسوى ببن كادلوس وافايل رودريفيس عفسي الدكتب السياس وسكرتارية اللجنسية المركزية للعزب النبيوعي الكوبسيي تاقب رقيس مجلس الدولسة ومجلس

ليوليد بريجنيسة السكرتير العسمام للجنة المركزية للعزب الثميوعسي السوقيتي وليكولاي بودغوولي عنسو

وذرا، جمهورية كوبا ، واخرون . مطار فنوكوفسسو ، المترين باعسلام جمهودية كوبا والانحسساد السوقيتي المكتب السياس للجنة المركزيسية للعزب الشبوعسسى السرقيتي وزئيس ميئة رئاسة عجلس السوقيت الاعط للاتحساد السرنيتي والكسى كوسيفين عضر المكتب السياسي للجنة المركزية

الدول الامبريائية المنفسة ال حلف الاطلنطى . كما انه يتلص

امكانياتها ، الامر الذي يؤكده كون الولايات المتعدة لم تعد

تقدم الان . كمسا كان الامر سايقا ، على التدخل في شؤون

الدول الاخرى ، بواسطة قواتها المسلحة ، بل تعاول تعقيق

دُلك بايدى الفيسر مثل الرجعية الافريقية والبلدان الافريقية

من البديهي أن تلقيل الشعوب الافريقية ومن بينها شعب

الاغلبية الافريقية في زيمبابوي وتاميبيا . ولذلك ينجم عن

البيالات المشتركة الصادرة عن ذيارة بودغورلي . وعن صياسة

الاتعاد السوفيتي والبلدان الافريليسة المعنية بوجه العموم

الاعتراف بشرعية كل طرق النفسال ، في سبيل العريسة

والاستكلال بما فيها النفال المسلح ، وقد قال كاولدا وليس

ذامييا أن للنفنال المسلح اهمية حيوية لشعوب جنوب افريقيا

واشار ال معسال اللولا ومونعيق ، وال شرورة السرد عل

استفراذات العلمريين المسلحة ، وتتقيمن معاهدة المدائسة

والتماون المعقودة بين الالعاد السوفيتي وموزمييق مادة خاصة

بتطوير التمساون في المعال المسكري . ومن الملمود حق

الشموب المقدس في النضال ضد القالمين من اجل حريتها

واستقلالها . أن الالعاد السوفيتي كان وسيظل مبديقا وجليفا

ولكن الانعاد السوفيتي. لا يكلب عن تقديم التاييد والمساعدة

للشعوب الافريقية التي طلك حريتها واستكلالها ، وقيد

وردت الاشارة الى ذلك في المعاهدة مسع موثمييق ، البلد

الذى القيم الى صلوف الدول المستقلة واصبح عضوا كامل

العقوق في هيئة الامم المتعدة . كما اشير في المادة

الاولى من المعاهدة ال أن الجانبين سيتعاولان قدر الإمكان

على خلق طروف اكثر ملامة لمنيألة وتعميق الالجسسالاات

الاجتماعية والاقتصادية لشعبى الإنعاد السوفيتي وموزمييق

كقد اشير في البيالات المشتركة إلى أن كل علاقات الاتعاد

السوفيتي مع البلدان الافريقية تقوم على احترام السيادة

ووحدة الدافي وعدم التدخل في الشؤون الداخلية والمساواة

ولد جاء في البيسان السوفيتي الموزمييقي أن دور الدول

الاقريقية المستقلة يزداد اهمية في المضمار الدول اكثر

لأكثر ، ثم اشير في البيان بوجه العصوص ال تزايد عدد

الدول الافريقية التي بدات السير في طريق تجليق تعولات

اجتماعية تقدمية ، ويسالد الاتحاد السوفيتي الدياد تشاط

البلداث الافريقية على الصعيد الدول ومبادراتها في مجلس

الامن وفي دورات الجمعية العامة لهيئة الامم المتحدة . ولا

يتمو دور البلدان الافريقية في مجال القضايا الافريقيــة

وحدها . فيتضح من البيانات المشعركة ان الزاليا وزامييا

وموزمييق تسالد بغيات النفيال الفادل الذي تتوضه الشموب

المربية ضد المنهايئة إلاسراليلي الهالاسريليين إما في ذلك اللبال الشعب اللليطاني الأليز الميواراتان البلدان الإفرانية ( ) لعدى التكاران الالكانية والإفصادية

وفيا ومعلصا لهذه الشموب .

السائرة على سياسة الاستعمار الجديد .

الاتحاد السونيتي وكوباء وقد جرى اثنـــاه العديث تبادل للاراء حول القضايا الرامنة للحياة الدولية ، وحول تعميق انغراج التوثر وتعميمة عل جميع مناطق العالم . وجرى التاكيد على أن العلالة المتبادلة التي تزداد وثوقا اكثر فاكثر بين مهسات توطيد السلام ومهمات النضال من اجل حرية واستقلال الشعوب تغدر السمة المميزة للتطور المعاصر والرد والتفاهم الكامل

وتم الحديث في يو من الصدالة وساهم في العديث من الجالسي السوفيتي ليكولاى بودغودلي واليكسي كوسيقين والدريه غروميكو ، ومن الجانب الكربسيس كارلوس رافايسل للحزب الشيوعسى السوقيتي ورليس وودويقيس وهنغمنيات رمنبية اغرى

للجنة المركزية للحزب الشيوعسى

وئی ۵ ئیسان-ابریل تم لفاد ودی

## في جسو مسن الثقسة المتبادلسة

تلبية لدعوة من العكومة السرقيتية كوسيقين عشو المكتسب السياس قسام الهادى تويره الوزيسر الاول في جمهورية تونس ، الامين المسام للحزب الاشتراكي الدستوري بزيارة ومسية للاتحاد السوقيتي . وكان في أستقيسال السيد الهادي تويره علد وصوله ال موسكر قيسي

السوقيتين ورثيس مجلس الوزراء السوقيش ، وميكاكيل سولوميئتسيل المرشح لعقبوية المكتسب السياس للجئة المركزية للحزب ورئيس مجلس \$ أبريل (ليسسان) الجاري اليكسي (البقية على ص ه)

## وفسد فلسطيستي يسسزور موسك



ال ورسيور في الما يريق اليسان العالى وقد والتاعيات التوام الما وليس لجنتها التنفيذية . المالين المعادي الباء بين الوقد ورؤساء عدد من المنظمسات

الله والمنا ومواجعة المناف والم المالية والمنطقة باللهج المساسي النابت الذي الله المناسي النابت الذي المناسي المناسية المناسية على الدوام ، للتوصل ال إذلة مَعْيَوْلَة الأمة العرق الارسط على اساس علاء اللوات الامراليلية العربية البخلل وتكوين دولة فلسطينية مستقلة ال الاممية العاملة التي اكتسبتها الالترامات حول لسوية الازمة الفيومي السرفيش في المزقير السادس عفر للنقابسات

- الياء موسكو ١٥ ، ١٩٧٧ -

### تونــس: تنفيـ الخطة التوجيهية

صرح وذير النجهيسة الاسمدين عنمان لمرامسسل وكالة دتاس، لي لسولس ان اتفائية تطسرير التعارن الالتصادى والتكنيكي بين الاتحساد السرفيق والجابوريسة الترنسيسية (الموقعة عام ١٩٧٦) ، قد غدت خطوة مامة باتجاء ترسيع التعارن المتعدد الوجره بين البلدين ، وحسب الاتفاقية سيساعبد الاتعاد السوليق في بناه المجمع الهيدروتكنيكي الذي يشمسل مداً على نهر جوهين ولناة جوهين... المجردة ، وكذلك في ترسيع المدرسة الهندسية الوطنية ل تولس وغيرها

وتايم الرزير نائلا : وقد بدائيا حاليا بتنفيذ الغطة التوجيهية لاستغدام مياه المناطق الشمالية في البلاد . رمده الغطة لا مقيل إلها في تاريخ تولس من . المتوسط لا تهسدد احدا يل تضمسن . حيث اعدائها وصغم الرساميسييل

رأشار الاسمد بن عثمان ال ان المجمع الهيدوتكنيكي ، سيكون جروا اسأسيا من هذا البرنامج. ، ومن هنا التي قالها مؤخرا في مدينة تولا اطيب اميته الكامسة ل تطور تونس ألاقتصادي والاجتماعي . ومساهمسسة الالعاد المتوقيق في

ترسيع المدرسة الهندسية الوطنيسة تتفسن انشاه كلية للهيدروتكترسك تؤمن أعداد الكوادر الرطنية مسسئ المهندسين والتكليكيين من اجل بناه واستلمار المضاريع الهيدروتكنيكية

(مراسل وكالة «تاس»

# لقساءات وديسية

بدعوة من قائد القبوات البحريسة التولسية لراء البعر البقبير الجديدي لسام اميرال الاسطول في الاتعساد السوليتس سيرغى غورشكول ، ثالب وزير الدفاع السوفيتي ، القائد البيام للاسطول البحرى العربى بزيارة وسبية ألى تولس في النصف الثاني من شهر آذار سمارس ، والبكم الطباعات النائد السوفيتي عن عده الزيارة ،

- للد استقبل الوقد السوفيتي كل من الرئيس الحبيب بروقيبه ، وليس الجمهورية التولسية والهمادي نويره الوزيسى الأول ومعمد مسياح ، مدير العزب الاشتراكي الدستوري وغيرهم من السخميسات الرسبية التونسيسة وقد اقتنعنا اثناء الاحاديث التي جرت أن القسادة التونسيين يكثون شعو الاحتسرام العميق لنشساط العسزب النبيوعى السوفيتي والعكومة السوفيتية والقناط ليوليد بريجليك السكرتيسر العام للجنة المركزية للخزب التميرعي السوقيتي كمنضيسا ، مدا النشاط الدوجه لتوطيد السلام وتعميق انفراج التوثر الدول ، واصاروا ال تطابق او تقسارب موالك بلديقا في المسالا الدوليسة الاساسية رقد تمت للاءات مليدة مع قادة القوات المسلمة ومتهم وزير الدلاع الوطئى عبد الله قرحات

وقادة القوات البحرية الحربسة ولميرهم من القادة العسكريين . ولد قيم الممثلون التونسيون تقسما

عن العالسم . ولهذا اعدثت كلمساك

بريجنيف الممكر تيسسر الغام للجنسة

المركزية للعزب الشيوعي السوليتي

الاثر عنـد التولسيين : «لن تسلك

يلادنا ابدا طريق العدران ولن ترفع

وقال أميرال الاسطول في الاتعاد

معبلوم أن مواد عمرية ، تهرب لي جبال دومياي .

السيف ابدأ طند الشعوب الاغرىء

ابجابيسا رضع العلاقات السرنيتية-وقد تعرفنا اثناء زيارتنا ، وينضل التونسية واكدوا اهتمامهم بتطويرهما خفسسارة المضيفين والبرنامير الحسن اللاحق ، وقد اشاروا بصورة خاصـة الاعداد لاقاعة الوقد المسكري السوقيتي الى الدور البارز للاتعساد السونيتي على عدد من المعالم التاريخية المشهورة والشعب السونيتي وجيشه في تعطيم عالميا في هذا البلد . ويجب أن نذكر الفاشيــة ، والاممية البالغة لنشاط منها في المتسام الاول اطلال قرطاب الاتحاد السرقيتي في الامة الملام معلمي القديمة وآثار الفن المعماري العربي في للنرة ما بعد الحرب في اوروپا . تولس وسوسة ومنستير وغيرها من وتمايع الرقبيق نمورشكوف قائلا : كيا

اشار الممتلون التونسيون في احاديثهم وأمى تهاية حديثه قال غورشكوف معنا الى انه لا يمكن ان يتوم سلام وطيد في اودوياً بدون سلام في البحر البلدين لتوطيد التصاون ذي النفسيع الأبيض المتوسط ، وضمسان السلام المتبادل ل المجال السيامي والالتصادي الوطيسد في منطقنة البحر الابيض والثقائي واستكاليه بالاتصال بين المتوسط مو مدن سياستنسا ايضا القادة المسكريين . ويمكن القول بيقين ان زيارتنا ال الجمهورية التونسيسا الاسطول البحرى الحربي السوليتن لم كالت مساهسة مليدة في القديسة تغرج أبدا من تواعدها بهدف القيام المستركسة لغبية تطوير العلاقسات باعمال عدواليسة شد اي شعب كان السوليتية التولسية وهمسى يوجودهسا في البعر الابيض أستقرار الوضع في هذه المنطلة الهامة

طالب اعتباء طاقه طاقرة «ان-١٤٤» النس ادتكي على متنهسا الاب والابن

الترفيق بين تسامل السلطات الامريكية المجيب تجاء الاب والابن برازينسكاس والعملية التي شئت في الولايات البحارة السوليت يتركون وراءهم ذكرى الطالسرة التي حلات من باتوسسي الى الاتعاد السوليتي تحت شعار «الدلاع الصليلة . حديدة . ولد اكتسبسوا ود السكسان ، موغوس ولتلا مضيلتهسسا وجرحسا عن حلوق الانسان، ٩

المعليين العميق بتمسكهم بالنظسام الطياريسن واجبراهسما على الهيوط وبثقافتهم العالية واحترامهم للتقاليد بالطائرة في تركيا . والعادات الوطنية . ان القاتلين اللذين انتقلا من تركيا

الابرياده الى الولايسات المتعدة يعيشان الان

وقي هذا الصدد ايسل شافيسدزي تدريسات اركسان الطيار الثاني السابق لطائرة «ان-٢٤» وبابايان ميكانيكي المتن ، ارسلا في ٢٨ مارس الماض ، يواسيلة السفارة الامريكية في موسكسو ، رسالة ال جيمس كارتر رئيس الولايات المتعدة الجديد جاء قيها : «اننا نعرف ان العالم كله يدين الترصنة الجوية كها تدينونها التم كذلك . ولكن الادالة في معاهدة وارسو بالكلام ليست كافية ، بل يجب معاقبة المجرمين والقراصنة . لذلك ترجوكم كل الرجاء ان تقوموا بمسا يلزم من اجراءات ، استنادا ال سلطتكسم

يعبنتكم رئيسا ، لاعادة الاب والابن

برازينسكاس من الولايات المتعدة ال

السوليتية . ولعن بالتظار قراركـــم

حسب خطة القيسادة الموحدة جرن أمى الفترة الواقعة مابين ٢١-٢٩ اذار من العام العالى على اراض جمهوريسة تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية وجبورية الاتعاد السرفيتي ليمثلا امام المعكمة حنفاريسا الشعبية تدريبات الليسادة والاركان لقيسادات العمليسات للدرل الاعضاء في معاهدة وأرسو تحت أسم

الا يعنسى ان العرية بعلهومهسا

الامريكي هي الحرية للمجرمين وتناة

«برافدا»

السوليتي كوليكول واتقنت المناء التدريبات مسائل الليام

بالاعمال اللتالية بالجهود المشتركة لمنترف القبرات المسلحية ومبتوق الأسلحة للجيوش العليفة. وقد كثبات التدريبات عن تنامي مستوى الاستعداد للممليسات لدى الجنرالات والشباط ومينات الاركان ، وسأعدت عل متابها التنميق بين القيادات العليا لجيرس السندول الاعضاء في معامدة وارسر رعل تحسين الدهم المتبادل بينها رمل توطيد التمسارن الكنامي بين الجيرس

لم تكن المضيفة كورتشينكو ضعية وحيسدة للقرصالين . فقسد اضطر وشاراء في التدريبات هيئة أوكان تشاغراكيا قالد المأائرة الذي اصيب القوات المسلخسة الموحدة وليادات البروح بسيسة ، الى التقاعد تبسل العمليات للجيش الشعبسي الهنقاري والجيش الشميس التشيكرسلوقاكسي الموعد . واصبح فادييف ملام الطائرة السابق عاجزا . ولايزال بابايان يعانى والجيش السوقيتي". من جراحه تلك من حين الى حين ، وقاد التدريبات القائد المأم للأوات المسلحة البوحدة للدول الأعضاء في وتسد السال الطيار شافيدزي ني ممامسدة وارسواء مارشال الاتعساد

حديث له مسع المنحليين : اليست جروحنا والام قلوبتها فقط عمي التي ونعتنا لكتابة رسالة الى رئيس الولايات المتعدة ، بل لانتبا لسم لكف عن التسازل : تری لسادا ببلی مدان الميرمسان طليلين فسى الولايسات لم تساءل الطيار قاللا : «كيف يمكن

وروده

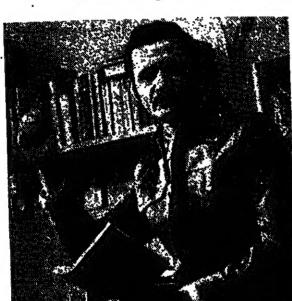
السوليتي غورهبكوف : اما من ناجيتنا قاله اعربنا عن شكرنسا للشناسيات. الرسمية التونسية على ما ابداء عمي تولس وقيادة المتوات البحرية الحربية التونسية من ضيافة ردية للسان العربية برازينسكاس ، ليل سيمسة إعرام السوليتية وطواقمها اثناء مرورها في يريمة بناليسة فليعسة ، بأن تعيد مرافى، مذا البلد من اجل استراحــة السلطات الامريكيسة المجرمين الى لعبيرة الامد واستكمسال المؤونسة والمتلمنية التاء الامتنا في تولس إن الترصانان الجريسان مهددين بالسلاح

الليم ستافروبول ماؤلوة اللقالي،-مكذا يسمى وادى دومياى ، مركز السياحة والرياضة

العبلية . حيث التتم ، مع حلول الريسم ، فندق جديد لمسكر الشبيبة الدول يتسسع

المرير . في الصورة (١) فلدق «سبولنيك» في الصورة (٧) ؛ الكوخ البيل البديد ، وهو

عندما نقول انه قد خلقت الظروف في بلادنا لاشتسسراك اشفيلة النشيط في العياة الثقافية فالما نقصد عل وجه العصوص النشاط المثمر للاتعادات والعلقات الادبية بهارس الادباء المبتدنون من عمال المصائع وورشات البناء والمؤسسات ، هواياتهم باشراف كتساب وشعراء وتقساد معربين . وتعمل هذه الاتعادات في كل مدينة وكل مقاطعة وفي ملعقسة عبادة بهيئسات تعريسر الصعف والمجلات والمؤسسات الصناعية ودور الثقافة والنوادي . ولدى عمال المناجم في دوليتسك وزارعي الشاي في كولنوزات جورجيا وعمال مصنع السيادات في مدينة تولياتي وبناة سكة حديد بايكال - امور اتعاداتهم العاصة . وهناك في موسكسو وضواحيها فقط ١٢٠ اتعادا من هذه الاتعادات .



قرات في برنامج داد النشر مسوفريمينيــــيك» («المعامر») اله سيصدر قريبا ديوان شعر جديد فين سلسلة «اول كتاب في العاصية» كالينا ، الذي لايمكن للديمه ال القراء كشاعب شاب ، فهو يعمل وقادا ، وينظم الشعر في اوقات اللراغ ، مثل هذه العالة ليست قريدة مطلقا حيالنا الشعرية .

ان هو يافل كالينا ؟ وما هي الطرق التي مسلكها أل دكتابه الاول في العاصبية، ؟

ولد بائل في اللرية الادكر اليسسة ايناتوفكا وقداليا ، ودرس في مدرسة روسية ، ومذه ليزة في حياته اعطته مبررا ليقول فيما بعد بانه همطرط اذ استطاع ان ينهل من ثلالة يتابيع للنس الشعبي" ، بدأ كتابة القسر وهو صفير مع أن الإسرة النلاحية التي اعتادت أن تقيم الثمار الطبيلة للمعل العادى لم تنظر الى عدد البيئة

الاشمسار فاتغلوا قرارا ، على طريقسة الاولاد أخذوا الدقتر خلية واعطره لمعلمة الادن ه وشاع سر الافسار ، فقد عرضت معلمته تتاليا

يتروفنا دفتر الاشعار على الحيها ، وكان يضنفل في المنعيفة المنطقية ، وسرعان ما تشرت الصحيفة أحدى قصالد تلميذ الصلب العاشر ء ثم دعى بالل الى الرابطة الادبية لدى المسعيقة . وغيل أن حياة يافل الجديدة قد بدأت ؛ دروس جديدة في الادب الاختلاط بالاس جدد-بصحليين وكسراه شباب ءءة لكنه كف عن ارتياد الدروس بعدما مشرها مرتين او ثلاث مرات ولم يتوقغ ان الرابطة الادبية منوف

أن باقليك نفسه كان يشمس بقي، من الحرج من «موايته المديمة الفائدة» ، ولتبريرها كان كثيرا ما ينظم أمثالا ذات مضمون أخلالي . وحدث أن عرف رقائم في المل يامر دفتي

الليل جدالا . ويتذكر بافل : عمالم الشعر بالنسبة في معيد غامض تشعر بالرغية في ولوجه» ، ودفعه المصير الى أن يطرق أبواب الرابطة الادبية عكو تشييفاركاه أحدى عشرات. الروايط والعلقسات. الادبيسة في

من قربة الفائد

عادة حيث يناقش المشاركون فيها اعمالهم الجديدة ، ويعقدون

للوات لظرية ويلتقون بالكتاب والشعراء المشهورين الذين

يطلعونهم على اسرار أتقان المهنة، ويصبح الموهوبون في بعض

هُذه ٱلاتَّعَادات الآدبية ، ادباء معتَّرفين . ومن هؤلاء ليونيد

سوبوليف الناشر السوقيتسي المعسروف على تطاق واستع

وعَشْرُأَتَ الكتابِ الاخرينُ ، الدِّين بداوا طريقهم الإبداعي ف

وتنبغى الاشارة الى ان اعضاء اتعادات الهواة الادبيسة

يتعَجَّلُونَ فَي الغَالَب تَعُولُهُم الى كتاب معترفين ، لادراكهمم

فرورة التعرف بشكل أعمق على حياة الشغيلة وحرصهم على

وباقل كالينا ، الذي لتعدث عنه اليوم هو احد هؤلاء .

يعود ذلك الى انتصار نمط الحياة المالرف ، او

الى المشاغل المدرسية التي كان غارتا فيها ، وريما

الى أن يذور الشعر لم تكن للد اينعت بعد كما

قائمست الانطباعات المكدسة شعرا ...

المهنة ، مهنة الكتاب ؟ ...

سينظر الاخرون الى شعره ، وهل سيعتبروني

مجرد أبو إو عبلا له اليمته ، كم عل ما يكتبه

شمر منا ؟ وكيف يكتب الصعراء وما هو سر هذه

عالى ، بافل وضعا غريبا : فمن جهة ثقة خبولة

يطاقاته ومن جهة اخرى-التهيب الريفي ازاء اوللك

الدين برمن امتمام الوف التراء يهم على حتهم لي

الكتابة . وعلى أية حال كان ذلك تهيبا أو بالإحرى

احتراما من جالب ابن لملاح لمهاوة الاغرين التي

الاتحادات الاديثة

عدم الانفصال عن العياة.

عامل وشباعر

وغرق بافل في المناط الرابطة الادبية . كان يقرأ اهماره يلا كلل وينتظر ، كسسا الاطفال يفارغ المدير تقييم مستمعية ويعسقي بامتمام بالن الى ابيات المشتركين الاغرين ويقارنها بابيالسه

وسرعان ما التنم بان ما يكتبه ليس اسوا من الاخرين ، وأو تحققت له هذه الشهرة أيام كان تلعب دورا بالغ الاهبية في مصيره الادبي ، قد في قريته لاكتفي بذلك ولكنه هنا في موسكو

في قلوب الناس» . ونوه النقاد بصورة عادلسة ببساطة وبديهية النبرة والنظرة الجديدة ألى الإشعار ومقمت مستوات خيل قيها لهاقل ان هواية نظم والتماسك والاصالة في شعر باقل كالينا . الشعر قد اصبحت على الماضي . وبعد انتهاء الخدمة ورأى بائل أن عليه الان أن يحقق ما كان يعلم في الجيش جاء بافل ال موسكو ، فاشتقل اولا في أحدى ورشات البناء ثم وقادا . وهنا ، في المدينا أصنيقظ الشنعر في اغماقه من جديد . قد يكون لقاء موسكو هو الذي ايقظ ربة الشعر من سياتها والتابه القلق من جديد . انه لا يعرف كيف

يه منذ زمن بعيد ، فاخذ بطبع لسنع من المجبوعة الشعرية وذهب في اثناه الاجازة الى قريته ، مسقط وأسه ، لم يكن الدافع الى ذلك الغرود وحب الذات . الله كان يريد ان يضعها بين يدى امه كى تلتنع بان ابنها لا يمارس عملا قير مجد في مرسكر البعيدة واهدى لسخية من المبسوعة الى سلبة الإدب تلك التي سلمها رفاته في السف دفتر اشعاره الاولى .

أدراء أن العمل الادبي ليس تسلية والما عمل جدي

شرع باقل يطالع ويدرس بعتاد وحزم الغروى

وظهرت في مكتب الغامة الكتب الدراسية في

فظريسة الشعر والنقد الادبى ومذكرات الكنساب

ومؤلفات كلاسيكيي الشعر العالمي . وكثيرا منا

حددت برنامج دروسه المناتشات الني تعرى في

الرابطية فبعد عودته الى البيت من العميل كان ا

يستغرق في المطالعة ليكتشف ما سبق أن اكتشفه

واصبح نادرا منا يلزم المست في المنالشات

الشعرية والمهم هنا ان صوته الشعرى صار يقوى

ويترسخ . وتبين أن وراء الياب الذي لتعه ويعذر

أمي وقت ما مطريقيه إلى عالم السمر المقيقي

وتلت قصيدته الاولى التي نشرت لي صحيفية

مرسكوليسه ، معلسلسة من الاشعار المديدة

والجديدة . تسم تعلق النجاح الكبير الاول حين

شعرية للريق من اشعاره بعنوان اسميشاء طبيت

طالفة كبيرة من اشعار بافل . وفي أحدى القصالد

ابيات لا يمكن أن يكنبها سرى انسان يتقن مهنته

ويعى شعور الواجب من قي البدء يتيقى بعث

الدف، في بيوت الثاس ، حتى يدب الدف، من ل

ودراسة مستمرة ومسؤولية كبيرة ،

الاخرون منذ زمن بعيد .

ولبيل عودك جرت في النادي المعلى المسية شعرية . وبالرغم من الامطار القزيرة غصت اللاعة بالجمهور ، ومن المحتمل أن هذا كان بالنسيسة الى الكثيرين من حضروا الامسية اول الشاء من «شاعر حقيقي» ، ومسع اي شاعر ا قال ياقل متذكرا : وكان ذلك بالنسبة الى امتعالها يتسم بالمسؤولية . لقد سبق ان اثبتركت مرارا في مسيات شعريسة ، وقيل ل أن الامر له اصبع اعتياديسا ، طبيعيا ، لقد تملكني الفعال شديد كائت لسبعتى أمى ويسبعني الاقرباء وأبناء قريتي الذين كبرت معهم وتعلبت معهمه في الهدرسة قرات اشعارا عن قريتي العبيبة: وعن مؤلد اللناس وعن أبي اللى استشهد في الجبهة وعن موسكو وأصدقالي الجدد ...

كليرأ ما يسمون الإمسيات الشعرية الممالك للقاء (معاسبة شعرية) ، وقد السم هذا المصطلح المالوف هذا ، في النادي الريقي ، يبعثي خاص ولقد قدمت الحساب المام اعل القراء ال . وكان التصليق الم مكافاته .

يورى كليويل

(بلية المنشور عل ص ٣) الملاقات المتوفيتية الترنسيسيسية والدزلية والمراب الزاراء في روسيا الاتعادية وغيره من

عبد العبيد عبار سفير جمهورية تولس في الاتعاد السوليتي ورؤساء البعثات الديلوماسية لعدد من البلدان المعتمدة ن تومنگو .

وفي اليوم نفسه المامت العكومة. السونيتية تكريسا للسيد الهادى لويوه طرمسا مسن البائب السوليتي كوميلين وغروميكو وغيرمنا سسسن الشخصيات الرسمية .

وللل كوسيقين في عطايه للم المساواة واحترام السيادة وعلم التدخل في الدوين الداعلية . والول المتصار النا لبلي علالماتنا على اساس منين من هذه المبادىء ، ويتيسم

الساعيات الرمسة وكان بين البستقبلين السيسم

أن قصر الكريملين الكبير وتبادل كوسيقين والهادى لومسره الكلمات في مادية الفداء التي سادها

الله لنا أن أرى ليس الله حاشر

ومستقيلها التريب بل والالهـــا أ وقد قال الزاهــر الاول التولس المعيدة ، ومنا له المبية ليست قليلة - الهادي الويرد اله لمن سسن المثل. أن ذلك يقلق جوا من العقة المتباؤلة . أن التعاون النفس بين تونس والاتعاد بين الاتجاد السرفيتي وترلس لعله لا " السرفيتي لد النيم منذ ولت بعيب يمكن دوله تطوير التعاون بنبات . " ويتطول هذا التعاون اليوم في معطلف ومدى كوسيقين باول أل المسرة المجالات مثل المحسسال الاقتصادي التي اكتبسناها و تلتمنا بأن دوام والتكنيكي والعلم والكالي .

وتعلويل ملاقات القندالة بين ألاقباد المنطرة الهافي تويره يكثول أ من المبالات ، وأيد البانبان تونسيع السوفيتي والولس وجارتيها من الشرق - النا النوحق التقدير التابيد السيامن الصادن المتكافيء بين البلديد والبعولة الللين يقدمهما الاتحب والغرب صديقتينا ليبيا والجزائر انبا هو عامل هام للسلام والتمارن الدول. في منطقة البحبسر الأبيض البتوسط الإسراليل الذي يتجسد أن العدوان واحتلال الاراش العربية واستيطالها .

يجدر باللكر اللا استلبلنا بأمتمام لبير البيادرات السوفيتية في تضايا خامة لليفرية كلها مثل الرع السلاح إستخسسدام القرة وتغليض الميزانيات العربية . فكانت تراس الله درية مولها يناء من منالها ملد التنبايا ولم فين لم يدل المنسود للنسامية في ملها

لى الكريملين مباحثات بين اليكس كوسنيقين والهادي تويره والوقاعة في معرى الماحقات يو من الرد والصداقة ، مسالسيل

الوضع الرامن الملعة واقاق تطويس "العلالات السوليتية-التولسية لمستى البجالين السياسي والاقتصادي وغيرهما المسلحة الفيعيين السوليتن والتواسيء الوام ولا عدد . من القضايا الدولية التي تهم المانبين وأعير المتمسيام خامي اللوهسيع في الفرق الارسطىء واكد الجانبان التقاء وَاقْدَالَ السَّيْدُ اللَّهَادِي وَيُوهُ قَالِلا إِنَّ مَوَاقْفِهِما مِنْ هَدْهُ السَّالَا مِنْ حَيْث الاساس وكروا عزمهما على مواصلية بالل الجهود لتجليل تسوية شاملة لمي مدر المنطقة ،

وللد جرت لي ه ابريل (ليسان) ومروزول النالب الارل لرفيس كبيئة العلاقات الانتصادية مع الغارج لدى مجلس الوزواء وغيرهم من الشخصيات كما استراد في المباحثات من المالب

الترنس مصطنى الزعاولي وزيسي التعطيط ، وايراهيم التركي وكيسل وزارة الفعون الغارجية ، وعيدالعميسة عمار السغير التولس في الاتحسساد الوزير الاول ومستقبار الحكرميية للفيؤرن الطوائية ، وفاعد فبال مدين التغاون الدول بوزارة الشاسسون الفارجية ووروان بلعربن مديستن مساعد للشنون السياسية مم اورويا بوذارة الفيلون الغارجية وغيرهم مري الشخصيات الرمنية ة القد زار الهادي تويره الوزير الارل

لجمهورية تونس والامين العام للعزب الادبتراكي الدستوري لي و ابريل السسان فريع ليلين ورسسي اكليلا من الزهود و كما وهم اكليلا

الله والمالان

W WAR WELL ST.

الباء أوسكو ١٥ ، ١٩٧٧ ---

of the project of the property of the second of the second of the second

حل على التكنايا الجلرية للعيساة

لم قال كوسيقين ؛ النا أمل

وتعزيز استقلالها السيابي وضبيان لوها الالتصادي . تمارنتا في خل التشايا الدوليسية ألتى لتعلق بمصالع الاثعاد السوقيش واراس ولقا لمبادىء الثمايش السلمي بين الذول ، ولى متنمة هذه التنمايا

تمزير السلام والانفراج الدول ومتم

أالمترك في البياطيييين الجالب الموليتي بايباغوق بالسب وليس مجلس الوزران ورليس جهسال التغليط في الإنجاد السوليتن ميس

وبالوليتشيف ودير التجارة الفارجية

من الزمور عل قير الجندي المجهول عد أسوار الكريملين و

## نعابيون عرب في موسكو

زار ديوف البؤنير السادس عشر للنقابسات الموفيتين ميقدمون في المستقبل ايضا التاييد السوقيتية هددا من مؤسسات موسكر . وكان الشامل للشموب الدربية في نضالها العادل فسن أريق من نقايس لينان وسوريا والعراق والكرنث والاردن واليمن الديمقراطية وفلسطين في معمل الالبان لى اوستانكينو , وشاهد النبيول عمليات انتاج مغتلف انواع الالبان وتعراوا بظرول عمل العمال ونشاط اللجنة النقابية واشتركوا في اجتماع فنير عقد في أحد السام المعمل .

ولد النتحت الاجتمام للديجدا كورلييفا نالية رقيس اللجنة النقابية في المغمل وتوجهت يكلمات التحية الى الضيوف العرب ثر تعدثت من ممسل المنظمة النقابية في المؤسسة وعن تعقيق خطة المام الم اللي العامل ليكولاي سولوليول كلمة اعرب

فيها. من تضامن العمال السوقيت مع كادخسيس البلدان العربية واكب لمعثل النقابات العربية ان

بقلم جبرانيلوف

عضو اللجنة السوقيتية للتضامن مع

العقدت في كوتوثو عاصمة جمهوريسة بنين الشعبية في نهاية مارس (آذار) دورة رئاسية منظمة تضامن شعوب اسيا وافريقيا . وقد لبادل فيها مندوبو اكثر من ٤٠ بلدا ومنظمة دوليسية الاراء في القضايا الملحة لتضال الشعوب فسد الامبريالية والكولونيالية .

واشار يوسف السباعي السكرتير العام لمنظمة نضامن هموب آسيا والريقيا في تقريره قاللا : لقد الهمت لورة اكتوبر الاشتراكية المظمى في روسيا شعرب آسيا وافريقيا المضطهدة فسي نضالها من أجل الحرية والاستقلال الوطني . أن شعوب اسيا والريقيا ممتلئة عزما لتصبح سيدة مصيرها بتفسها ولغوض النضال بلا موآدة ضد الامبر يالية ، وهي تليم عاليا المساعدة الماديسة

والمعنوية النزيهة التي يقدمها الاتحاد السوقيتي باستمرار من اجل التحرر الوطنسسي والتحولات الاجتماعية والاقتصادية .

دسالس الامبريالية والصهيونية .

وتحدث في الاجتماع تقابيو البلدان العربية من

ببنهم هوسى ناصر عضو المجلس التنقذي للإثعاد

معكرتير العلاقات الخارجية في اتعاد نقايات عمال

لاتحاد عمال الكويت ، واعرب الضيوف العرب عن

الفعكر لعمأل المعمل على الاستقبال العاد وتعدثوا

عن انطباعاتهم من اعبال المؤتمر السادس عشر

للنتايات السوليتية ، وهن الايام التي امضوها في

العاصمة السوقيتية ، فقال موسى ناصر مثلا النا

اعجبنا جدا بكل ما سمعناه في مؤتبر الثقابات

السوفيتية ورايناه في موسكسو ، أن الشعب

الاردن ، وثابت الهارولي عضو المجلس التنفيذي

التضامن الافرو-اسيوى ، حيوا فيه بكل حرارة الاسرة المتآخية لشعوب الاتعاد السوقيتي لسي عام الذكرى الستين لثورة اكتوبر الاشتراكيسة العظمي . واتخذت وثاسة منظمة النضامن الافرو-اسيوى قرارا يعقد مؤتس دولى بالاشتراق مسم المنظمة السوفيتية للتضامن مع بلدان اسيسا والريقيا في عاصمة الاربيجان السوليتي مدينسة ياكو في هذا العام ، وموضوعه ، عاورة اكتوبر الاشتراكية العظمى وتضال التعرر الوطني لشعوب اسيا وافريقيا وامريكا اللاتينيةه

ميدان هام للتعاون السوفيتي - اليهني

جرى التوقيع في عدن عل بروتوكول حول مسائل التعاون الاقتصادي والفني بين الاتعاد السوفيتي وجمهورية اليمن الديمتراطية الشعبية ، سيتوم بموجيه الاختصاصيون السوقيت بدراسة متكاملسة لوادى حدر موت ، المنطقة الزراعية الرئيسية في البلاد ، وسيساعدون على توسيسع المساحات المروية والأستفادة القعالة من مصادر المياه في المنطقة . وقد طلب مراسلنا من فلاديمير موردفيلوف ، ثالب دليس لجنة العلاقات الاقتصادية العارجية

ورقيس الوقد السوفيتي في معاملات عدن أن يتعدث من تعاون البلدين في معال الري . فقال أ

على مدى فترة التعاون الافتصادى والتكثيكي الاراض الصالحة للانتاج الزراعي في جمهورية بين الاتعاد السوقيتي واليمن الديماراطي (وقعت اليمن الديماراطية الشعبية حوال ٢٤٠ الف مكتار ازل اتفائية في ٧ شياط فيراير مام ١٩٦٩) كان يناء منفيات الرى يعتل احسيدي البراتب الاولى و سواه من حيث حجم الغدمات التي تقدمها المنظمات السوقيقية او من حيت اممية الاعمال المنائدة في مبعال تعلوير الكوى المدينية في البلد. أن اللفاع الالتصادي الرقيسي في جمهوريسة اليمن الديماراطية القنميية مو الزراعة التسسى المنكل منترجاتها ١٠٠٥ من الدخل اللومي ويعمل فيها ٨٠٪ من السكان . وال جانب ذلك يحتاج هذا اللطاع إل تحولات التصادية اجتماعيسية وتكليكية لتصلية يقايا المرحلة الاستعماريسية وللتقلب على الظروف الطبيعية غير البلائمة . وحسب معطيات غبراء الامم المتعبة والشكل

والجزائر: دوابط الشبيبة

تسبقام في البزائر ما بين ١٦ ر٢٧ ليسان-

أبريل ، أسبوع الصدالة بين هبيبة الالمساد

العنوطيتي وجمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية

التقدمية في النضال ضد الاميريالية والرجميسة

وستعقد في اطاره لدوة الشامن الشبيب

وقد بليت في اليمن الديماراطي ، وبمساعدة

الاتعاد السرفيتي ، لمانية سدود سطحية لزيادة التاجية الزداعة . وينضل التصاميم النريسدة السطيع داء السدود ان لاجز اضعف مبيل من البياء دان تسبح كالسسسك بمرود الليضانات الكبيرة . وينيت عل اساس عده السدود ، ١٣ الثاة رى رئيسية يجارز طرابا الاجمسال ٦٠ كيلزملسسرا ، توزعت عليها ١٩٠ مناسساة هیمروتکلیك . ولی عام ۱۹۷۰ تم ایسال میاه الري من لمالية سدود إلى مسامة 7 الال مكتار

وهذا الل من ١٪ من مجموع مساحة البسيلاد

ويزوع عمليا في الرتت العاضر ما يقارب تصف

الاتحساد السوفيسة ومقا الاسبوع مر يشكل ما حسيلة الاتصالات السوليت النباب ويعرس لى الاتعاد السوليتي والروابط الردية بين شياب بلدينا . للد ولدت عواطف المودة والتضامن اسمسدى

الفتيات والفتيان السوقيت ثعر زملاقهم الجزائريين لى سنوات لطبال الشعب اليزائري في سبيسل لعروم الوطلي ، ووجدت هذه العواطف تعبيرا عنها في النساعدة المادية التي تدمها السوليتيون الى الوطنيين الجزائريين وفي تاييد الاتعساد السوليتي السياس والمعتوى للنبيتهم العادلية في المجال الدول ، وأدى التصار الشعب الجزائري وتأسيس دولة ذات سيادة الى تطوير الروايط بين شبيبة الاتعاد السوليس والبزائر الاساسية لحركة الدسية العالمية . ويعمل في العرائر ألان العديد من الاعتصاصيين

كذلك زار الجزائر وقد اثعاد الشبيبة الشبوعية

العمالي العام فيسمى لبنان ، وعلى حسن بن هائي

السوليتي حقق لجاحات بارزة في البناء الاشتراكي جميع الفيوف العرب الذين تعدثوا في الاجتماع ال وتبنله بهذء ألانجازات وتتمنى له التقدم المستمر تعزيز الصداقة والتماون بيسسس كادحي الاتعاد في المجالين الالتصادي والاجتماعي ، هذا ودهسا السوليتي والبلدان العربية .

وأتخذ المشاركون في الاجتماع قرارا بالاجماع ويأسم ملايين الناس الذين يمثلــــون حركــــة

اللينينية للسياسية الغارجية السلمية للحكومة السوفيتية والموجهة نحو تعقبق المصالم الجذرية للاشتراكية العالمية ، ونهجها الثابت لم توطيد السلام على الارض والدعم المتواصي للنضال التعرري للشعوب . وسيكون هذا اللقاء العالمي المهيب رمزا للوحدة المتنامية بين قوى التحرر الوطنى وحلقائها الطبيعيين والمخلصيسن

بلدان المنظومة الاشتراكية .

اما مجموع ما يمكن رية بمساعسدة هذه السدود ليبلغ ٨ ألال هكتار تقريبا . الا انه ينبغي بناه شبكة اروائيه لتعقيق هذه المهمة في الاراشي المستصلحة جديثا ، إما لي الاراض المرويسة حاليا ليجب اجراء اعادة بناه مناسسة .

ويطلسب مؤمسات يملية جنوبيسسة بدا الاتحاد السوليتي عام ١٩٧٦ يتقديم مساعدة تكنيكية لن بناء وتنبديد شبكة الرى عل مساحة لمالية الال مكتار . .

ومن اجل ذلك ثم التراثيع على عارد بيسسن مؤسسة التصدير الزراعي الصناعي اسلخسور بردم اكسبورت» السوليتية ووزارة الزراعة لمسي جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية ، يتم على أساسها تقديم كمية اضافية من ادرات البناء والعفر وسيارات النقل ، كما ارسل اختصاصيون سوفيت للقيام باعبال التنقيب والتصميم ولتعقبق القبادة الفنية في بناء شبكة الرى . وتقرر ، اعادة بناء مبدين معطعيين اغرين وبناء منظومة للرى فسي

حوش وادی توبان . والى بانب تطوير ما يسمى بالرى الليماني (عند نصب الإنهار) يقدم الاتعاد السوفيتي البدن الديمار اللي مساعدة تكنيكية لمي استغدام المياه الجولية لاعدال الرى . وفي منطقتي لمي ومغروت ثم ، يساعدة صلغوز بروم اكسيورت حل اللغمايا الاقتصادية والايتباعية وفي تطوير

التكنيكية ، حفر وتقبيد ٦٥ بقرا يمكن بواسطتها الزراعة في اليمن الديبقراطي .

السرايتية ولجنة منظبات الشياب . والمبتسرة ويلفى فترة التطبيق الانتابي فيه مثات الفتيات وسل البيل الشاب في البلد السوليتي في عللة واللتيان الجزائريين . الأامة الستار عن تبعال ليوري غاغارين لي مدرسة ولد لويت ووابطنا خاصة لألوبة جزائرية سميت باسمه .

وليست الروايط بين منظمات القبيبة لمنى وهي الالعاد الوطني لقبيبة الجزائر . ويدعوة بلدينا لنالية لقط لمنظماتنا تعمل جنبا أل جلير من الحاد اللبيبة اللبنيلية السولينية ولجنسة في المؤثمرات واللقاءات العالسة للشبيبة ، الأر منظماتها ألقبهاب للاتحاد السوليتسسى زار اليلاد السوفيتية ولد من الاتعاد البزائري يرتاسسية منوا في الفترة الاغيرة اللقاء العالس للفتيات في سكرتيره العام معمد يوردام . وقد اكد البيان مرمدكر والبؤلمر الغامس للقبيبية الاوروبيب المنتراد على وحدة ومهات النظر في السالسل والمربية في الجزائر ، ولقا الشبيبة الأفرد المسرية في بدراد .

وثيمت حركة التضامن تقييما هاليا سياسسة الانفراج والنضال من أجل معلم وطيسد وعادل التي ينتهجها الاتعاد السوقيتي وبقيسة البلدان الاشتراكية ، ثلك السياسة المدعومة من قبل

وسيصل للمشاركة في المؤتمر مندويو الاحزاب الثورية– الديمقراطية وحركات التحرر الوطنسي لبلدان اسيا والريقيا وامريكا اللاتينية والعركات الديمة اطية الدولية ، بالإضافة الى الْسخميات السوقيتيسة الاجتماعيسسة والسياسية اليارزة وستنعكس في مؤتمر باكـــو المبــادي،

ان تجربة البناء الشيوعي والاشتراكي فيسي انعاء الجمهوريات السوليتية الاشتراكية وغاصة في جمهوريات الشرق المبوقيتي ، تغير اهتماما لدى شبعوب اميما والمريقيا ، ومنيتمكن المساركون أى البؤلم من التعرف على الجازات الدييجسان السوفيتية في المجالات الاقتصادية والإجتماعيـــة

وسيكون مؤتمر باكو حدثا دوليا كييرا فيس المام اليوبيل ، ومساهمة هامة في الاحم الشعوب المحبة للسلام في نشالها شد الامبرياليسيسة والكولونيالية والاستعمار الجديد والعنصرية .

حكرمات أسيا واقريقيا المعبة للسلام ، والتسى

شلت قوى المدران واحبطت المعاولات الامبريالية

للتدخل في الشؤون الداخلية للشعوب .

تأمين سلاية منظمة لاراض مساحتها ١٥٠٠ هكتبار تقريبا وحسب البروتوكول الجديد البوقع هسذا المام سيطنع الاختصاصيون السوليت معطلبها لاستخدام موارد الارشى والبياء لسمى وادى حضرموت . وسيساعدون ، عدا ذلك ، في عار ویناه ۲۰ بدرا اخری لی مناطق الری فی رامات وأدى حضرموت ، ميا يقسع المجال لاستصلاح اداض زراعية جديدة ال جانب الابعاث العلمية ، ويرتبط يتطوير الري حل مسالة الأنية لاتقبل أهمية بالنسبة لجمهورية اليمن الديماراطيسة القسية ، وهي مسالة اعداد الكادرات الرطنية وقد تم في فترة التعاون السوفيتي-اليمنسي الجاويي اعداد عدد كبير من الاغتصاصيين في استخدام الالات الزراعية وعمال البناء ، وعبال التشنيل اثناء مشاريع الري . ويلترب مدد المشتقلين في مضاريم الري صنوبا من ١٠٠ عامل معل من مغتلف الاغتصباصات :

ومكذا يشهد تزايد مجم التمارن بين اتعاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية وجمهوريسية البمسن الديمقراطية القمعبية في مجال السسرى والتتائج المعرزة على ان المساعدة التكنيكية التي للديها المنظمات السرليتية تسهل وتساهم ليي

وتعود قوة الموقف السوفيتي من التسوية في تتقيلها . وتقتفي هذه الاقتراجات جلاء القوات الماليق الاوسط ، الماقيات المالية عن كافة الاوراض العربية والاستهاد الامراكية عن كافة الاراض العربية المجتلة عنا الشرق الاوسط ، ولك والمالية عن كافة الاراض العربية المجتلة عنا الشرق الاوسط ، ولك والمالية المادة المادة ، عام ١٩٦٧ ، ويعنى ذلك تحقيق الفرارات المعروفة عدم الانكار التمهيدية والوالية المعرب ... المادة المعرب الموسل الادر و مدى المعرفة المادة المعرب الموسل الادر و مدى المعرفة المعروفة المعرفة المعرفة المعرب الموسل الادر و مدى المعرفة العربة المعرفة ال

تتميز قضية التسوية في الشرق الاوسط بعدة خاصة بين المسائل الدولية التي تنتظر حلا . ففي الثلاثين عاما الاخيرة أصبح الشرق الاوسط اربع مرات ساحة للقتال . ولايزال الوضع فيه مهددا بالانفجار حتى الان . ومن المحتمل بشوب حرب جديدة ال تواصل القوات الاسرائيلية احتلالها للاراضي العربية ولايُّ أَلَ الشُّعْبِ العربي الفلسطيني معرومًا من حقوقه المشروعة .

ووضوح ، ويجب الاعلان عن أن هذه العدود معينا

من المعروف ان العسحف القربية والإمرائيلي

تروج في الأرثة الاغيرة بعناد فكرة ايجاد احدود

محمية لاسراليل»، وتعتبد هذه اللكرة على «مشروع

آلون المجددة وهو عبسارة عن معاولة العاق جز

من الاراضي العربية المحتلة باسرائيل وكذلك ابقاء

القوات الاسراليلية على مايسمى «بالعدود الامامية»

من الواضح أن المخططات التي تدبرها تل ابيب

لاتردى الى التسرية العقيقية في الفرق الارسط

ولكن الاتعاد السوفيتي يعتقد بواقع توفيي

امكانيات لضمان حقيقي لامن حدود دول المنطقة

بوسائل فعالة . فمن الممكن عثلا أن تنشا على

جانبي الحدود ، على اساس اتفاق مر الدول المعتبة

طبعا ، مناطق مجردة من السلاح دون اى امتياز

انفرادي لاي من الاطراف . ويمكن أن ترابط

في نطاق تلك المناطق ، لموعد محدد بدقيـــة

قرات الطواري لهيئة الامم المتحدة او مراقبوها .

بين الدول العربية المشتركة في النزاع واسرائيل

مستنتهى منذ انتهاه جلاه القوات الاسرائيلية عسسن

الاراض التي احتلتها اسراليل عام ١٩٦٧ ، وانها

ستبقيم علاقات سلمية بينها . وفي الوقت نفسه

ستتعهد جميع الاطراف باحترام السيادة ووحدة

الاراضى وحرمتها والاستقلال السياسي بعضهب

لليعش ، وتسوية خلافاتها يوسائل سلمية ،

ويمكن ضمان تحقيق شروط التسوية السلميا

برأى الاتحاد السوليتي اذا رغبت الاطراف المتعاهدة

في ذلك ، قبيل هذه القسائات يمكن إن يعطيها

مجلس الامن او يعض الدول مثل الاتحاد السوليتي

والولايات المتحدة ولراسا وبريطانيا . ويمكن ان

وحدات قوات هيئة الامم المتحدة ، كي المناطق

اخذا بمين الاعتبار اهمية الطرق البحرية الدرلية

المارة بمنطقة الشرل الارسط والاحتكاكات التسي

لشات مرارا فيبا يغص استنبار هذه الطسرق

بعتبر الاتحاد السوليتي أن من الفروري حل عده

المسألة ايضا ضمن التسوية العامة . وذلك مم

السيادة لاية دراة ، يهيكن إن يتغيبن الراايق

العتامية الغاصة بالتسوية ومرطوعات تنصر غل

حرية مرور سنفن جميع البناداك ومن يهيها أسراليل:

(اللَّهُ عَلَى ص 11)

وينطلق الاتعاد السوفيتي من أن حالة العرب

وتكمن فيها بذور نزاعات مربية جديدة .

لهائيا ولايمكن غرابها .

اد اقامة سلام عادل وطيد في الشرق الاوسط علموسة في الطريق نعو هذا الهدف ، إن سياسا انماء العالم بالقضاء باسرع وقت ممكن على هذه صفقات الفرادية بين البلدان العربية من جها الدارة الحربية الخطرة التي تعقد الحياة الدرليسة واسراليل من جهة أخرى لاتبعد أسباب النزاع بإ لذلك لقبت اصداء بعيدة وتأييدا واسعا في العاء تحدث تعقيدات جديدة . أما الاقتراح السوفيتي العالم الافكار السوفيتية حول المبادئ والانجاهات حول جلاء القرات الاسراليلية على مراخل فهو الطريق الرئيسية للتسرية ، التي استمرضها ليوليسه لتعليق التسوية المامة ، قالي جانب تعيين مواعيد ويعشف السكرتير العام للجنة المركزية للعزب لانسحاب الغرات الاسرائيليسة تنص الاقتراحات السوفيتية على وسم خط العدود بيسن اسرائيا الشيرعي السوفيتي في المؤتس السسادس عشر وجيرانها العرب المشتركين في النزاع بدقي للنقابات السوفيتية .

لقد مرح ياس عرفات رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التعرير الفلسطينية بسان خطاب ليونيد ريجنيف كان تأكيدا للموقف النبيل للاتحسساد لسوفيتي الصديق المخلص الوفي للشعب العربي الفلسطيني وغيره من الشعوب العربية بتاييسده لنضالها ضد الامبريالية والصهيونية فسبى الشرق الارسط بدأب وانتظام .

وقال فكتور خورى بطرس وزير الخارجيسة والدفاع اللبناني أن السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوقيتي لبه في خطابــه الي المبادئ التي يارم عليها مرقف الاتعاد السوليتي وهي المبادئ التي تقدرها البلدان العربية تقديرا عالياً . وقد أكد فالدهايم السكرت، العام الهبلية الامر المتحدة على أن خطأب بريجنيف ينطوى على حيثيات يمكن ان تساعد لمي مجري المباعثات . واعترف كثير من الصحف الغربية بسمان

الاقتراحات السوفيتية ذات طابع بناء يتسم البرقف السوفيتي من التسوية في الارسط بالعدل والمبدلية..

فقد قال ليوليد بريجنية : «التا مثلا ن الغروري وضع مدا عدم السماح بقيم الاراقي ال طريق الحرب ، واقرار حتى كاقة دول المنطقة ى الكيان المستقل والامن ، اساسا للوثيلة (او الولائق) العتاميسة العامسة بالسلم في الشرق. الاوسط ، ومن البديهي طبعا وجوب ضمان حقوق الشعب العربي الفلسطيني التي لا تنتزع بها في ذلك حقه في تقرير المصير وتكوين دولة خاصة أن تحقيق هذه الميادي هو الطريق المؤدى الى حل التضايا الرئيسية لتزاع الثبرق الاوسط باللعل ليمنئ عدم السماح بطنم الارش باستخدام القوة قبل كل شيء العيلولة دون استفادة المعتدى من أعماله لان عكس ذلك يعنى التسامع . ولايمكن لمل توفير الطروف البلائمة لتطور شموب هذه يرابط مراقبون من هذه الدول الضامنة داخسال المنطقة في ظل السلام ، عن ضمان المنيسادة العقيقية الجبيسع دول الشرق الاوسط ووحسدة اراضيها راستقلالها . ولاهمك ان لاسراليل الحق أى الكيان كدولة مستقلة ، وفي الامن . ولكن لل ذلك من حق الشعب العربي الفلسطيني ايضا . أن نضال الفلسطينين في سبيل خاوقهم يتسخ بن عام الى آخر . وقد حقامت منظمة التحريب الفلسطيئية بالاعتراف الواسم على الصعيد الدول كمثلة شرعة للشعب القلسطيش . والمهسرت الدورة التالثة عفرة للمجلس الوطنى الفلسطيني التسي مقدت قبل وقت وجيز ، ازدياد تلامسم الفلسطينيين وعزمهم على الدفاع عن فضيتهسنسم المادلة . ومدًا النضال المادل يؤيده الاتحساد السوفيتي درما عن جميع التراحي

منفردة ببلوغ التسوية العامة ولاتعين أية مواعيد

医氯化 医乳腺素

### ليس للاناراج بديل

أعدثك نتالج معادئات ليونيد بريجئيسال السكرتير العام للجنة المركزية للعزب الشيرعي السوقيتي واندوية غروميكو وزير الغارجيمية السوفيتي مع سايروس فالس وزير الغارجيسية لاميركي صدى واسعا في العالم كله ، وهمدا الاعتمام الكبير عن جانب الاوساط الاجتماعيسية المالمية طبيعي تناما . إذ تتمتع مجموعة المسائل التي اليرت في المعادثات باهمية بالغة ليس فقط نيما يتعلق بالتطور اللاحق للعلاقات السوقيتية-الاميركية بل يقضية الانفراج بمجملها ، اضف ال ذلك إنه كان الاتصال المياشر الأول بسطل على مستوى عال للادارة الاميركية الجديدة مسم القادة السوليت .

تبعثند العلاقات السوقيتية - الاميركية على قاعدة واسعة من المعاهدات والاتفاقيات التي تم التوصل اليها في اعوام ١٩٧٢-١٩٧٤ . وقد وقر اتفاق فلاديفرستوك امكائية خطوات جديدة في مجال ذى أهمية كتعديد الاسلعة الاسترائيجية ، وكان ممكنا لهذا بدوره ان يتعكس بصورة منيدة عن مجالات اخرى للعلاقات السوفيتية - الاميركي ولذا فليس من باب المدقة ان يصطل بحسث المسائل المتعلقة بانهاه اعداد انفاقية جديدة حول

تعديد الاسلعة الاستراتيجية الهجرمية مركسين الصدارة في معادثات مرسكر . ومقايل استعداد الاتحاد السوفيتي لعقد مذء الاتفاقية ، تعاول واشخطن ، كما بينت المعادثات ان تسير في طريق اعسادة النظر بانفسساق فلاديفوستوك . وقد كانت الاقتراحات التي حملها فأنس موجهة للحصول على امتيازات وحيدة الطرق

على حساب الاتحاد السوفيتي وحلفاله ، وهذا ما تشير أليه ضحف اميركية عديدة في تعليقاتها ... وتعترف "واشنطن بوست" أن المقترحات الأميركية تقسمن للولايات المتعدة العفاظ على ترساناتها العالية من الأسلحة النورية ، وتجعلها غير الأبلة للبس في حين سيكون على الاتعاد السوفيتي ان يتلف مثات الوحدات من السلاح الاستراتيجسي وحسب قول «ليويورك تايمس» كانت الالتراحات التي عرضها فانس تشمنن امكانية الولايات المتحدة لى تملك «غدد غير محدرد» من الصواريخ المحتجة الاستراثيجية بمختلف الراعها . ولا تبخل وأشنطن باطلاق النعرت حين تعاول .

لزع السلام الكامل ، منهمة الاتحاد الشوفيتي بالله قد رفض عدا البرنامج «الجلوي» . وقد صرح الدريه غروميكو ، وزير الغارجية السوقيتية قاثلا «ينبني أن اثول أن هذه الرراية لا تطابق الراقع ان عده الرواية مزينة بجومرها ، وان اجدا لم . يقدم لنا برنامجا كهداه .

لقد اكد الاتعاد السوفيتي مجددا ، في المعادثات. بموسكر ، طريقته البناءة في الاقبال على خل مسالة مامة لمصرنا الراهن كبسالة مرقلة سباق التسلم ، عارضا منهما ثابتا لمتابعة الانفراج ولكنه في الرقت نفسه يرفض يحزم جبيع معاولات العلم إن الاقتراحات الستوفيتية لا تنتاص من حق ممارسة الضنط عليه ،

تظاهرة مبداقة وتضامن كُالْتِهُ ريسنارة فيديل كامنترو السكرتين الادل . حملة دعالية في المسعف اليامائية . اللجئة المركزية للجزب الصيوعي الكربي ورثيس ويعد انتهاه جالة العرب) بعضايلي ليزان وباليج أسبلس الدونة ومعلس وزراء جمهورية كويا الى السوفيتي المؤرخ في 1 أكثر إلما ١٩٧٦ حقل الكنو لتوالل الاشتراكية المالية بع حركة الشمرد التسوية في الفرق الانتها المراجعة المالية المالية في النضال ضد الاميريالية والاستعمار

السلام في المعرف الأدبية في الله المنظمة الكاملة لوميع بود المعارف في وناسة بها الكاملة لوميع بود المسارف في وناسة بها أن المنظمة الكاملة المسارة المنظمة عن اكبر المهمسات المقربية عبد من اكبر المهمسات المقربية عبد منافرة بها المنظمة المنافقة الم مقر بـــــة مباشرة من المعلق المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة ويرى الاتحاد السوفيتي وكوبا والبلدان الاتحاد السوفيتي يتبغل موقفا فرقا المنظمة الاتحاد السوفيتي يتبغل موقفا فرقا المنظمة الاتحاد السوفيتي يتبغل موقفا فرقا المنظمة المنظمة الاتحاد السوفيتي الاتفاقية أن الدبلوماسية المذكورة لإفريط أجراءات المشتركين في النزاع قبل كل في ، ولكن لا الدول الافريقية ، وقد بدأ هذا جليا ، النساء النضال الطول لشعب القولا فعد معارلات القوى عيامتات صيد الاسمال ،

الامبريالية حرمان هذه الجمهوريسة الفتيسة من استقلالها المكتسب ، وقد مد الشعب الكوبي يد المساعدة الى جمهورية النولا الشعبية في صد التدخل الاجنبي ، وان العناوة والعرارة اللتين استقبل بهما فيديل كامسترد في انفولا هما شاهدان عل تلك البشاعر التي يكتها الشعب الانتول تحبو المسديقة وحليفه ، واعلن فيديل كاسترو في اجتماع جماهیری فی لوائدا ثاثلا : دان وحدة وتلاحم

شعوب العالم المكافعة ، . تنتسب الدول التي زارها نيديل كاسترر ال الدول «المعاذية لعط الجبهة» ويجرى العديث عسن «الجبهة» التي تنصل الريقيا المرة عن الإنظية العنصرية المهددة لها والتى يشكل وجودها بعد ذاته مصدرا جديا للتوتر ، ويتمتع النشساط الملموس للدول الافريقية المعاذية لغط الجيهية باهمية ليست قليلة في تعرير جنوب الريقيــــا والمتاء المعادثات التي أجراها فيديل كامسرو غلال وبارته ، أعربت الاطراف من عزمها الراسع في أ دعم تضال شعرب زيميابوى وتاميبيا وجمهوريسة جنوب افريقيا بكل الوسائل حتى النهاية النافرة . السيهيل ألى حل المشبكلة القبرصية

وتعاون الشميين الكوبي والانتول هي عثال لجبيع

في مباحثات فينا التي استؤنفت بين الطالفتين اليونانية والتركية لقبرص باشراف الامم المتعدة نتاقش مسائل يمكن ان يؤدي حلها الايجابي الي حل «العقدة القبر مية» العويصة ، ومن هيده المسائل طابع نظام الدرأة في هذا البلد ، وتكوين العكومة المركزية وسياستها ، ومساحة جزئسسى الجزيرة اليوناني والتركي وغيرما ، وقد سبقت المحادثات الحالية فترة توقف طويلة . فقد التهت الجولة الاخيرة من هذه المعادثات عام ١٩٧٥ دون

غير أن المصالح الجذرية للطائفتين تتطلب بالحام جعل العلاقات بينهما سوية . ومس يدري فلربيا كانا قد ترصلنا ألى الغاق لي لا ضغط القرى الخارجية الشديد . غير أن وضما سلمنا في الجزيرة ، وقيام قبرس ديماراطية غير متعاوة لا يلالمان مزاج يعش استراتيجين حلف فسال الاطلشى ، الدين يسمون لزيادة حدة العلامات بين الطائلتين ، ولفرض معططهم «للتسويد» ، للعفاظ على قواعدهم الحربية في الجزيرة ، ومن اجل ذلك لامائم لديهم من أنتزاع مناقشة المسالة القيرصية تعتوير التراماتها من ذلك وصفها وكانها فسنى فمن ألامم المتجدة ولثلها الى اطر الغلب الاطلس مكذا تقيمت مواقف اولئك الذين وقضوا التصويت

ال حالب قرار الأمم المتعدة حول قيرض ان الاتحاد السرليتي ، المخلص لسياستسيه التابئة تجاء قبرص ، يحيى أعادة روح التفاهم بين الطالفتين اليونائية والقبرصية ويعتبر ان التسوية العقيقية للمسالة القيرصية بمكن بلوغها لقط على أساس الاحترام المطلق لاستقلال وسيادة ووحدة اراش وعدم الحياز جمهورية قيرس . تشنويش خال من الشعور بالمسؤولية

انتهت الجولة العالية للمباحثات السوليتيسة-اليابانية حول صيد الاسماك درن ايما تتيبة فقد امتنم الوقد الياباني عن متاقشة مشروع الاتعافية السوئيتي مناقشة بناءة . ورافات مولك مدا

ولك اضطر الاتعاد السوليش كما مو المقبة وتحتوى كذلك على تصريح مورى حول مروز الفيد في البلدان الإفريقية تظامرة حقيقية للصداقة وبهدف صيانة الفروات وتنظيم صيد الاسسنالة السنون بتباء السويس المورس ال المراك الانتخاص ما ما ما الرحلة ، ولا شك ، على التوطيد . تعليلها الكامل ومصروعيتها ، معارضة من المانب

ان عدم رغبة الجانب الياباني تقدير الطروف العديدة التي تشكلت في مجال صيد الأسمسال والموقف السلبي من المقترحات السادلة للشعوب الدول ، والموقف السلبي من المقترحات السولينية ، وتعتبر التعبقية الكاملة لجميع بالد : والقهما مطالب اقليمية لا اساس لها تجاء الإتعاد

المساعدة الشاملة والدهم الى حركة التحرد الوطلى المقيقية يمكن تامينها فقط من طريق توطيسه وجهات النظر الأخرى في المنطق المراجلة المساعدة الشاملة والديم الى حركة التحرد الوطنى المقيلية يمكن تامينها فقط من طريق توطيسيد مفسلة ودقيقة لاقام النظر المساعدة المؤرك الني المراجة المناد المساقة والتعادر مسم التعاد مع الاتعاد السوقيش البار وتعالى بمأن يعدد مدا البيدا طريقة اليال العالب النايالي الراعل

## اكمباريات الدولية الابعة ني الجميان على جائزة "موسكونيوز"

فيلومينا بالما والبرتفال

النهت النباراة الشيقة في الجمياز التي

فاقت سايقاتها الثلاث بعدد الرياضييسن

الذين اشتركوا فيهمما وعدد البلدان

النشتركة ، وكانت هذه كذلك اكبشش

مباريات في المالم في موسسم الجباز

الجارى ، وقد اهارها المسؤولون اهتداما

كبيراء واعتبسوت بداية التطبيسو

ادلسياد موسكر . فقد خاش في هــده

لايام رياضيو ٢٥ بلدا على ملبة تعر

الرياضة ، لطبالا يستهدف هدفا بعيدا-

لا رهو الحصول عل حق الاشتراك فيي

وقد قدم المدربون السوفيت رياضيين

سبابا واعدين من بينهم جمبازيــــات

وجميازيون مشهورون . وبهذا فقيد

حلوا عدة ميام ، اولها : من سيشترك

في يطرقة اوروبا أأتن ستقام في برأخ

(للنساء) وفي فيلنيوس (للرجال) ، وقاليا

كانست المباراة يمثابة اختيار وتدريسب

لبطولة العالم التي ستجسيري عام ١٩٧٨

والعا-(من وجهة النظر الاستراتيجيسة)

للالماب الارلمبية سنة ١٩٨٠ . وقد غاض

المدريون والرياضيون السوفيت مسده

المباريات بشكل مكشوف بالمرشوا مبورة

لمستقبل البمباز ، فقد قامت الفتيات اللواتي

تتراوح اعمار من بین ۱۷ ر۱۷ عامیا

على معبيسسل المعسسال ، باداء م كان

اكروباتيكية بني التمرينات العرد ، ٧

يعرلها حتى رياضيو الجمباز الرجسسال

المشهورون ، أن تطور الجمياز يتجم

بالجامين ومما التعقيد والذقة في الاداء-

ناذا ما غاب احد مدين الماملين اصب

ماركيلوف خارج المنافسة

ان فلاديمير ماركيلوف ، من موسكسو

(مواليد ١٩٥٧) ليس بمبتدىء في الجمياز

المالين ، فهر حائز على البيدالية النفسية

طبين فريقنا ال الالعاب الارلمييسية

بمولتريال ، ولائل في عدد من المباريات

الدرلية والبحلية ، وخاش النصال سن

أجل جائزة جريدتنا لاول مرة . وقد سيقه

الرفعالي دخيودديسلو في التمرينات المرة

الا أنه ظهر بعد الساراة على الاداة التائية-

الإجالية للمباريات . فقد بلغت مجبوعته

ما التنالس على المرتبعين التاليتين القديد مقيدة سِداده .

الجمياز غير عصرى .

اولمبياد موسكو سئة ١٩٨٠ .

كان شديسدا بين اليابانيين كولسن

وايقاراسي ، وهيئفير من الماليا الاتمادية

وفيعينياكوف من الاتعاد السرنيت

وحدث الأنبطاف قبل نهايسة المباريات

بلعبتين فقد حصل فيجينياكوف بالعركات

على المتوازيين على ٩،٦٥ درجة ره،٩ على

العارضة واصبح الثاني في مجبوع الالعاب

اذ جمع ١٦٠٥ درجة ، وحاز هيثقير على

المرتبة الثالثة- : ١٦ درجة . ودخل ضمن

الرياضيين الستة الالوياء كل من كريسين

أن النتائج النهائية للمباراة في كيل

ترع من الواع الادرات ، تشيير الى ان

المجريين لا يؤالون القوة التقليدية فيسى

الحركات على الحسان ، فيغياب هادياد

الشهير (مسئ النجر) تفسوق دولسات

اما الجمبازيون من كوريا الديمقراطيسة

فقد فاز احدهم بالبرتبة الاول في اللعب

على الحلقتين اما روائشي من كريا ، فاحرز

وقد قيم ليونيد ادكايف كبير مدربي

المنتخب الرجالي السوليتيييي عروش

الجميازيين السوليت والاجانب قاللا : «لقد

استمد فلاديمير مادكيلوف بجدية بالد\_ة

لهذه المباريات ، وكان دقيمًا في مركانه

خاصة على المتوازيين والعارضة ، وبدا

واثقا بالنصر . وقد افرحتى سيرغسسي

ويطل البلاد للشباب ، وهو جبازى له

بالنسبة للمشاهدين بل وحسسس

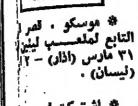
تقلیدی ، ولم یاتوا بجدید .

المرتبة الثانية في التنزات .

(الاتحاد السرنيتي) - ٥٥،٩ ، وكوتو-

۸،۰۰۸ ، وایفاراسی - ۷،۰۰ درجة .





\* تـــم اعتفاد ١٢ (صعفیا ومصورا) فی ال

\* نقلت المباريات بثت آئى الغارج بواسط ألبث التلفزيولي أينتيا للفزيولية اجنبيسا

\* صورت اللــــا

🗱 فاز ممثليسو 🏰

الجمياز من انواع الرياضا إ فيها الكلير على المكام وأله المياريات ولاول مرة في التلم للمباريات الدولية والليدواب بامكان المكام ، لمن مالة الأ مشاهدة تسجيل البارات . وأن ينالشوا مرة أغرى إلم مسحة التقديرات الاولية ، إله تقديرات جياز (التعكيم) الله الجميازي السايق فاليري أي ele ces the midded

مد الماب التقليدية وتنوا

يزداد عدد البلدان الساما الإلماب أغلين بعين الإنه اولمبياد - ١٠ اللي سيا الى الله البارية

متعمدرات الجمباز السوفيتي .

وهذه قالمة أحسن منت وباطنيات : أصبح أمان شاليازول منذ ولث غير

«كان عرض فيلاترفا ناجما ، فهي

السهيرة في مياريات دولية بصفة معكم لمن التعارين العرة ، وقد اليايسست على سؤال بعدد التحكيم قائلة : سماولت أن أكرن حسب المستطاع موضوعيت أن كما تأمل ايشا أن لادام الله وأذا كالت تورشيلا تقوم بالتعكيسم لادل مسرة ، قان لينا اليموشينا ذات جائزة جريفة بموسكو للأ

والقة- بنفسهنا ، حتى أن الغطا الغليل البصيط اثناء اداء التمارين فوق العارضة (اذ قلدت توازنها) لم يؤثر على نتيجـــة المنافسة ، وتعتبر فيلاتوفا الآن ، احدى

موليكا غورمان وكلدار

صبايا مدهشات

بين النائية عفرة والسابعة عدرة مسن

المس ، ادخلن في تشكيلاتهن عناصر معلدة

للغاية ، يعيث لم يكن ممكنسا احصاء

التي قمن بها . كان الناس في الماض

مبهورين بأولقا كوربوت ومى تقسوم

بتعليقها الدائر المشهور فرق المتوازيين

واستدارتها الى الغلف اثناء الإلماب عُل

العارضة ، اما الان فقد اضيفت استدارة

حورية عند التعليق الدائس ال الغليف

ودورة على عارضة التوازن. تعاد مرتيسن

متتداليتين ، وطللت مدا رياضيات هديدات

وقد قدمت لآثاشا شابوشنيكوفا ، تلميذة

فلاديسلاف راستوروتسكوف والنسساء

العرش على عارضة التوازن تمارين معلدة

لا يملك يعطن عناصرها حتى تسميسة

وتمتاز مبارياتنا من هذه الناحية بانها

تعطى دنعة للانطلاقات القادمة ، وتغلق

امكانيات ، لاعادة عرض ما شاهده الناس

كالت ماشا فيلاتوفا دالاتعاد السوفيتي)

عند التعرف على قائمة المشتركات ، طبعا

اكثرهن خبرة وشهرة . وكان بامكانيسة

زميلتها لى الغريق ، شايوشتيكوفا نقط

ان تنافسها ، الا أن وترع لاتاشا من

قوق عارضة البتوازن اضاع قرصة قوزها

رما تم التدرب عليه .

جَيهِنيا كوف من مدينة روستوف على الدون في النتيجة الشاملة ، اما ماشا فقد كانت

والقلبات والقنزات اثناء الرئيب

مدمشات الملا ، فإن طالبات مدارس

ليلاترنا-٢٨٠٢ درجة ، شابر شنيكر فيا - ۲۷،۵۵ ، موخينا- ۲۷،۱ (کلهن ميسن الالعاد السوليش) ، كريكير (الماتيسا الديماراطية) - ٢٧٠٣ ، فيورغيسو (ررمانیا)-۳۷٬۰۰ ، اوفسساری (المجر)-

يعيد المدرب الاكبر للمنتقيب النسائي السوئيتي . ولد تابع بانتباء هروش الرياطسيات وصعل ملاحظاته ، اما هسن الطباعاته هسسن عروش الجمبازيات السوليتيات والاجلبيات ليتول شاليازونى: تجمع فقط مجموعة طيبة من الدرجات في النتيجة الاجمالية ، بل وقامت بقفزة لم تقم بها غيرها حتى الآن . وأنا اعتبر عروضها حسنة بالنسبة لبداية الموسم وارجح انها ستشتراه لي بطولة اوريا ومناك رئت كال لرئع مهارتها . اسا باللسبة لنائاشا شابوشنيكوفا لكان مذا ادل عرض لها في مباريات كيرى فسي هذا البوميم . ولقد ترك الاتنمال الر. هند القيام بالحركات على عارضة التوازن لقد اصبحت الرياضيات الرومانيات مسئ منانساتنا الرليسيات في الارنة الاغيرة الى جانسب الرياضيات من المانيسسا الديملراطية ، مثلت رومانيا جمبازيسات شايات ، اظهرن بالرغم من الممــــر

ولم تعدث اية مناجآت في اختصام السياريات ، فقدامسيم الالوياد في مجموعة في الرياضة والدراسة والما الالماب نفس اولتك الرياضيين الذيسن الغاصة . هذا وقد دعا علام كانوا الاقوى في الالماب السنفردة ، وقد المهاريات : اتعاد العبال ا تباروا بشكل اكثر تعردا ، مما جعسل المياريات اكثر تشويقا .

ولاول مرة المستركت ليودميلا تورشيقا المام القادم . وبهاء الناح



الجمباز ١٥ رياضية وال يمثلون ٢٥ بلدا مي إ وبلجيكا وبلغاريسيا الديمقر اطبة واسياليا وجمهوريسسة كوريا الله الديمقر اطيسة والمغرب والنرويس وبولنده ورومانيسا والمانسا وفنكنسسده وفرلسال والسويسسد وتشيكونا

التلفزيون السوفيتي الم

سبعة افلام سينمائية وعلمية-جماهيرية ، وتا

الفا من الموسكوفيين وا

نى مياريات دولية ومياريات المرتبة السادمسة عفرة الأ

السوقيتي وهيلة كعرير جريانا ليوزه الرياضيين للاشترافي

مع سايسروس فانسس وزيسر الخارجيسة الاميركيسة جرت في الفترة بين ٢٨-٣٠ اذار-مارس معادلات بين ليوليد بريجنيك السكرلير العمسام للجئة المركزية للعزب الشيوعسي

ملحق العدد ١٥

حول نتائج محادثات ليونيـــد

وقد لولشت في سير المعادلات على اساس مبدلي مسالسل أعلاقات السوفيتية الاميركية وبعش المسائل الدولية التي تهبم الاتعاد السوفيتي والولايات المتعدة الاميركية واحتلت دراسة المواضيع المتعلقة بالمام اعداد الغالية جديدة حول تعديد الاسلحة الاستراتيجية الهجومية مكان الصدارة فسي

السوفيتي والدريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجئة المركزية

للحزب الشيوعي السوفيتي ووذير الغارجية السوفيتية ويبسسن

سايروس فالس وزير الخارجية الاميركية الذى زأر موسكو زيارة

المعادثات ، واللق الطرفان على متابعة مثالشة هذه المواضيع . . كذلك جرى تبادل الاراء في عدد عن المسائل الاخرى المتعلقة بتحديد الاسلحة ولزع السلاح ، وتم الاتفاق على أن تكون هــده المسائل موضوع منافشة لاطة الناء المالات لثانية يما في ذلك

\* معاهدة الصداحية وبسرو ويترك وبسرو وجمهورية موزمبيق الشعبية البيان السوفيتي – التنزألي المشترك المشترك المشترك المشترك المشترك المشترك المشترك

البيان السوفيتي - الزامبي المشترك
البيان السوفيتي - الموزمبيقي المشترك

بلاغ رسمی سوفیتی - فنلندی
البیان السوفیتی - الترکی المشترك

والناء منالشة المسائل الدولية لم التعرض للمسائل المتعلقبة واللقاء الطبل في يلقراد لمعتل البلدان المشتركة في مؤتمسر ألامن الاوروبي وبالوضع في قبرص وجنوب افريقيا . واكد الطرفان الاهمية البائلة الاتفاقية الرباعية ٣ ايلول-سبتمبر عام ١٩٧١ واعير اهتمام عاص للوضع في الشرق الاوسط .

ووافق الطرفان على أن التعاون المتبادل بين: الاتعاد السوفيتسي

ئوڭشت فى معادلات موبىكۇ . وخلال بعث المسائل العملية للملاقات : الجنائية بيسن الاتعاد السوليتي والولايات المتعدة الاميركية كم التوصل ال عدم مسئ

والولايات المتعدة الاميركية ، دليس طرتهز جليف للسلام فسنى

الشرق الاوسط هو هام جدا لبلوغ سلام عادل ووطيد في هذه

المنطلة ، ولم التوصل إلى الفاق حول إجراء للله؛ في النصف الاول

من اياد سمايو المقبل في جنيف بين وزيسر الغارجية السوفينية

ووزير الغارجية الاميركية من اجل تبادل معمق للارا، حول مشنكلة

الشرق الاوسط بما فيها مسالة استثناب عمل مؤلمن جليف ، وفي

\* حول نتائج معادثات ليونيا. بريجنيف والدريه غروميكو مع سايروس فانس وزير

\* مؤتمر صعفى مع الدريه غروميكو \* معاهدة الصداقية والتعاون بين اتعساد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكيسة

## مؤتهـ صحفى مع اندريه غروميكـ

وتبادلت الولايات المتحدة الامريكية والاتعاد السوفيش الوثالق

الرسمية التي تفيت القاق فلاديةوستوك ، وباسدا ال كل هي،

واضع ولم يبق سوى التؤصل بالاس الى توقيع اتفاقية ، وعكف

وفدا الاتعاد السوفيتي والولايسات المتعدة في جنيف على يملي

المسائل يما في ذلك الصيقة العلوقية. بالاتفاقية وكالسنيث

الامور تتقدم في البداية ولكن ظهر حالط فجاة: وتجمدت القفسية

علها ، ويبدو أن كل ذلك لم يرق للوى ما ذات للوذ فيني

الولايات المتحدة ، والكم تعرفون أن مصاعب كبيرة لشات وان

هذه المصاعب لم تبعد بعد ، واذا قلبنا بصراحة فان هــــــده

المصاعب قد الدادات في الاولة الاخيرة . كيف يمكن لسمية

هذا الوضع والمولك الذي بدأ البعض في الولايات المتعسدة

يتمسك به بعد اجتماع فلاديلوستوك ؟ أن هذا. هو لهج اعادة

النَّا لَمَارِضَ ذَلَكَ يَشْبُكُ ، وَأَلِنَا لَا لَّرِيْكِ فَلْمَا الْمِعَافِظَةُ :

الصرح الذي كلف يناؤه جهدا كبيرا وموارد فكرية وغيرها مس

الموارد ، بل قريد التوصل بالامر ألى التهاية وعاد الفاقيسة

جديدة بين الاتعاد السوفيتي والولايات المتعدة حول العد من

يُقَالَ لَنَا وَقِيلَ ذِلْكُ فَيْ الإيام الإخيرة ، الناء مباحات موسكو

ان أحد العواجر هو وجود قادفة من أوع ممين لدى الاتعساد

السوقيتي ولسمى في الولايات المتعدة طالرة «بيكاريم» يمكن

استغدامها كما يقال ، كسلاح استراتيجي وان هذه الطائرة

يهي أن توقد بعين الأعتبار في الإلفاقية ، النا كنا ولالزال

لرفض مثل عده المعاولات رفضا قاطعا ، وقد اوضح ليوليد

بريجليف كبعسيا للركيس فورد مزارا حتى إللاء لقالهما فسي

علستكي كيا أوقيع بعد ذلك للرئيس كارتر أن هذه قاذفة

متوسطة الهدي لا قادفة استراليجية ، ورغم ذلك قان هساء

المسالة الطرح علينا من جديد . يظهـر أن البعض يعتاج ال

العواجرُ فالاعريكانُ يعرفون عن ذُلك بِسُكل أفضل ، غير أفنا

الوكف ال عدة المسالة الدخل بشكل اصطناعي لتعليد الوضع

الاسلعة الاستراليجية ،

النظر . في الالتزامات التي تم التعهد بها في فلاديفوستولا .

عاك النديه غروميكو عضو المكتب السياسي للجلة المركزية القفسية على هذا الشكل ولم يقتح هناك طريق امام الصواريسية للعزب الشيوعي السوفيتي ووزير الغارجية السوفيتي مؤتمرا صعفيا المعلمة . والما طرحت هناك فلط مسالة كيفية بلوغ اللاق للعراسلين السوفيت والإجائب في ٣١ مارس: (اذار) . يسد جميم الطرق في وجه سنباق الشنائع الاستراتيجي وتعليف وف ادل غروميكو بالتمريع التال ا خطر العرب الثووية .

بدأت تنتشر في الغارج وفي الولايات المتعدة الامريكيسة يوجه الغصوص شالعات وتفسيرات مختلفة حول لتالج ألمباحثات ألتى جرت أبان زيارة فائس وزير العارجية الامريكية الى موسكو، من المعروف ايضا ان السيد كارتر رئيس الولايات المتحدة لد تعدث في الموضوع دون انتقار وصول وزير الغارجيسية الامريكي الى واشتطن ، وعلى ان الول ان الشائعات لتناقض مع حقيقة العال وعلاوة على ذلك قان. يعلمها يشوه الوضيع العقيقى ولذلك من القرورى ان لعطى من جالبنا ما يلزم من

اعتقد ان كل واحد من الحاضرين يعزر ان مسالة عقد لالفاقية جديدة حول العد من الاسلعة الاستراتيجية كالت ابرز المسائل أتى لوقشت اثناء مباحثات ليوليد ايليتش بريجليف مع سايروس فالس وزير العارجية الامريكي وكذلك الثاء لقاراتي معه ، لان الالفاقية العالية سيئتهى مفعولها في اكتوبر (تشرين الاول)

قباً هو جوهر اثفاق فلاديفوستوك ؟ بعبارة الحرى ما هـــو كنه المسالة الرئيسية المبعولة ؟ ليس من العبث التذكير يذلك . للله تم في فلادياوستولد في حيثه الاتفاق على ان كلا مسن الاتعاد السوفيتي والولايات المتعدة سيملك ٢٤٠٠ حامسيل للسلاح الاستراثيجي بها في ذلك ١٩٢٠ صاروقا متعدد الرؤوس و الجوهر الرئيسي لالفاق فلادياوستولا .

وتعلمون اله نشر كثير من الاتباء الرسمية وشبه الرسمية القائلة بان تقدما قد تعلق فيما بعد ثقاء فلاديلوستول . وكاثت حَنْالُهُ أَيْضًا أَلِياءً أَكْثِرُ تَعْفَلُنّا ، وَلَكَسَسَنْ لَمْ يُؤْجِهُ عَامَ اللَّيَامُ بعوات غير للبلة ال الأمام . وكالت لهة امكالية للسيسر بهده النفسة إلى النهاية . غير إن ذلك لم يعدن ، فم نشات فعاة مسألة مايسمي بالصواريخ المجتعة ، فما هي ؟ لعسيل س من الضروري التطرق الى النامية التكتبكية لهذه البسالة لله اخلوا يبرهنو لئا على ان اتفاق فلادينوستوك لم ينص المواريخ المجتعة وان هذه الصواريخ لايشتملها اي تعديد وان اللك فلاديلوستوك لايعض الا الصواريخ البالسنيكية . وقد أعترفتنا على هذه المعاولة لعزم . فلم فلاديام متوك لم تظريا

لقد استمرض ليوليد بريعثيك في حديثة الاول مع السيد فالس موقلتا من كافة المسائل المبدلية للحد من السلمسية الاستراليجية وعد الفاقية جديدة . وعدا ذلك استعرف ليوليد بريجيف في عدد من لصريعاته امام الجمهور سياسة الالعساد السوفيتي أذاء هذه المسالة واشار إلى استعداده للعمل مسن اجِلْ عَلَدْ عَلَمْ الاَلْفَاقِيَةِ ، وَاصْنِيرَ إِلَى أَنْ هَدَهُ الاِتفَاقِيةَ وَتَعَلَّيْ ومصالح الولايات المتعدة والانعاد السوقيتي قصبي بل ومصالع العالم ياسره ، واتسار جالينا في الثاء كلُّ المعادثات التي جرتُ هنا في موسَّكو م ال فكرة أساسية وهي طرورة عدم هسيدم القاعدة المبتية لفات الفاقية جديدة بل الطاط عليها مهما كلف

وفي العليالة ماذا بعدت اذا القي بمجيء قيادة جديدة في اي بلد كل شيء أيجابي ثم التوصل اليه في العلاقات مع البلدان الاقرى ؟ فهل يمكن العديث في مثل هذه الحال حول استقرار العلاقات مع البلدان الافرى ؟ وما هو الاستقرار الذي بمكسير العديث عنه في العلاقات بين الولايات المتعدة والاتعاد السنوفيتية ألنا نعن الطرف السوقيتي ، تربد ان تري علاقاتنا مستقيرة بِعَيْثُ أَنْ تَكُونُ عُدُم الملاقاتُ طَيِبِةً عَلَى أَلَاثُ الْإِمْكَانُ وَأَنْ تُقُومُ عل مبادىء التعايش السلمي ، ومن الافضل أن لكون علاقسات مندالة ، النَّا لسعى الى هذا ولتمني أن تري العالب الأفر الي الولايات المتعدة يقوم باعمال مماثلة ودا عل ذلك

ينتشر في الولايات المتعدة الآن رأى بالول أن معظ الولايات المتعدة قد تقدموا ببرتامج واسع للزع السلاح وان القيسسادة السوفيتية لو تقبل مدا البرنامج ، على أن اقول أن هذا الراي

الثاول الان يعلى الوقالع الثي قد فستعلمنون منها فتالع ما". يلترخ علينا الان مثلا تعليقن عند الإجهزة العاملة للأسلمة الاستراثيجية ال اللين او حتى ال ١٨٠٠ وحدة وتنطيقن عده المواديخ المتعددة الرؤوس ال ١٢٠٠-١٢٠٠ صاروخ ، ويقترح كذلك في الوقات اللسَّه اللاق لصف صواريتنا تلك التسبي لألعب البعل في الولايات المتعدة ، فتطلق عليها تسميسات مَاتَتَلُقَةً إِذْ السِّمِي وَاللِّيقَةَ لَلْقَايِةَ، تَارَةٌ وَوَقَعَالُهُ لَلْفَايِلَاءُ قَارَةٌ اعْرِي لمر أن هذه الصواريخ لالمجبهم وللالك يجب أن يقلد الالعاد السوفيتي فصف غدها ، ويمكن التساؤل ؛ هل يكسنون طرح المسالة من وجهة النظر الاحادية العالسيب هذه طريقا لبلوغ



عابى فيورغيو اروماتيا

THE METHODS

يعاولون تصوير الانتراحات التى يتقدمون بها وكانها «نزع السلاح التام والشامل» .

ولكن اذا تحدثنا باللمل عن نزع السلاح النتام والشامل فعهة على مكتب الركيس الامريكي ولدى حكومات بلدان حلف الاطلنطي الاقرى ، وحكومات كافة دول العالم ، المشروع الواسع لنزع السلاح التام والشامل تعت رقابة صارمة قمالة . ثقد تعداوا كثيرا هن الرقابة لاسيما فيما بعد العرب الرقابة التي تلتقي ارسال المفتشين الاجالب ال دول افرى الغ . وقلنا ردا على كل للك التمريعات : نعيم النا عل استعداد لقبول الرقايسة التامة والشاملة بشرك تعقيق لزع السلاح التام والشامل ، فهل المتعدة في معتلف أجهزة هيئة الامم المتعدة وفي شتى المؤتمرات الدولية بشان مسائل لزع السلاح . الا أن أطاق سباق التسلع لم يتقلص لتيجة ذلك .

لم الترحت علينا الله المباحثات مع سايروس قائس أعادة النظر في حق كلا العالبين المسجل في الانفاقية الساريسية الملمول وفي أن ذلك أمر يديهي ، ولم تنشأ هنا أية مشكلة اما الان فيلترح كسر الافاق في هذا المبال ايضا وذلك بطريقة تعطى امتيازات للولايات المتعدة ، اما الاتعاد السوفيتي فيجد لقيمه في وقسم اسوا ، من الواضح الله لن تطاؤل عن ميدا التكافؤ في هلة البجال ايضا . وتقديم مثل هذه المطالب البا هو أسلوب مشكوك ليه اذا ما قلنا اله رغيص .

لهة واقع اعر . اقترح علينا ان نضم الى الاتفاقية بلسدا بعظر أعداد الواع جديدة من الاسلمة . يبدو ذلك الاقتراح وكاله لا ينظوى على أن شي سي، أبدا لاول وهلة . ولكن أويد ان اذكر يان الاتعاد السوليتي قد تقدم هو نفسه قبل فتبرة بعيدة ، باقتراح حول تعريم التاج الواع جديدة والقلمة جديدة من الإسلامة الفتاكة ، وعلاوة على ذلك طرحنا على بسائل البحث في هيئة الام البتعدة مشروع معاهدة دولية يشان ذلك . فها هي النتيجة ؟ ربما أيدت حكومة الولايات المتعدة قلك المعاهدة ؟ W لم تلقل أية كلبة لتأييد تلك البعاهدة . وحتى فيسي مباحثات موسكو سبمنا فقط الكلام المام حول ادراج مثل هذا البند في الإلفائية وذلك ضمن عما يقال ، «طرف» الإلترامات الاغرى غير البالبولة ابدأ . أن كل ذلك لد ترك الرا مشبوها واذا كانت لية جدية ليما يغص هذه المسالة فهناك كما قلت التراح ملموس . في البداية حين طرحنا مسالة تعريم الواع جديدة من الاسلمة سئلنا ماذا لعلى بدلك ، على يمكن اختراع هم، احدث من السلاح النووي 1 ولكن حيثها اشرال الى الوقائع البتعلقة بالبوضوع وهي ليست مغروفة للا وحدلا بل يعرفها علما، البلدان الاخرى ، للنير الدولف من افتراحنا هذا الى حد ما لذلك لا استطيع اللول أن التراحنا هذا للى رد قمل سليي من قبل جميع الدول الاخرى ، كلا ، فيسسر أن الدول الكيري والولايات المتعدة لم تؤيد هذا الاقتراح للاسف .

للتعدث بمراحة . اذا اراد علا بلنينا تعريم أنواع جديدة من الاسلعة الفتاعة فلننائش مشروع المعاهسدة الموجسود واذا كالت لديكم تعليلات للمشروغ السوئيش فاعلنوها . ولنبعث هذه التعديلات ، واذا لم تكن هناك تعديلات فلنقبل هذه المعاهدة أكرد أن مشروعنا للمعافدة موجود بين يدى حكومة الولايات المتعدة ، اليس من الافضل الاجابة بوضوح عن السؤال التالى : هل استعد حكومة الولايات المتعدة لتوليع هذه المعاهدة ام لا ؟ أما وبط هذه اللكرة بالمسائل الاغري والاقتراح حول بعث كل ولك شبعن مطرف واحده يعثى دفن «الطرف» والفكرة سه . هذه طريلة غير جديدة طيعا ، يطيلها البعض مثلا وقت بعيد . يلوح لنا أنه من الافضل أن تبعث القضايا في الشيتون الدولية عامة يما في ذلك الملاقات بين الولايات المتعدة والالعاد السوليتي على أساس أشرف وأكثر واقعية . وقدر ما يزداد اللعب قسى معل هذه الشنون ومعاولات دوس قدم الشريك كما يقال . تكثر المصاعب . ولا ينفع ذلك تعسين الملاقات السوفيتية الامريكية وقفية الانقراج وتعزيز السلام . ويجب أن يقال كل ذلسك فصوصا في صدد التصريحسسات الافيرة المنشورة في صحف الولايات المتعدة وليس لي الصحك وحدها للاسك .

اريد أن أضيف إلى ما قلته بعض الكلمات . [3] أستعدت الولايات المتحدة لتجريم الواع جديدة من السلاح فلماذا يدافعون في الولايات المتعدة بمثل هذا الإصرار عن طرودة التاج القادفة الاستراتيجية «بسا» التي يعبها البعلي في الولايات المتعدة للغاية ؟ ومثل هذا يقص التاج الغواصة اللديسة «ترايدلت» وقد تحدث ليوليد بريجتيك عن هذه الالقمة الجديدة الامريكية من الاسلمة في خطيه والناء المواحثات الرسمية مع العالبسب الامريكي مراراً . اذن يبدو عدم التوليق بين بعض التمريعات من الجالب الامريكي والاستعداد العليقي لتعريم الواع جديدة من الاسلحة اللتأكة .

لا أديد أن العدن في هذا الموضوع ولكثي مضطر أل ذلك لله استقدم دليس الولايات البتعلة في المربعة الاخير اللهة.

من الاسلعة الاستراتيجية . اديد اللول النا لالعتاج ال استدالته أو يكلينا . ولبني على هذا الاساس سياستنا كلها وتريد أن يبنى الجميسم سياستهم عل هذا الاساس وان لا تعتلف وقد وصف ممثل الولايات المتعدة السيد فالس التراحاتيه التي تعدلت عنها القا ، بالهسا اساس لاتفاقية واسعة شاملة ولكن ليس من الصعب أن يستنتج من تلك الاقتراحات عنهد بعثها بصورة موضوعية الها تهدف ال العصيدول على امتياز انفرادي للولايات المتعدة على حساب الاتعاد السوليتي وامنت وامن حلفائنا واصدقائنا . ان الانعاد السوفيتي لن يستطيع

«الاخلاص» متحدثا عن موقف القيادة السوفيتية من مسائل الحـد

قبول ذلك أبدا . وقد تعدث ليوليد اليتش بريجئيف عن ذلك

بصراحة لوزير الغارجية الامريكي في العديث الاول بينهما . كما

لعلكم لاحظتم عند قراءة بعلى التصريعات التي القيت فسمى

الولايات المتعدة ، أن الاقتراح الفيق البديل، طرح علينا عدا

ما يسميه البعض "بالاقترادات الشاملة" . فها هو هذا "الاقتراح

الفيق : يقال لنا ببساطة : لنعقد اتفاقية تغص الصواريخ

الباليستيكية والقلاقات الاستراتيجية ، ويقترح في الوقت لفسه

عدم التطرق ال المواريخ المجنعة والقلافة السوفيتية - التي

يسمولها «بيكفاير» والتي هي غير استراتيجية ابدا كها ذكرت

يبدو وكانهم يقومون بالتنازل أمامنا غير أن هذا تنازل غريب

للغاية ، الهم يمنعولنا ما ليس ملكا للولايات المتعدة . فقد

سموا الطائرة غير الاستراتيجية باستراتيجية لم قالوا : النا

على استعداد لان لا تشمل الإلقالية هذه القائلة اذا وافق الإنعاد

السوفيتي على فتح الطريق امام التاج وتوذيع الصواريخ المجنعة

الامريكيسسة ، وهكذا ليمنسساد العنواريسساج المجلسة

بدوم، هذه الالفاقية الفيقة ، عن مجال الالفاق ابدا . ويعنى

مثل هذا العل الله في نقس الوقت الذي تفلق فيه فناة واحدة

هي المواديخ الباليستيكي ، التتح قناة اوسع واعمل وهس

التاج المواريخ المجتبة العاملة للسيلاح النووى . اليه ال

الها حاملة للسلاح النووق ، وحين يكون من مهامنا منع حرب

قووية واللهذ البشرية منها فهل من المهم فلانسان أن يموت من

السلاح الذي يطلقه الصاروخ البالسبتيكي 1 النتيجسة واجدة

وعدا ذلك سيبتلع التاج الصواديغ المجنعة ما لا يقل عبًا يعرف

حاليا من الاموال سوا. ان كالت بالدولار او الجنيه الاسترليني او

الرويل او القرئك او الليزة الله . فهل تربع الشعوب من ذلك ؟

وماذا توفر مثل هذه الاتفاقية للامن ؟ وهل سيكون ذلك امنا ؟

علا أن يكون ذلك الأمن الذي تطمع اليه الشموب فعلا . وأسن

يكون ذلك حتى شبيها بالأمن ، لذلك فالنسا وللمنا ما يسمى

مبالاطاقية اللبيلة » ، وقلنا بمراحة ، وأعلنا أن ذلسيك

ليس خلا للقفية إل وليس قريبا من العل . وبهذا غادر

ألنا لا تعرف كيف سيعرش كل ذلك للرأى العام الامريكي

ويتبين من الملائم الاول ان الوضع العليقي يضوء ، كما تشوه

لتالج تبادل الاراء ، وتلك التمريعات التي صرحنا بها نوزيـر

المعارجية الامريكي ، وشوهت الوال ليوليد بريعنيك ايضا ،

لريد ذلك بالخلاص ، بيد النا عل استعداد لمواصلة الميامنات

هول جميع هذه البسائل . فلدى القادة السوفيت ما يتقيهم من

الصبر . ولتمتى أن تلتهي المناقشات-سيرا، أجرت هنا في

للد اثمار ليوليد بريجنيف بعزم ال النا للع عل وجود علاقات

طيبة مع الولايات المتعدة وسائر دول العالم . وتريد ملاقات

المراقة على مبادي التعايش السلمي والصداقة ، وأن امكاليات

دلك لم استثلد ابدا بل لا يمكن استثلاهسا هين يكسون

لا للوى التقليل من الفلاقات الجوهرية بين موتفى الولايات

المتعدة والانعاد السوقيتي ، وقد قيل ذلك لوزير الغارجيسية

الافريكي بمراحة . ولكن هل يعني ذلك أن هناك حواجز لا

يمكن اجتيازها ؟ كلا طبعا . ولعن نامل أن تقل قيادة الولايات

المتحدة موقفا اكثر واقمية وتافد مصالح أمن الالعاد السوفيتي

وحلقائه بعين الاعتبار ال حد أبعد ، ولا تسعى ال العصول

بودي أنْ الناول تفية الحرى . هي تقية البيزاليات العربية

م مرة طرحت لعنتنا المركزية ومعلس السوليت الاعل والعكومة

السوفيتية وليوليد بريطيك شاعصيا في تمريعات امام الجماهير

الاجتماعية الافرى ، مسالة تعليش الميزائيات العربية - ووضعنا

مدا الافتراح على يساط البعث امام جميع دول العالم . ونقى

مثله مثل الاقتراح حول تعريم التاج الواع جديدة من الاسلمة

اللتائة تأييدا واسعا ، غير النا للاطلا مع الاسك أن ميزاليات

بعض الدول ومن بينها الولايات المتحدة لتشغم ولتزايد باستمرار

هذا موضوع واسع ولا ادید آن اتعبق فیه الان بل اریسد

الاشادة ال فرورة الليص الميزاليات العربية وتعويل مباليغ

أن اذكر كل الاقتراحات التي ونسعها الانعاد السوفيتي فسي

الاعوام الاغيرة على بساط البعث في هيئات دولية معلية وامام

حكومات افرى والتي لستهدف الانفراج وضمان السلام ولنرع

السلاح وتعسين البلاقات بين الدول . وتقيم قائمة هسسله

معيثة ال تلبية العاجات السلمية .

الحديث عن الولايات المتعدة والاتعاد السوفيتي .

ان ذلك عله لا يساعد عل حل القضايا خلا معمرا مع النة

وذير الغارجية الامريكي موسكو.

قال ذلك في العديث العتامي الذي جرى أمس .

بمبادرة الاتعاد السوفيتى عقدت معاهدة موسكو بشان تعريم للله طرحت بلادنا اقتراها حول تعريم التائير في البيئسة

ال الاتفاقية بهذا الشال قد عقدت .

ألاتر مسلة معاهدة دولية .

فاذا لم تبادى، اية دولة في استغدام السلاح النووي ، أن

كفية عدم استخدام الطاقة النووية للاغراض الحربية .

السلمية اللينينية التي سمعتم عنها من عل منابر مؤتمرات حزبنا وابتماعات اللهنة البركزية للعزب ، هذا منهج مبدلي لنا وسوف لثاير على متابعته ولن يجبرنا احد على الانحراف عن هذا الطريق: ولكننا سترد على اولنك الذين يقومون بمداولة اصلاح أمودهم على حساب مصالعنا ومصالح اصدقالنا وحلقالنا ،

لا تعتللوا أن الملاطات الانتقاديسة توا، الولايات المتعلق ياسانا من الطريق وسنقطعه ، ولكن هنالا جز، اخر من الطريق

التطيقات التي تروجها في الاولة الاخيرة بعش العمعف والساسة في الغارج بعناد ، زاعمين ان الاتعاد السوفيتي هو المسؤول عن تصعيد سباق التسلح . لقد تقدم الاتعاد السوفيتي عام ١٩٤٦ فور التهاء العرب باقتراح حول عقد اتفاقية تمنع استغدام الطاقة الدرية للاغراض العربية ، ومن هو الذي تقدم بالتراح حول عدم لشر السلاح النووى ؟ الالعاد السوفيتي ، الدولية السوفيتية ، وليس ذلك الجالب الذي يعاول اللهار ناسه اليوم

الدول للأسف . هذا امر س. .

تجارب السلاح النووى في ثلاثة مجالات . وعلاوة عل ذلك اقترعنا تعريم تجارب السلاح الثووي تعريما شاملا تاما . ولتي ذلك الاقتراع تأييدا واسعا للغاية في هيئة الامم المتعدة . فيسل ايدت الولايات المتعدة اقتراحنا ياترى 1 كلا انها لم تؤيده ولا يزال على مكاتب العكومات المعنية ، واذا ادادت حكومية الولايات المتعدة وحلفاؤها ان يقعلوا شيئا طيبا فيجب عليهم ان يعتقدوا وفقا لارادة الاكثرية الساطة من الدول ، الفائية شفلة يشان تعريم تعاوب السلاح النووى تعريما تاما . وستوامسل بنشاط النفال من اجل حل هذه القضية طلا ايجابيا .

الطبيعية للأغراض العربية . ويجب عل أن اشير هنا ال ان الولايات المتحدة قد القسمت ال هذه الاتفاقية بوجه عام مع رفي خالت بعض احكام مشروعنا للمعاهدة ، الامر الذي صبب عدم رش عدد من الدول ، ولكن الحميلة العامة النهائية ايجابية ويبدر اله سيتم في وقت قريب توقيع الاتفاقية الدولية بهذا الشان . من تقدم. بالتراح حول. تعريم. السلاح الجراومي ؟ ويما تقم: يه اولثك الدين يعلنون في الوقت العاشر. الهسم هم بالقبط. العداد . الرح السلاح ومتع سيال التسلح يشكل قاطع ٢ ١١٠ . الد تلدم بدلك الالتراح الاثماد السوفيتي ايفها . وللول بارتباح

لللد تقدمنا باقتراح حول عدم استغدام القوة في العلاقسات الدولية ، ودغم أن الاغلبية الساحلة من دول العالم صولت لمالج هذا الالتراح السوليتي ، فلا تزال بعض البلدان ، التي يستعيل دولها جعل هذه الالفاقية فعالية ، معرة على التبسك يموقف سلين قاطع مله . فها هي العجج التي تقدم فسيساد هذا الالتراح ؟ يقال ان هناك ميثاق هيئة الامم المتعدة الذي إ ينمر عل ذلك ، ارد عل ذلك قائلا ان الميثاق هذا منهج عام أ ولكن من المهم أن توجد ، إلى جالب المنهج العام ، مهارسان سياسية للعكومات . ولذا قان عقد هذه المعاهدة التي لقترها يمنى خطوة كبيرة الى امام . وفريد ان تعبر عن الامل في ان إ تاللا حكومة الولايات المتعدة وحلقاؤها بعين الاعتبسار راى الملبية بلدان المالم ، وان لكتسب هذه الفكرة في لهابسة

لقد تقدمت الدول الإعضاء في معاهدة وارشو في الله، جنسة | للجنة الاستشارية السياسية في بوغارست ، قبل وقت غير بعيد إ بالتراح حول التزام جميع البلدان التي اشترعت في العزتمير الاوروبي العام . بعدم المهاداة في استغدام السلاح النوري إ يعضها ضد اليعلن ، فيمكن التساؤل ما هو التي الس: الذي ا يحتوى عليه هذا الاقتراح ؟

نعتبها دولة تائية ، وبالتال تائنة ورابعة وخامسة . يعني ذلك إ أبعاد خطر العرب التووية بوجه عام ، هذا افتراح من اكتــر الاقتراحات لمالية التي تهدل ال تعزيز السلام والالفراج .

غير أن بلدان حلف الإطلنطي اعلنت بلا أية مناقشة فاصة-ويقال أن الاراء المتلفت-اعلنت موقفها السلبي من هذا الاقتراح لعن لا لعتبر مناقشة هذه المسالة منتهية . لعل هذه المسالة | غير مدرجة في جدول اعمال منظمة حلف الاطلنطى شكليا ، الا الها لا تزال عطروحة في الحياة ، وستستمر مثاقشتها حتى حل

النا لريد ان تنقيم الولايات المتعدة وان تشترك بعزيد من اللمالية والنشاك في حل اللقيايا حلا ايجابيسا . ولعاول اقناع الولايات المتعدة بذلك وهذا ما تستهدفه الإيضاحات التسى

أن الاتعاد السوقيتي يواصل السير عل سياسة السلم والاثفراج

وعلى هذا الاساس العادل تتمامل مع الولايات المتعلة وأرياد أن لتعامل في المستقبل ايضا.

وليما يعم مسائل الاسلعمة الاستراتيجية . لا تعتقبوا البسا تضعف الى حد ما من رغيتنسا في دؤية العلاقات بين الولايات المتعدة والالعاد السوفيتي طبية ، وما أحسن من ذلك ودية والا أنْ هذا لا يتوقف علينا وحدنا ، الله سنسير على ذلك العزا الله

الافتراحات أكثر من ٧٠ أقتراحا من هذا النوع ، واذكر وتعلق نص ان تقطعه الولايات المتعدة ، وثود أن لتق بالها ستجناز بعضها لوضع الاشياء في مواقعها واظهار العليقة ولتكذيسب واتطرق الان الى مسائتين الخربين ، يتظاهر البعض بانه ليست . علاقة مباشرة بالقضية التي توقشت كقضية رئيسية اثناء اقامة وزر الدارجية الامريكي في موسكو ، ولكن ذلك يعيد عن الطفيقة. المساللة الاول اود أن أصوغها بالشكل التال : مسالة عدم ولا السلام الاستراتيجي الى بلدان اخرى وعدم القيام بوجيه

كمناضل في سبيل لزع السلاح التام والشامل. اللد علدت المعاهدة بشان ذلك ولكن لم تناسم اليها جميع

العديث حول توقيعها في الوقت العاشر . وقد قدمنا-بعصوص هذه المسالة-اقتراها ملموسا ، وجرت مناقشته ، وعلى كل دال فقد طرحناه على بساط البعث في جنيك في سير المباحثات ين الوقدين الامريكي والسوفيتي ، غير ان ممثلينا لم يتلقوا جرابا ينص جوهر اللفية . النا لعير حل هذه المسالة اهمية كبيرة .

المسالة الثانية تغص الوسائل النووية للقواعد الامامية للاسلعة

لامريكية في اوروبا وحول اوروبا وفي المناطق الاخرى التي يمكن

اصابة الاراضي السوفيتية هنها . لقد صرحنا رسميا ، عند عقد

اول الفاقية بشان العد من الاسلعة الاستراثيجية ، باله يجب

ارح هذه المسالة من جديد . فمن اجل بلوغ الاتفاق لم التترح

لى فلاديلوستوك اضافة لقطة الى الاتفاقية تغص تصفية الوسائل

النووية الامريكية في القواعد الاهامية كشرط الزامي ، ولكننا لنظر

الان الى هذه المسالة عن وجهة نظر اخرى ، في ضوء التراحات

الولايات المتحدة الاغيرة . هذه مسالة امننا وامن حلفائنا . ومن

طنا طرح مسالة تصفية الوسائل الامريكية في القواعد الامامية

والملصود بدلك القواصات اللرية والقلافات القادرة على حمل

الاسلِعة النووية وحاملات الطالرات في منطقة ممينة من أوروبا

(الكم تعرفون جيدا ما هي المنطلقة التي لقصدها) . يمكن ان

تسبوا ذلك كما تشاون : يتعليد الموقف او يتغيير الموقف

ولكني اكرد اب هذه المسالة تواجهنا يها الافتراحات الامريكية

أود الاشارة وانا اختتم تصريعي ، إلى النا سنواصل التهاج

سياستنا السلمية وسنواصل التهاجها بداب . الها سياسة حزبنا

ولجنته المركزية والشعب السوفيتي كله ، التي تعدث عنها ليوليد

ريجئيف مرادا في عطبه من على منبر اللجنة المركزية وفي عطيه

العديدة الافرى يما في ذلك خطابه في تولا وفي مؤتمر الثقابات

ولكننا أن تتعل ابدا عن مصالعنا البشروعة وعن مصالح املنا

واستطيع تسيير الامود على اسباس التكافؤ فقط ومسع الولايات

المتعدة الامريكية ايقبا ، على اسياس التكافؤ الذي لا يصيسب

مسالعنا البشروعة باسمالو ، وإذا عمل الجالب الآخر ينفس المريقة

فاعتقد أن كلا الوالبين يستطيعان النافر الى المستقبل بتفاؤل .

ويلوح في النا سنجد هناك مواضيع للعديث .

لم أجاب الدريه غروميكو عن استلة المراسلين .

الفتنا لمهيدا حول القساء وزيرى خارجية إلىولتين في جنيك

س : ماذا الستطيعون القول حول التمريعات المادرة عن البيت

الإبيش بان الولايات المتعدة ستعد وتوزع اسلعة استراتيجية

جديدة اذا فشلت المباحثات حول العد من الاسلعة الاستراليجية ؟

م 1 استطيع القول فاتط ان الذي يسير في هذا الطريق

العمسوم ، باي عمل قصاء التهرب من تلك الاتفاقية التي يجري

وكم يقال هناك في هذا الموضوح ، اله يسمم الجو ويعكر الوضع بِمَا فَي ذَلِكَ الْمُنْمَائِلُ الْعَاضَةَ بِالإسلَعَةَ الاستراثِيجِيةَ ؟ كلا ، طبِعا بِلْ بِالْعَكِسِ : قَالُهُ بِعِرِقِلُهُ ، وَإِذَا تَحَدِثْنًا عَنْ جُوهِرِ هَذَهُ التَّفْسِيةُ قبودي أنْ أقول ما يلى : النَّا لا تقترح على أحدَ أنْ يقبلنا معلما لقسها تستطيع ان تقرر شؤولها الداخلية . البه ال الى الصد الشؤون الداخلية . ولكنتا أن أسمح لاحد بان يرتدى ردا، المعلم ويلقننا كيك يجب ان تقرد شؤولنا الداخلية ، اكرر-شؤولنا

وليتلينوف وزير التارجية السوليتي في ذلك العين حول اقامة علاقات دبلوماسية طبيعية بين الانعاد السوقيتي والولايسسات المتعدة : الله جاء فيها بوضوح ان احد الشروط الرئيسيسية لاعادة الملاقات بين الولايات المتحدة والالعاد السوفيتسي ال معراها الطبينعن الما هو عدم التذخل في الشؤون الداخليلسة والمسول بالمناسبسة ان ذلك سجسل بمسادرة الجالب الامريكي - لا يعني ذلك النا ما النا سنطترح ذلك لعن اللسنا والمبلا الذي كان صحيحا اللاله لا يزال صحيحا اليوم أيضا . ان هوضوعة عدم التدخل في الشؤون الداخلية للذول جزء مسيئ سياستنا الغارجية الليئينية العامة ، والنا لن لتعل عنها ابدا وأن يجعلنا إن .ضجيج وصياح وصراخ لنعطف عن هذا الطريق النا ستواصل السير.عل طرياننا ولسنا بعاجة الى معلمين تعدلت

س ؛ ما هو دايكم في بيع الدول الكبرى الاسلحة والمتاه العسكرى للبلدان الثامية ؟ .

سيتحمل كامل المسؤولية عن لتائج مثل هذا العمل ، ينبغي براينا بدل كل الجهود لعرقلة سباق التسلع والوصول ال لتالج ايجابية

س : ما هي المسائل الاخرى للعد من الاسلعة ولزع السلاح التي كانت موضوعا للبحث خلال المباحثات مع فالس وما هو موقف

ج: لقد ذكرت ما يكفى من المسائل المبحوثة ، والخول بالإضافة ال ذلك فقط انه فيما يخص بعفى المسائل التي لا تزال معلقة حتى الان والتي للولايات المتعدة اعتراضات حول اغلبيتها، فاتفلتنا على أنه يجب على ممثلينًا كما يظهر ، أجرا، مقابلات ، وليس هرة واحدة ، لازالة ما يوجد من خلافات . وقد تاتي هذه المقابلات بفائدة . وهذه ثاحية ايجابية لزيارة سايروس فائس .

سؤالان : هل يتعكس منهج رئيس الولايات المتحدة في مجال «حقوق الالسان» على حل قضية الاسلعة الاستراتيجية ؟ ألا تعتقدون أن الحملة حول المسالة المزعومة الغاصة «يعقوق الإلسان، التي تشنها اوساط معينة في الولايات المتعدة هي عمل

ج : السؤال الثاني يساعدني في الاجابة عن السؤال الاول لا أستطيع اللول النا تحدثنا عن «العقوق» النا، منائشة كل ناحية من ثواحي اعداد القاليسية جديدة بشان العد من الاسلميية الاستراليجية ، كلا طبعا ، ولكن كل ما يقال في الولايات المتحدة عن «حَلُوقَ الانسان» في الاولَّة الاخيرة والعاشرون يعلمون ملاا السياسي بالا ديب . وهل يساعد ذلك عل حل المسائل الإخرى A حين يتصل الامر بالشؤون الداخلية لابة دولة ، قان الدول

اذكر بتلك الوثالق التي تبادلها عام ١٩٣٣ الرئيس روزفلت

لعن فليس موافئا عرضة لكشك .

الإراء حولها ايضا .

السوفيتى والولايات المتحدة ؟

ج: اريد ان البه قبل كل شيء الى ان دليس الولايات المتعدة

جيمس كادتر صرح هو ناسه بان الولايات المتحدة هي مصدر

رقم ١ فلاسلحة ال البلدان الاخرى ، ففي الوقت العاشر تتيول

في العالم كميات كبيرة من الاسلعة الامريكية والسوفيتيـــة

وأسلحة البلدان الاخرى . فلملاا ؟ لان ثمة كثيرا من مواقع

التولر ، لان هناك أماكن كثيرة تقوض فيها الشعوب نضالا مشروعا

من أجل تعرير اراضيها كما يجرى ذلك في الشرق الاوسط او

من أجل حقوقها الاخرى التي لا يمكن النزاعها . اين يوجد العاعم

او العكما، الذين يستطيمون في مثل هذا الوضع ان يعلوا اليوم

مسألة ايقال تجارة الاسلعة تجنبا لعل القضايا الني يعود اليها

تشور مواقد التوتر ، واذا دل هذا السؤال على شيء ما فاته

يدل على أن من الواجب مباشرة معالجة هذه اللشايا وحلها. .

لناعد روديسيا على سبيل المثال ، هناك بين كل ٢٥ شياصا

٢٤ زنجيا وابيض واحد . فمن هو الذي يجب ان بمسلك بزمام

العكم في ذلك البلد ؟ افلن أن ثلك الارقام تعطى جوايا واضعا

وأقول استمرارا ان الشعب ذاته هو الذي يجب ان يقرر ما هو

النظام الذي تريده البلاد ، لا القوى الخارجية ، ولا المدرون

وهواة التجول وتعليم الشعوب كيك يجب تدبير شؤولهسا

ص : الا تستطيعون ان تتعدلوا بمؤيد من الاسهاب عن هدف

لقائكم المعتمل مع وزير الغارجية الامريكي في جنيف في مايو

ج: اللقنا على منافشة قضية الشرق الاوسط يشبكل ملمسل

ويجب أن أقول بالمناسبة أن السيد فالس وحكومة الولايسات.

المتعدة قد اشارا من جالبهما ال دور الدولتين في تسوية هذه

القفية بمطتهما رليسي مؤلمر جئيك وذكرت في لصريعي الثا

لا لنكر احتمال أن تظهر حتى ذلك الموعد مسائل قد يتم تبادل

س : هلا اشركم الى الفائدة برايكسيسم من اللقاء مسيع

وزير الغارجية فانس بما يتمل بزيادة التفاهم بين الالعساد

ج: أجيب عن هذا السؤال هكذا ١ لقد كالت ويارة وزيس

التعارجية فبرورية وحتى لافعة لانه يجب ان لتعرف على يعفسنا

جيداً ؛ لا أغثى التعرف السطعي بل اقصد التعرف على المواقف

وسياسة البلدين ازاء مسالل معينة ، ولمة خلافات بيننا فيس

مسائل ، وهي مسائل هامة ، كلد تعدلت عن ذلك ولا اعتلد اله

من الشرودي تكراده . وقد لم التوصل الى الفاق بشان الاستمرار

فن مناقشة البسائل المادتك عليها التي لم لهد لبعثها لقسة

مشتركة مع الولايات المتعدة وليس من الفروري ان يجري

لبادل الارا، عل مستوى عال بل يعكن ان يتم هل مستوى اللعبراء

والمستشارين ، لم يمكن النظر فيما توصلنا اليه ، ولنا امل

. في أنْ يقل الجالية الامريكي موثقا جديا من تقلك الانقاقات . أما

س : عل يستشنى القاق فلاديقوستوك المواريغ المعنعة ؟

(وكالة تانس):

## معاهدة الصداقية والتعياون بين اتحياد الجههوريسات السوفيتية الاشتراكية وجبهوريه موزمبيق الشعبية

وعدم التدخل في الشؤون الداخلية ليعليهما اليعش والمساواة في العلوق ، يكل الوسائل في عُلق طروف اكثر ملامة لميانة وتعميق المكتسبات الافتصاديسة والإجتماعية لشعبى العاد الجبهوريان السونيتَّية الاشتراكية وجمودية مولميق الشعبية . المادة الثالية

يَضْفَى الطَرَقَانُ الساميانُ المتفاهدانُ اهمية بالله على التصاون الشامل يبتهما وتبأدل الغبرة في المجالات الاقتصادية والتكليكية والعلمية ، ولهذا الفرض سيوسجان ويعظان التعاون في مهال المبتاغة والنقل والمواضلات والزراعة وميه الاسماك واستعمار الثروات الطبيعيسة وتطوير صناعة التاج الطاقة وفي مجاون

اقتصادية اخرى وكذلك في اعداد الكوادر الوطنية وسوف يؤسم الطرقان النعادة والملاحسة البعرية على اساس ميادي، المساواة والنفي المتبادل ومعاملة النولة الاكثر دعاية . المادة الفالكة

سيعيل الطرفسان الساميان المتعاهدان عل تطوير التعاون والمساعدة البتيادلة وليادل العبرة في مجال العلم والثقافة والفن والادب والتعليم والعنعة والعنعافة والاذاعة والسيلها والسياحة والرياضة وغيرها من المجالات

وسيعمل الطرقان عل توسيع التفاون والمالات المباشرة بين المظلمات السياسية والاجتماعية والمصالع والمؤسسات الثقافيسة والملمية بهدف الاطلاع بمورة اعمق عل حياة وعمل وتجريسة ومنجزات شمين البلدين .

: المادة الرابعة سيتابع الطرقان الساميان المتعاهدان تطوير التعاون في المجال

العسكرى عل أساس الالقاليات العاصة المعلودة بينهما لمسلمة السمري على المناعية لكل منهما . توطيد القدرة الدفاعية لكل منهما . المادة القعامسة

إن العاد الجمهوريات السوفيتية الاستراكية يعترم سياسة عدم الالعيال التي البعها جمهورية مولمييق الشعبية ، والتي الشكل عاملا هاما في العفاظ، غل السيلام المالمي والامل و وان جمهود يسة مولمييق الشعبية تعترم سياسة السلام التي يتبعها العاد الجبهوريات السوفيتية، الاشتراكية ، والموجهة لعو تعزيز المداقة والتعاون مع كل الشعوب. المادة السناوسة

سَيِوْأُصَلَ الطَّرَفَانُ الْسَنَامَيَانَ الْمُتَمَاعِدَأَنَ النَّفَسَالُ مِنْ الْإِلَ السَّلامِ في العالم كله وبدل كل الجهود لتعميق أمجري القراج التوثر الدول وسيعملان على تجسيدها في اشبكال ملموسية للتعاون ذي النقم المتبادل بين الدول ويبيبال الطرقان جهودهما ليلوغ لزع السلاح التام والشامل بما في ذلك السلاح الثووي تحت رقاية دولية فعالة ولتسوية المسائل الدولية المعتلف عليها بوسائل سلمية ، ولعد معامِدة عالمية عل عدم استغدام اللوة في العلالات الدولية . المادة السابغة

سيتابع الطرقان الساميان المتعاهدان تضائهما المستمر ضد كوى الامبريالية ، من اجل تصلية الاستعمار والاستعمار الجديد والعنصرية والابادليد لصلية لهائية ، ويدغمان تطيق بيان هيئة الامم المتعدة حول منع البلدان والشبوب المستعمرة استقلائها

وسنيتماون الطرفان أبيما ييتهما ومع الدول الاطرى البعيسة

أعتبارا منهما بان علاقات المدالة والثماون التي تكولت يين السعيين السوفيتي والمولمييتي خلال السنوات العميية من العرب الشعيبسة في سبيل تعرير موزمييق ، وتوطئت بعد تأسيس جهورية مولمبيق الشعبية ، تستجيب لمصالح الجالبين الجوية والعدم قضية السلام في العالم كله ،

ترسيخ مكتسبات الشعبين الاقتصادية والاجتماعية الثورية ، واستلهامها بمثل النضال ضد الامبرياليسمة والاستممساد

منالح شعوب جميع البلدان ، ودعما أوحدة وتعاون جبيسيم اللوى التقدمية في النضال من جل الاستقلال والعرية والسلام والتقدم الاجتماعي ،

اللهة بين الدولتين والشعين ، العليلين الطبيعيين ، فلد قروا علد معاهدة الصداقة والتعاون هذه واتفانا عل مايل المادة الاولى

المداقة الراسعة بين البلدين والشعبين وتطوير الثعاون الشامل وسيتعلون الطرفان على اساس احتسرام السيادة ووجدة البرافي

ان اتعاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية مولمييق

وعرُّما على تأييد بعضهما البعض في خلق طروف اكثر ملاعبة

وتاكيدا على اخلاصهما لاهداف وميادي، ميعاق هيئة الإمسيم وسعيا لتوطيد علاقات الصداقة والتعاون ذى المنفعة المتبادلة

يعلن الطرفان السلميان المتعاهدان عزمهما على تغزيز وتعيى

للسلام في تاييد نضال الشعوب العادل من اجل حريتها واستقلالها سمرم مى حيد رسيادتها وتقدمها الاجتماعي . المادة الشامئة

ان الطرقين الساميين المتعاعدين . اذ يعربان عن اهتمامهما العميق يضمان السلام والامن الدول ، ويوليان اهمية كييسرة لتعاولهما في المعال الدول من اجل بلـــــوغ هذه الاهداف صوف يتبادلان الارا، بانتظام بروح التفاهم المتبادل حـــول المسائل الدولية الهامة . وسوف تشمل هذه المشاورات وتبادل الاراء كذلك المسائل ذات الطابع السياسي والاقتصادي والنقافي وغيرها من المسائل التي تمس العلاقات الثنائية .

وسوف تجرى المشاورات وتبادل الاراء عل معتلف المستويات بِمَا فِي ذَلِكَ عَنْ طَرِيقِ اللَّقَاءَاتِ بِينَ رَجَالِ الدُولَةِ المِسؤُولِينَ للطرقين والناء زيادات الوقود ألرسمية والممثلين العاصيسن وبالطرق الدبلوماسية .

### المادة التاسعة

فى حالة اليثاق اوضاع تشكل تهديدا للسلام او خرفسسا للسلام فالة الطرقين الساميين المتعاهدين سيسوف يتصلان يبعضهما دون ابطاء يغية تنسيق مواقفهما لصالسم استبعاد

المادة العاشرة يعلن كل من الطرفين الساميين المتعاهدين الله لن يدحمل في أحلاف عسكرية أو غيرها أو أنه لن يساهم في أية تكتلات بين الدول وكذلك في اية اعمال او اجراءات موجهة ضد الطرف

ألهادة الحادية عشرة يعلن الطرفان الساميان المتعاهدان ان التزاماتهما وفسيق المعاهدات الدولية النافذة ليست في تناقض مع احكام هــــده

الغطر الناشي، أو لصالح أعادة السلام .

المادة الثانية عشرة أن المسائل التي يمكن أن تنشأ بين الطرفين السامييسسن المتعاهدين حول تأسير او تطبيق اي من احكام هذه المعاهدة سوف تعل بصورة ثنائية ، وبروح الصداقة والتفاهم والاحترام .

المعاهدة ويلتزمان بعدم عقد اية الغاقيات دولية تتناقض معها .

المادة الثالثة عشرة سيسرى فعل هذه المعاهدة خلال عشرين عاما بدءا من اليوم الذي تصبح فيه نافذة المنعول . واذا لم يصرح أى من الطرفين الساميين المتعاهدين قبل عام

المادة الرابعة عشرة تغضع هذه المعاهدة للتصديق وتصبح لافلة الطعول يوا تبادل الوثائق المصدقة الذي سيجرى في موسكو . حررت هذه المعاهدة بنسختين كل منهما باللفتين الروسية والبرتقالية ولكلا النعسين ناس الغوة . تم في مابوتو في ٣١ آذار--مارس عام ١٩٧٧ .

من انتها. الفنرة المذكورة ، عن رغبته في أوالف فعل المعادية

فستبقى المعاهدة نافذة المفعول كادل السنوات الخمس التالية

وهكذا ألى ان يقدم أحد الدارفين السلميين المتماعدين قبل عام

من انتها. السنوات العصل الجادية الحطارا خطبا عن ليته بايقال

عن اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية رئيس هيئة رناسة مجلس السوفيت الآعلى لاتعساد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية ن ، ف . بودغورنی عن جهورية موزمييق الشعبية

رتيس جمهورية موزمييق الشعبية

الاوسط على اساس انسعاب القوات الاسرائيلية من كل الاراضي المربية التي احتلتها سنة ١٩٦٧، وتلبية مطالب الشعب الفلسطيني الوطئية المشروعة بما فيها حقه الكامل في انشاء دولته المستقلة عضوان حق دول الشرق الاوسط المشتركة في النزاع في الوجود السطار والامن ، وكذلك أنها، دالة الحرب بين الدول العربيسة المعنة واسرائيل . واعرب الجالبان عسن تابيدهما للاستثنال المايل لعمل مؤثمر السلام في جنيف باشتراك كل الاطـــراف المعنية بما فيها منظمة التحرير الفلسطينية . وبعد دراسة قضية القارة الاسيوية حيا الجانبان الانتصيار

المرويتي وتنزاليا عن عزمهما الراسخ على الاسهام في المستقبل

اللما بكل الوسائل في بلوغ تسوية عادلة ومتيئة فسمى الشرق

التاريغي الذى حققه شعب فيتنام وشعوب الهند الصينية الاخرى ع قوى العدوان ، وأعلنا عن عزمهما على التوصل الى قبــول جِمْهِورِية فيتنام الاشتراكية في هيئة الامم المتعدة . واشارا ال الفرورة الملعة للااسعاب العاجل للقوات الاجنبية من كوريسا الجنوبية وتوحيد كوريا السلمي على اساس ديمقراطي .

تلبية لدعوة من الدكتور كينيت دافد كاولدا رئيس جمهورية

زامييا قام ليكولاى بودغورلي دليس هيئة دلاسة مجلس السوفيت

الاعل في اتعاد الجمهوديات السوفيتية الاشتراكية بزيارة رسمية

الى جمهورية ذاهبيا استمرت من ٢٦ الى ٢٩ مارس (اذار) عام

وقد استقبل شعب جههورية زامييا رئيس هيئة ركاسة مجلس

السوفيت الاعلى لاتعاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية استقبالا

حاراً في كل مكان حل فيه ، كان العكاسا للعلاقات الوديسسة

وقى سير الزيارة اجرى بودغورنى رئيس هيئة رئاسة مجلس

السوفيت الاعل في اتعاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكيسية

باحثات رسمية مع الدكتور كاولدا رئيس جهورية زامبيا اشترك

فيها من الجانب السوفيتي : ارخيبوف ثالب رئيس مجلس الوزرا.

وغوجينكو وذير الاسطول البحرى للاتعاد السوفيتي ، وجنرال

الجيش سوكولوف النائب الاول لوزير الدفاع ، وايليتشوف لائب

وذير الغارجيسة ، وسميلياكوف نالب وزير التجارة العارجية

وتشير ليشيوف تائب رئيس لجئة العلاقات الاقتصادية مم البلدان

الإجنبية ، وكورتونوف مساعد رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت

الاعلى وكيتابك مساعد رئيس هيئة رئاسة معلس السوفيست

الاعل ، ومبولودوفئيكسسوف السفير السوفيتي في زامييسا

كما أشترك في المباحثات من الدانب الزامبي : زولو السكرتير

أمام لحزب الاستقلال الوطثى الموحد ، وموديندا رايس الوزراء

وكامانقا رليس لجنة ششون السياسة والدستور والطوق والسياسة

التعارجية للجنة المركزية لحزب الاستقلال الوطنى الموحسسة

والمالية للجئة شنون الاقتصاد والمالية للجئة المزكزيسة

لعزب الاستقلال الوطلى الموحد ، ومقسسال وزيز اللهارجيسة

ومقالاكاتفي وذير المالية وماتوكما وزير التثمية والتعطيط

وميلتر وذير الداخلية ، ومقيلا وزير الاعلام والاذاعة ، ومايوما

ولاير الطاقة والنقل والمواصلات ، وسوكو وزير صناعة الاستعراج

والمعالجة ، ولوساءًا وزير التنمية الزراعية. ، وغومًا وزير التعليم

والجثرال تشينكولي وذير الدولة وقائد قوات الدفاع الوطئيسة

وموثله وذير الدولة لششون النعاون الاقتصادي والتكثيكيسين

وسيموتشيمها وزير الدولة لشنون التقافة، وسيلفيزيا وزير الدولة

للشئون الدرجية ، والاولقا سكوتيو الوزداة، وتشيستفسا

السكرتير. الإداري اخريدم هاوس» وتشوقا المستشبسان الغاص

لرئيس الجمهورية في الشيئون السياسية ، ومولايشو:المساعضة

الغامل لرئيس الجنهورية في الشئون الاقتصادية ، ويونابالتسو

المساعد الكاص. لزليس الجمهورية في الشنويُّ المنعاقة ، وللولدا

السكرتير الدائم لوزارة الغايجية ، وسيباجيثيه سفير جهورية

وَقَد جِرِك المِباحثات في جو من الصداقة والإخلاص والمراحة

وفي سياق المباحثات تبادل رئيس هيئة دِئاسة مجلس السوفيت

الاعلى في الاتعاد السوفيش ورئيس ويهورية وانبيا المعلومات بعن

زامييا في الاتعاد السوفيتي .

وأوستينوف رئيس احد اقسام وزارة العارجية .

الوثيقة بين البلدين والشعبين .

ولدى مناقشة مسائل حق البلاحة البعرية ، اعلن الجانبان عن عرمهما على بدل الجوود الرامية الى صياغة مشروع معاهدة يتعلق بقانون العلادة البعرية ويستجيب بشكل عام لمصالح كل الدول . ان الاتداد السوفيتي وتنزانيا بعتبران ان اقامة علاقسسات اقتصادية دولية عادلة متكافئسة خطوة هامة في طريق الفسماء العلاقات الالتعسادية والتجارية الجالرة الثي فرضتها الامبرياليسة والاستعماد والاستعهاد الجديد. ويعلنان أن كل شعب يتمتع بالعق أن أن يكون السيد الحقيقي لموارده الوطنية. وهما يؤيدان قرارات الدورتين الغاصتين السادسة والسابعة للجمعية العامة لهبئة الامم المتعدة ، الرامية الى صياغة اجراءات يناءة في معال اعادة بنا. الملاقات الاقتصادية الدولية ، ويعتبران ان حل تملك القضايا سيسوف يسهم في تعزيز الاستقلال الوطني للبلدان الناميسة وقضية السلم والتقدم في العالم كله .

واعرب الجانبان السوفيتي والتنزائي عن ارتياحهما لنتائج زيارة ليكولاى بودفوداى دليس هيئة دئاسسة معلس السوقيت الاعلى للاتعاد السوفيتي لتنزاليا ، فالمعادلات والاتفاقيات التي تسم

البيان السوفيتى الزامبى المشتسسرك

الدوصل اليها خلال الزءارة تشكل اسهاما جديدا هاما في قضية المناوير اللامق للعسادانة والتغاعم المتبادل والتعاون المنمسير في معنظ البجالات بن الانعاد السوفيش وجبهورية تنزانيسها المتعدة ، وفي فنسية النضال المشترك ضد الامبر بالية والاستعمار والاستدمساد الجديد والمنصرية وفي سبيل السلسم والتقدم

وتوه الجائبان بالاهميسسة العظيمة التي تتسم بهسا مواصلة الاتصالات على ارفع مستوى بين قادة الاتعاد السوفيتي وتنزانيا .

وبأسم اللجئة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ، وهيشة دفاسسة مجلس السوفيت الاعلى فلاتحاد السوفيتي والعكومسة السوفيتية . دعا نيكولاى بودغورلى جوليوس لبريرى وئيس العزب لثورى في تنزانيا ودليس جمهورية تنزاليا المتعدة ال زيارة الاتعاد السوفيتي دسميا في الوقت الذي يراه مناسبا .

وقد قبلت الدعوة مع الشكر ، وسوف يتلق على تعديد موعد الزيادة بالطرق الدبلوماسية ،

## البيان السوفية التنسيزاني المشتسرك

بدعوة من جوليوس ليريرى دليس جمهورية تنزانيا المتعدة قام ليكولاى بودغودلى دئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعل الانعاد السوفيتي بزيارة رسمية لجمهورية تنزانيا المتعدة من ۲۲ الی ۲۲ مارس (اذار) ۱۹۷۷ .

وقد تعسرف ليكولاى بودغوولى ومرافلوه على حيساة الشعب التنزائي ، ولجاحاته في تطوير بلاده . واستقبل ممثلو الاتعاد السوفيتي في كل مكان بعفاوة وترحيب يعكسان مشاعر الصداقة ألتى يكنها شعب كنزائيا للشعب السوفيتي .

وفى مجرى الزيسارة جرت بين ليكولاى بودغورنى رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتعاد السوفيتي ، وجوليوس يريرى دليس جمهورية تنزاليا المتعدة معادئات اشترك فيها : من الجانب السوقيتي-ادخيبوف نالب دئيس مجلس الوزراء في الاتعاد السوفيتي ، وغوجتكو وذير الاسطول البعري في الالعاد السوفيتي ، وجنرال الجيش سوكولوف النالب الاول لوزير الدفاع في الاتخاد السوفيتي ، وايليتشوف نالب وزير خارجية الانحساد السوفيتي ، وسميلياكوف لالب وزير التجارة العارجية في الاتعاد السوقيتي ، وتشيرليشوف كالب ركيس لجنة الدولة للعلاقيسات الاقتصادية ، وكورتولوف وكيتايف مساعدا دليس هيئة دئاسة السوفيت الاعل للاتعاد السوفيثي ، وسليبتشنكو سفير الاتعاد السوفيتي في تنزاليا ، واوستينوف رئيس قسم في وزارة خرجية

ومن الجالب التنزالي-جومبي النالب الاول لرئيس جمهودية الله المتعدة ، وسوكويني رئيس وذراء جمهورية الزائيا المتعدة ومكايا وذير غارجية جمهورية النزاليا المتعبة ، والقافية وذير الدفاع والغدمة الوطلية في جمهورية لنزاليا المتعدة ، ومسيكفا السكرتير التنفيدي الوطئي للعزب الثودى ، ومتاى وزير المالية والتعطيط في جمهورية تنزانيا المتعلنة ، ومزاى ودين الدولسية لدى ديوان النالب الاول لرليس جمهورية التزاليا المتعدة وفاريوبا النالب العام في جمهورية لنزاليسا المتعدة ، وقوم وكيل وذير فادجية جمهورية تنزاليا المتعلق، ولياكي السكرتير الدالم لوزادة عادجية جمهورية اللوالية المتعدة ، ولدويو سفير اللواليا فسس الاتحاد السوفيتي ، وميبليني المساعد الغاص لرليس جمهورية لتزاليا المتعلة ، ويوليكو السكرتير العاص لرليس جمهوديسة للوالية المتعدة ، وموغلدا وليس قسم في وزارة خارجية جمهورية

وقى الله البعادات التي جرت في جو من الثانة والمداقسة والتفاهيم المتبادل فيودلت الاراء حول التطوير اللاحق لعلاقات المداقة والتعاون بين الإلعاد السوفيتي وتنزاليا ، وكدلك حول يعض القضايا الدولية الراهلة التي لهم الطرقين . واحتلت مكاليا هُامًا في المعادثات المسائل المرتبطة بالوضع في جلوب الريقيا وينفيال الشعوب الافريقية في سبيل الالة دواسب الاستعمساد

ولم خلال الزيارة التوقيع على : الفاقية توارية بين الانعساد السوفيتي وجمهورية للزاليسا المتعدة ، والفاقية بين حكومتي الاتعاد السنوفيتي وجمهورية لتزاليا المتعدة حول التعاون الطافي والعلمي ، ويروتوكول تعاون ثقافي وعلمي لعامي ١٩٧٧-١٩٧٨. وبمد أن درس الجالبان خالة العلاقات السوقيتية العنزاليسة لوها بارتياح بان علاقات العداقة والتعاون الشاهل ببن الالحاد السوقيش وتنز أليسا القالمسة على مبادى، المساواة والاحترام المتبسادل وعدم التدخل في الشؤون الداخلية ، تصور يشكل مثمر ، وهذا يستجب ، حسب قناعتهما المميلة ، للمصاليح الاساسيسة للشعبين السوليتي والتنزالي وتقنيسة السلسم والديمقراطية والنقدم والنقال ضد الامبريالية والاستعمسار والعثمرية ، واتلق الجالبان على اجراء مشاورات متنظمة وكيادل اداه على معتلف المستويات في مسائل العلاقات الفنائية وكلفضايا الدولية ، واعاد الجالبان اهمية كبيرة لنطوير الاتصالات ببنين

العزب الشبوعي السوفيتي والعزب الثوري في تنزانيا ، وتعميق العلاقات بين المنظمات الثقابية ، ومنظمات الشبيبة والنساد وغيرها من المنظمات الاجتماعية-السياسية .

وكذلك الثقافي السوفيتي-التنزالي ، اعرب العائبان عن اهتمامهما بتوسيع هذا التعاون في المستقبل . وكلف العالبان المظلمات المختصة في البلدين بموجب المادة ١٤ من انفاظية التعسساون الاقتصادى والتقنى السوقيتية-التنزالية بتاريغ ٢٦ مايو (ايار) ١٩٦٦ ، على أجرا. معادلات ثنائية تتعلق بامكان تعقيق مشاريع دُأت مستقبل أكبر على أساس المنفعة المتبادلة .

واطلع ليكولاى بودغودلى جوليوس ليريرى على الجازات الشعب السوفيتي الجديدة في مجال تحليق المهمات التي طرحها المؤتمسر الدم للعزب الشيوعي السوفيتي في قضية البناء الشيوعي وعلى الإجراءات العملية للجنة المركزية للعزب الشيوعى السوفيتسسى والعكومة السوفيتية من اجل تعقيق برنامج النضال اللاحق في سبيل السلم والتعاون الدول وحرية الشعوب واستقلالها ، الذي اقره المؤتمر الدم للعزب الشيوعي السوفيتي ، وعلى التعضير الجاري لليوييل القادم-للذكرى السنوية الستين لنودة اوكتوبر الاشتراكية

وقد قيم الجالب التنزالي تقييما دفيعا منجزات الشعب السوفيتي ى مجالات الاقتصاد والعلم والثقافة وأسهامه في أثراء الهمارك

واطلع جوليوس ليريرى ليكولان بودغودلى على اجسيراءات العكومة والعزب الثورى التنزائي التي يعققالها في مجال البشاء السياس والإجتماعي-الاقتصادي والطافي في البلاد على استساس مبادئ بيان أروش الذي يستهدف بثاء مجتمع اشتراكي في تنزاليا ولوه جوليوس ليريرى بتلك الاهمية الكبيرة لتوطيد وحدة الشبعب التي البلام، التي السم بها توحيد حزين اللؤه والقرو-شير إلى والشاء "اشا ماتشا مامنيدولي"-العزب التورى في تنزاليا ، في فبرأير (شباط) سئة ١٩٧٧ .

واطلع ليكولاي بودغورتي جوليوس ليريزي على أن السوقيتيين يتتبعون بعطف معلم التقدم الناجع للشعب التنزالي الصديق في طريق الالجاه الاشتراكي ، ويتمنون له النجادات فيسس تعليق التعولات التقدمية التي يرسمها العزب الثوري وحكومة تنزانيا . وجرى تبادل الاراء بالتفعيل حول الوضع في الريقيا .

ودحب الجالبان بالنجاهات الناديعية التي طقتها شعوب الريقيا ن اللفال من اجل حريتها واستقلالها ، وبالدود المتعاظم الذي للعبه الدول الافريقية المستقلة عل العميد الدول .

والى جانب عدا اشاوا إلى أن رواسب الاستعمار والعشريسة التي تشكل خطرا كبيرا على السلم وامن الشعوب ، ما تزال قالمة إلى اليوم في القارة الافريقية . وطبقا لمبادئ ميثاق هيئة الام المتعدة والبيان المتعلق بمتح

الاستقلال للبلدان والشعوب البستميرة ، يعتبر الاتعاد السوفيتي وتنزاليسسا التصلية التأمة لبقايا للنام الاضطهاد الاستعيساري ولالتقاص مسسأوأة الشعوب واستقلالهسا وليؤد الإستعمار والعثمرية ، احدى اعظم المهمات الدولية ، أن الجالبين ويدان حق الشعوب المضطهدة في غوض التفيال من أجل تعردها الوطئي يكل الوسالسسل التي تملكها بما في ذلك اللفيال المسلسيع ويملنان عن تضامنهما مع المنال الشعوب المضطهدة في جنسوب الريايا . ويدعوان كل اللوى التالمية في العالم ال تسديد دعم

ان الجاليين يعتبران الشاء جبهة وطلية في زيمبابوي بعنابة عطوة هامة في النفال التعريق وتوحيد اللوى الوطنية -اللومية في البلاد ، ويسالدان المطلب اللي تفعت بد حول تسليم السلطة الكاملة في المر وقت إلى الغمنلين الشرعيين السعب دينيايوي ويدين العالبان السوفيتي والنزالي ينزم الاقطهاد اللئ يعارسه عنصريو روديسيا الجنوبية فد سكان اليلاد الاصلين . ومدوون الشناء نظام عميل في رؤديسيا الجتوبية .

المصير ، والاستقلال عل اساس مبدأ السلامة الاقليمية لهذا البلد ويصران على التنفيذ التام لقرادات الجمعية العامة ومجلس الاعن وبمد تبادل الاراء حول وضع التماون الاقتصادي والتقنسي

عنصرين جنوب افريقيا الذين يسعون ال فرض ثقام عميسل عل شعب ناميبيا ، وبالتال مواصلة استقلال هذا البلسد باساليم الاستعمار الجديد . ويعتبر الجانبان أن الحل العادل لقاسية للهيبيا غير ممكن الا بالاشتراك المباشر للمنظمة الشعبية لجنوبي-غربي أفريقيا (سفابو) المعترف بها من قبل مثلقة الوحدة الافريتيسة وهيئة الادم المتعدة باعتبارها الممنل الشرعي الوحيد لشعب للعييا.

ويدين الانعاد السوفيتي وتنزانيا بحزم التمييز العثمري واللبع موجهة نسد الانسانية .

ويعتبر العائبان ان من شان النظيد المام من جائب كل الطه هيئة الام المنعدة لقرارات عده المنظمة حول عزل ومقاطعة الالظبة المندرية ، أن يسهم إلى حد "بير في تعديل عملية تصليب الاستعماد ، والقضاء على البؤر الاخيرة للاستعمار والعثمرية في جنوب الريقبا ، وهما يدعوان إلى فسرهى العظر على ارساليات الاسلعة ال جنوب الربليا . وال ولك تقديم اية مساعدة لها لى المعال النووي..

والديسن الجالبان السوفيتي والتنزالي بعسرم الاستلزاؤات المسلحة من جالب نظامي فورستر وسبيت المتمرين شد النزل المستقلة المعاورة ويعتبرالها تهديدا للسنلم واهن الشعوب وأكد الاتعاد السوليتي ولنزانيا على ان النضال ضد دسائس الامبريالية والاستعمار الجديد لى جنوب القارة وفي افريليا عامة يتطلب لتزيسنز وهدة عيل الهلدان المجيسة للسلام لي الريليا . وتنشيط جهودها في منظمة الوحدة الطريلية في مال إ تقوية اتداء هذه المنظمة المعادي للامبريالية والاستعماد ، وذبارة أ دورها في المستقبل في تعزيز علاقات حسن الجوار ييبسن بدل ا أفريقيا وفي النضال عن أجل السلم والاستقلال الوطني و واليم العائب التثرالي تقييما رقيعا ولك العائز اللى اعاث ودة اوكتوبر الاشتراكية الطام لحركة التعرد . وبعد أن أشار الجالب النتزال ال ال الانعاد السوفيتي بألك موقفا عالما لله الابرياليسة والاستعبار والاستعبار الهديد والعنمرية كلا تقديرا عاليا مساهمة العكومة السوليتية والشعب السوليتي لن نضال الشعوب التي تتعرفي لنلك الاشكال عن الظلم والتبعية وفي معرى لبادل الدواء حول اللشايا الدولية تأثاث وفيدا وجهات النظر لدى العالبين حول اكترية النضايا الهامة للرشع

وقى قلال دواسة الوضع الدول تبادل الهاتبان الاراء عن حرصها المشترك عل الاسهام في تقبية السلم والابن الدولين . واسم عدا المسيدد نافشا الإعداث التي ادت الى عوتم فلسنكسن والتغيرات التي جرت منذ ذلك المؤتنز ، والذلك المال الما لتعيق عملية الانفراج ، والشاد الماليان بارتباع ال أن انبالك تخليف طنة النوبر الدول وتعزيز السلم والعوير التعاون المتكافرا تللن دعما مترايدا . واكد العاليان انهما يؤيدان النصبيت اللامل للوقيع الدول ولرسيغ مبادئ النعايش السلعي ينسب الدول ذات الانتابة الإحيامية المتطلق ال الانعاد السولية وتتزائيا بؤيدان انغلا تدامر فعالة لوظ سباق الساغ النا السلاح ولعنب الشرية لعكر حرب أووية . والعسا إلما on Here then there in the bir spee their film بلزع السلاع ، ويؤيد الجانيان عقد علي عالمي للزيا السلام

الشيوعي السوفيتي . وهنا الرئيس كاولدا ليكولاي بودغورلسي تهنئة حارة بالنجاحات التي حققها الشعب السوفيتي بقيادة العزب الشيوعي السوفيتي في المجال الاقتصادي والاجتماعي والنقافي وفي تطبيق السياسة الغارجية السلمية .

تحدث رئيس جمهورية زامبيا لرئيس هيئة ولاسسسة مجلس السوفيت الاعلى في الاتعاد السوفيتي عن عمل حزب الاستقسلال الوطئى الموحد وعن التقدم الذي احرزه شعب زامبيا في التنمية الاجتماعية والاقتصادية في الطريق نعو تعزيز الاستثلال الوطني وعن السياسة الغارجية التي تنتهجها ذامييا والتي تقوم على مبادى،

وهنأ بودغورني الدكتور كاوندا رئيس جمهورية زامييا تهنئة حارة بالاجازات التي حققها شعب زامبيا بقيادة حزب الاستثلال الوطئى الموحد في بناء مجتمع جديد يستثمر بصورة فعالة موارد البلاد الطبيعية والبشربة للدفاع عن استثلالها السياسي والاقتصادي وبجهود زاهبيا المستمرة في النضال البطول من اجل التضاء على جميم يقايا الاستغمار والعنصرية .

وبعث الجالبان وضع العلاقات الثنائية العالى وتبادلا الارا، حول المسائل الدولية . وأكد الجالبان ارتياحهما للتطور الناجع لعلاقات الصداقة والتدون ذي النفع المتبادل بين الانحاد السوفيتسي وجمهورية ذامييا والتي تغوم على مبادى، المساواة والاحترام المتبادل للسيادة وسلامة الاداشي وعدم التدخل في الشيئون الداخلية ، وقد كالت الزيارة الرسمية التي قام بها الدختور كاولدا دليس جمهورية زامييا الى الانعاد الدوقيتي في لوقمير (تشرين االي) عام ١٩٧٤ مساهمة هامة في تمزيز هذه العلاقات ،

ولوه الجالبان من جديد بالهما لايزالان يعيران أهمية كبيرة المواصلة تطوير وتعزيز الاتصالات السوفيتية الزامية الودية على المستوى العربي والمستويات الافرى فيمسا يعص المسالسيل الرئيسية للعلاقات الفنائية والقلسايا الدولية التي تهم الجالبين . ولتيجة البحث الدقيق في الالفاقيات الموجودة في مجال التعاون لاقتصادي والتكثيكي والناافي اشار الدالبان إلى توفر امكاليات تبيرة لتوسيع العلاقات المستمر في عده المجالات ، وكروا اتهما وطمعان إلى ايجاد حافز جديد لتطويرها .

وثالش العانبان مسألة الإتميال الجوى والفقا على التتاح فط حوى بين الاتعاد السوفيتي وزامبيا . وكلفا من أجل ذلك هيئاتهما المتلاصمية بان تنظم في اقرب والت الوقيع الفائية بهذا الشان . وقيما يادس الملاقات الدولية اشاره الجالبان بارتياح الى التقاه , والهما في كثير من المسائل الدولية الهامة .

واعيرت في سير البياحثات إجمية كبيرة للوضع في القسادة الأفريقية . فاشار الجالبان إلى إن الشعوب الافريقية قد حققت غلال العشرين عاما الاخيرة اجاحات تاريخية في النصال من إجهل العرية والاستقلال بيييي

وشبقلت الدول الافريقية ذات السيادة مكالة لالقبة في أسرة شعوب العالم العرم وعلمه جودا. لشبطا وعاما في الميدان الدولي ويدرك الجانبان في الوقت كاسه أن يقايا الاضعادد الاستعمادي والمنصرية لا لزال موجودة في القادة الافراقية .

إليبها السياسة اللااسالية التي يلتهجها تلاما الافليسسية العاصرية في جمهورية جنوب المريقيا وروديسيسيا العاويسية ورقفهما للبية الموالب المشروعة للاعليية الافريقية يمنع جنوب الريتيا جريدها واستقلالها دالشا مناك وضع متوتر يهسدد السلام الدول وامن الشعوب ويعتقد الإنعاد السوفيتي وزاميا اته لا يمكن شيوان السلام والاستقراد في هذه المنظاسية الا بتعقيق بيان هشة الامم المتعدة حول منح البلدان والشعوب المستعمرة الستالالها على الأور وتعلى الاوساط العاكمسة في جمهورية جنوب الريقيا عل سياسة الإدرليد والتمييز العنصرى والنبدان جهورية حدوب افريقيا من الميبيا الا ابطاء والسل السلطة الاملها من قبل حكم سميت العضري ال شعب ديميايوي

اما ما يتعلق بمسالة زيمبابوي فيعتبر الجالبان ان تنظيم الجيهة الوطنية في زيمبابوي هو خطوة هامة في توحيد القوى الوطنية القومية في البلاد . ويؤيدان مطالبتها بنقل السلطة على اللور ودون أي شرط لممثل شعب زيميابوي المشروعين ، وادان الجالبان بشدة اعمال الاضطهاد التي يرتكبها عنصريو دوديسيا ضد سكان

البلاد الاصليين ، ومعاولتهم تشكيل للاام عميل في زيمبايوي . وبعث الجائبان الوضع في ناميييا وشاركا الدعوة لتعقيق قرارات هيئة الامم المتعدة الهادفة الى ان تكف جمهورية جنوب افريقيا عن احتلالها غير الشرعى لهذا البلد فورا . وادائها بعزم المناورات الهادفة الى فرض نظام عميل على شعب لاميبيا لمواصلة استغلال الموارد الطبيعية والبشرية في هذا البلد على اساس من الاستعماد الجديد . ويعتقد الجانبان ان اية تسوية لمسالة للميبيا لا لمكن الا باشتراك المنظمة الشعبية لجنوبي غربي اقرياليسا (سفايو) بصانتها ممثلة وحيدة حقيقية لشعب لاميبيا المظلوم . وشجب الجانبان بشملة الارهاب والاضطهاد اللذين يلجا اليهما النظام العنصرى في جنوب افريقيا اذاء سكان البلاد الافريقيين

والعرية والمدالة . وشجب الجانبان الاعمال الاستلزازية المسلحة التي كان نظام جنوب افريقيا وروديسيا ولا بزالان ياؤمان بها ضد الدول الافريقية المستقلة المدورة ، القولا وبوتسقانا وموزامييق وزامييا . ووصف الجالبان هذه الاعمال العدوالية الاستقرازية بالها تهدد السلام والامن أرس في هذه المنطقة وحدها بل كذلك في اقريقيا وفي

واعلنا تاييدها التام لنضال شعب جنوب افريقيا فى سبيل السلام

واعلن الاتحاد السوفيتي وجمهورية دامييا على دؤوس الاشهاد غرمهما على مواصلة كقديم المسالدة الشاملة للتقتال العادل الذي للوضه الشعوب المظاومة في ديمبابوي والمبييا وجنوب افريقيا ويدَّعُوأَنْ سَائِرِ البلدانِ واللوى الطلعية في العالم للتضامن مع

وإعرب الجالبان عن اعتقادهما بان مصالح السلام الوطيد وحرية واستظلال الشعوب في مسيرتها في طريق التقام الاجتماعيسي والاقتصادي لتطلب عملا متقلا عليه من جانب أسرة الدول العالمية وأشار العالبان الى التغيرات الإيعابية التي جرت في اودوبا لتيعة المؤلم الاودوبي المام في هلستكي ، واعزيا عن الراي باله يجب "إن تئتشر علية الالقراج على مناطق العالم كله .

ان الالعاد السوفيتي وجمهورية وامبيا على يقين بان نزع السلاح

عو من الح قضايا العالم المعاصر . كما الهما متثقال على أن القيام بأجراءات فعالة من أجل أيقاف سنباق التسبلع وتزع السلاح واللا البشرية من خطر الجرب يتسم بأهمية أساسية للمعافظة على السلام والامن الدول وتوطيدهما ، وقد أيد الجالبان من جديد علد الدورة العاصة للجمعية العامة لهيئة الامم المتعدة لبحث للمسسلة لزع السلاح باعتبادها مرحلة في الطريق لعو مؤتمر أزع السلاح العالمي ودعا الدالبيسان لعقد المعاهدة العالميسة حول عدم استغدام فسمانات لامن كافة الدول . ..

القد اعرب الالدد السوقيتي وجمهورية زامييا عن قللهما الشديد إذاء الوضيع في الشرق الاوسط ، واكدا اعتقادهما المتين بإله لا يمكن التوصل الى تسوية عادلة وطيئة في الشرق الاوسط الا عن طريق جلا، كل الدوات الإسر البلية عن كافة الاراض العربية التي احتالتها اسرائيل عام ١٩٦٧ ، خلاه تاما وفوريا ، وتلبية المعاالب الوطنية المشروعة للشعب الدربي الغلسطيتي بما في ذلك حقه الذي لا ينتزع في الشاء دولته العاصة ، وضبهان حق جميع الدول المستركة في النزاع المياشر في الكيان المستقل والامن وكذلك أنهاء حالسة العرب بين الإطراف العربية ذأت الشنسان وأسرائيل ولد نبه الجانبان إلى اهمية مؤلمر جنيف العاس بالشرق الأوسط من وجهة نظر بلوغ السنوية الشاهلة في الشرق الاوسط ، وهما يدءوان لاستثنافه باسرع وقت مفكن .

ملعق العدد ما

9

A Section 1

وتعدث بودغورتى رئيس هيئة رئاسة عجاس السوليت الاعلى ف الاتحاد السوفيتي فلدكتور كاولدا رئيس جيهورية وامييسا عن النجامات التي تحققت في تطوير اقتصاد الحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية ، وعن حياة الشعب السوفيش وعمله ، وعن

واستثلالها . الذي اقره المؤتور العامس والبشرون للحسسوي

الاستعدادات كلارتفال بالذكرى التاريعية الستين لثورة اكتوبر الاشيراكية العظمى ، وعن الاجراءات الهادفة إلى تتفيد برنامسين مواصلة النفيال في سييل السلام والندون الدول وحرية الشعوب

ويؤيد الجالبان حق شعب ناميييا الذي لا يتجزا في تقرير لهيئة الامم المتعدة بشان ناميبيا . ويشجبان بعزم مسساوران

والادهاب التى تعادسها حكومة جمهورية جثوب افريقيا اذاء السكان الاصليين في جنوب افريقيا . ويطالبان يوضع حد لها ، وأكسد الجالبان دعمهما لقراد الجمعية العامة لهيئة الامم المتعدة حسول تصلية كل اشكال النهبيز العنعرى . وهما يعارضان سياسبسة الافامة الجبرية في المناطق المعددة ويعتبرانها بمثابة معاولسة لترسيخ النهيبز العنصرى الذي وصله المجتمع الدول باله جرية

وعد لبادل الراء حول الوضع في القرق الاوسط الله الله

نشاط شعبى الاتجاد السوفيتي وزاميها في مجسسال العسسل والدراتهما بقيادة حزبيهما والعزب الشبوعي السوفيتي وحسرت الاستقلال الوطئي الموحد .

اكد الاتداد السوفيتي وجمهورية زامبيا من جديد تضامنهمسا التام مع النفسال العادل الذي يغوضه الشعب الكودي في سبيل توحيد بالا ه سلميا على اساس ديماراطي . ودعا العاتبات الى جاله جميع الأوات الاجلبية عن كرربا الجنوبية جلا، تاما . ورحب الجانيسان بالتصار الشعب المابتنامي الذي فتح افاقسا جديدة المام جنوبي شرقي آسيا ، واعربسا عن عزمهمسا على النضال من اجل قبول جههورية فيتثام الاستراكية في عضوية

وقى مجرى تبادل الاراء حول مسائل قا'ون البعار ، اعسرب الجائبان عن عزمهما على يدل جهودهما من اجن وضع الفاليــة تخص قانون البعار وتتجاوب ككل مع مصالح جبيع الدول بما فيها الدول التي لا تعل على البحر..

هشة الامر المتحدد .

اعرب الاتعساد السوفيتى وجمهورية زامييا عن تاييدهما الرارات الدورتين السادسة والسابعة الغاصتين للجمعية العامة

عل مبادىء المساواة بين جميع الدول وازالة التمييز بكل اشكاله والاعتراف بالعقوق المشروعة لكل دولة في استثمار مواردها الطبيعية . ثم اعرب الجانبان عن رايهما بان حل هذه المسالل يساعد على تعزيز الاستالال الوطنى للبلدان النامية وسيادتها وتطوير التماون الاقتصادي المتبادل النام بين كافة الدول .

لهيئة الامم المتحدة ، حول اعادة بدا، العلاقات الاقتصادية الدولية

كما اعرب الجانبان عن ارتياحهما التام لنتائج زيارة ليكولاي ودغورتى رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعل للاتعباد السوفيتي لزامبيا . فكانت المباحثات وما تم خلالها من الاتفاق مساعمة جديدة هامة في مواصلة تطوير الصداقة والتعاون المثمر يين الانعاد السوفيتي وجهورية زامييا ، وتاكد اثناء المهاحثات ان مواصلة الصالات القبة بين الاتعاد السوفيتي وذامبيا تساعد على زيادة الثقة المتبادلة بين شعبي البلدين .

لقد اعرب ليكولاى بودغودلى رئيس هيئة رئاسسسة مجلس

ولعزبها وحكومتها وشعبها على ما لقيه هو ومرافقوه من استقبال وقد دعا ليكولاي بودغورني رئيس هيئة رئاسة مجلس السولين الاعل في اتعاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية الدكتور كيلين

الاثبتر اكبة

ن . بودغورتي

دافد كاولدا رئيس جمهورية زامبيا لزيارة الاتعاد السوفيش رسميا وقبلت الدعوة مع الشكر ، اما موعد الزيارة فسيتم الالفاق عليه بالطرق الدبلوماسية . لوساكا ٢٩ مارس عام ١٩٧٧ عن اتعاد الجمهوريات السوفيتية

السوفيت الاعلى في اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية عن

اخلص الشكر للدكتور كيثيت دافد كاولدا دليس جمهورية زاميا

عن جمهورية زامبيا ك · كاوندا

# البيان السوفيتى الهوزمبيقى المشترك

يدعوة من رئيس جبهة لحرير موذمييق (فريليمو) رئيس جمهورية موزمييق الشعبية سامورا مويزيس ميشيل قام ليكولاى بودغودتي عفىو المكتب السياسي للعثة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعل لاتحاد الجمهوريسسات السوفيتية الاشتراكية بزيارة رسمية ودية الى جمهورية موزمبيق الشعبية في الفترة ما بين ٢٩ اذار (مارس) و١ ليسان (ابريل)

وقد اطلع رئيس هيئة رئاسة مجلس السوقيت الاعلى للاتجاد السوفيتي والوفد المرافق له عل حياة الشعب الموزمييلي وعبل لجاحاته في مجال توطيد الاستقلال السياسي والاقتصادي وتشكل الديماراطية الشعبية .

وقد وضع بودغورني اكليلا من الزهور عند النصب التدكاري لإبطال موذييق وحقى اجتماعا جماهيريا الشقيلة مدينة ماب وتو مكرسا للصداقة السوفيتية-الموزمبيليسة ، وزار المرفا البعسري واقليم الياغوى . وقد استقبل معلو الاتعاد السوليتي في كل مكان بترحاب وحفاوة يعكسان مشاعر الشعب الموذمبيتى الودية تعاء الشعب السوفيتي .

وجرت معادلات بين ليكولاي بودغويلي عضو المكتب السياس للجنة المركزية للعزب الشيوعي السوفيتي دفيس هيئة ولاسسة مجلس السوفيت الاعل للاتعاد السوفيتي وسلمورا مويزيس ميشيل دليس (فريليمو) دليس جمهودية موذمييق الشعبية .

ساهم في المعادثات من العالب السوفيتي ارخيبوف نالب وليس مجلس وزراء الانعاد السوفيتي ، وغوجتكو وزير الاسطول البعري السوفيتي وجنرال الجيش صوكولوف الثالب الاول لوزير الدفاع السوفيتي والليتشيف قالب وذير خارجية الانحسساد السوفيتي وسميلياكوف نائب وزيسسر التجازة الغارجية الاتعاد السنوفيق وتشير ليشيف تائب وليس لجئة الدولة للعلاقات الاقتصاديسة الغارجية التابعة لمجلس وزراء الانعاد انسوفيتى وكورتولسوف مساعد رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعل للاتعاد السوفيتي وكيتايف مساعد وليس هيئة ولاسة معلس السوفيت الاعل للاتعاد السوفيتي ويلسيوكوف سفير الاتحاد السوفيتي في جمهوريسسية موزمبيق الشعبية ، واوستينوف رئيس قسم في وزارة خارجيسة

وساهم في المعادثات من الجالب الموزمييلي مارسيلينو دوش سانتوش ودير التنمية الاقتصادية والتعطيط في جمهودية موزمييق الشعبية ، وجواكيم البيراو تشيسالو وزير خارجية مسولميق وماريانو مالشيئيا وزير العمل وماريو دا غراسا ماشوناو وزيس المستاعة والتجارة ، وجوذيه اوشكار مونتيرو وزير الدولة نشؤون الرئاسة ، وجوزيه لويش كاباسو وزير النقل والمواصلات والبيراو كاسيمو مدير بنك موزمييق . وسيرجيو فييرا مديس ديوان رئيس الجمهورية

وقد جرت المعادلات في جو من التفاهم الكامل والمداقة القلبية والتقسامن الاممى ، وشبهلت مسائل لتعلق يتطوير العلاقات الوهية السوفيتية-الموزمبيلية والتعاون وكذلك القضايا المتمللة بالوشع الراهن في جنوب الريقيا بصورة خاصة ، والوضيع العالمي يشبكل

لقد اطلع ليكولاى بودغورنى دلبس هيئة دلاسة مجلس السوقيت الاعل للاتعاد السوفيتي قادة جمهورية موزمييق الشعبية عسلى العمل الكبير التعادق الذي يقوم به الحزب الشيوعي السوفيت. والدولة السوفيتية من اجل مواصلة لهوش الاقتصادي ، ووضع وفاهية الشعب السوفيش ، وعل تدايير العكومة السوفيتيسسة الموجهة لتعقيق برنامج متابعة النفيال من اجل السلام والتعاون الدول م من اجل حرية واستقلال الشموب ، الذي اقره المؤتمر العامس والمشروث للعزب الشيوعي السوفيتي و وتعدث كذلك عن الاستعداد الواسع الجادي في الاتعاد السوفيتي ، لليوييل المجيد-الذكرى السنتين لفودة اوكتوبر الاشتراكية الفظمى .

وأطلع سامورا مويزيس مشيل ، دليس فريليمو ، دليس جمهورية موامبيق الشعبية الجالب السوفيتي على تطود العملية الثورية في مودمييق في ظل الديمقراطية الشعبية ، وعلى لتاكس عمل المؤلس الثالث للريليمو الذي الر تشكيل حزب طليمسي للطبقة العاملة وحليلها الاساس جماهير القلاهين ويسترشب

اقر في المؤتمر الثالث لغريليمو والذي يعدد اتجاها دقيقا واضعا ليغلق اسس بناه المجتمع الاشتراكي .

الشيوعي السوفيتي وباسمه شخصيا عن تقديره الرفيع لنتالج عمل المؤتمر الثالث للريليمو واشار الى اهميته سواء بالنسية لافريقيا أم على المستوى العالِمي ، وتمثى للريلمو وللشبعسب الموزمييقي النواح في قضية لعزيز الاستقلال الوطني وخلسق الاسس لبيناء الاشتراكية .

واعرب سامورا مويزيس ماشيل باسم اللجنة المركزية تفريليمو الشعوب ، اللبي اقره المؤتمر .

للامبريائية ، وقضية الاشتراكية والسلام وامن الشعوب .

ودحب الجالبان بتطوير وتعزيز الروابط بين العزب الشيوعي السوفيتي وفريليمو القالمة على اساس ولالهما المشترك لمبادي والعرية والاشتراكية ، وسيتابعان بشكل مشتراد وضع ولنسيق العطف السنوية للتعاون بين العزبين ، كما قررا توسيع العلاقات بين المنظمات الاجتماعية للبلدين .

واكد الجالبان بارتياح عظيم أن العلاقات التنالية بين الاتعاد السوفيتي وجمهودية موزمييق الشعبية تتسم بروح المداقسة العقيقة والتضامن الغورى واكدا عزمهما على توطيد التعاون السياسي بكل الوسائل وتطوير الممارسة العالية للمشاورات السياسيسا في المسائل التي تهم الطرفين ، وأشار العالبان الى أن زيارة وقد الحزب والدولة الموزمييلي برئاسة سامورا موزيس ميشيل رئيس فريليمو دئيس جمهورية موذمييق الشعبية الى الاتعاد السوفيتي في اياد (مايو) ١٩٧٦ كالت مساهبة هامة في تطوير العلاقسات

قم في نفس الوقت الفاق قنصل بين العالبين . ويعرب دلبس هيئة رئاسة مجلس السوقيت الاعل الاتعباد

السوفيتي ودليس جمهودية موذمييق الشميية عن يقيقهما الراسخ بان تطوير علاقات متعددة الجوالي بين البلدين-يستجيب للمصائح الغبوية الشعبين السوفيتي والموزعبيلى ويغدم قفية السسلام والامن في افريلبا وفي العالم باسره ويعزل مواقع اللوي التغلمية المنافسلة ضد الاستعمار والامبريالية والعنصرية ومن اجل التقدم الاعتماعي

لدى منافشة الوضع في القارة الافريقية ، أكد الطرفان بارتياح ال شعوب الريقيا تعرز لجاحات تويادية في النفال من إحسل العرية والاستقلال الوطلى ، وأن دور الدول الأفريقية ذات السيادة في البجال الدول يزداد احمية وقد اشير بشكل عاص ال ان

بالماركسية اللبنينية ، وتحدث كذلك عن برنامج الحزب السدى الإجتماعية التقدمية .

. وقاد اعرب ليكولاى بودغودلى باسم اللجنة المركزية للعزب

وباسمه شاعسيا عن تقديره الرفيع لمنجزات الشعب السوليتي الكبيرة في تنفيسة قرارات المؤتمر العامس والعشرين للعزب الشبوعى السوقيتي واشار ال الاهمية العالمية لبرناهج متابعة النفال من أجل السلام والتعاون الدولي ، من أجل حرية واستقلال

واعرب الجاليان عن رغبتهما في مواصلة توسيع العلاقسات المبتيئة للصداقة والتعاون ، هذه العلاقات التي تلوَّث وترسلت في السنوات الصمية للعرب الشعبية من اجسل تعرير موذمبيق وأكدا من جديد أن تطوير وتعزيز هذه الصداقة ينسجمان مع مصالح شعوب البلدين ومع مهمات تمزيز اللوى المناهشيية

ولدى بعث عملية تعليق الالفاقيات السوفيتية-الموزمييليسة وكذلك الانالنات التي لم الوصول اليها في معرى زيارة الوفد الموزميش ال الاتعاد السوليتي عام ١٩٧٦ ، لاحظ الجاليان الها تنفذ بنجاح ، واكدا عرمهما على تقوية عرى الصداقة وتطويسسر التعاون ذي المناعة المتبادلة بين الالعاد السوفيتي وجمهوريسة موزمبيق الشعبية في معتلف الميادين ، واكدا أن لهة طروف ملائمة للفاية من اجل تعميق العلاقات المتباذلة على اساس المساواة والاحترام المتبادل والعلة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية التي من الطرفين .

وعلدت اثناء الزيارة معاهدة صدأفة وتعاون بين اتهـــاد الجمهوريات السوليتية الاستراكية وجمهورية موامييق الشعبيسة للنع اساسا سياسيا وطوقها لتعزيز وتوسيع العلاقات المتبادلة

عددا متعاظما من الدول الافريقية تسبير في طريق التعسولات

غير ان الاستعمار والعنصرية لا يزالان-ال جالب ذلسك-يحافظان على وجودهما في افريقيا ، ويصورة خاصة في جنوب القارة ، مها يشكل تهديدا خطيرا للسلام وامن الشعوب ، ويطالب الانعاد السوقيتي وجمهورية موثميق الشعبية بالتصلية التامة والنهالية للاستعمار والعنصرية ويعلنان عسن اسعدادهما لتقديم الدعم العاسم لنضال الشعوب الافريقية في صبيل التعرر الوطئي والاستقلال والديقراطية والسلام .

ويشجب الجالبان بعزم الاعتداءات العديسدة والمتكررة والتي لا تتوقف من جالب قوى الامبريالية والعثمرية شد دول الريقية

ويشجب الاتعاد السوفيتي بعزم الاستغزازات المسلعة المجرمة واعتداءات العنصريين الروديسيين ضد جهورية موزمييق الشعية ويعلن عن تابيده وتضامته معها .

. كما يعرب الجالبان عن تضامنهما مع جمهورية الغولا السميّة وجمهورية بوتسوانا وجمهورية ذلعبيا ، المتعرضة لاستظراذات ؟ واعتداءات عديدة من جانب الإنظمة العنصرية والامبرياليـــة ويتضامنان كذلك مع جمهورية يثين الشعبية التي تعرفس لاعتدا. المرتزقة خدم العبريالية .

ويشجب الجالبان السوفيتى والموزمبيقى بحزم عمل الامبريالية إ الإجرامي ، الذي ذهب ضعيته الرقيق ماريان لقوابسس وليس اللجنة المركزية لعزب العمل الكونقول ، دليس جمهورية الكولفو الشعبية ويكرمان ذكراه ويعربان عن تضاملهما مع الشعسب

ويتقر الانعاد السوقيتي وجمهورية مولمييق الشعبيسسة ال لأسيس الجبهة الوطئية لزيميايوى العطوة هامة لعو توفير الوهة أ الكناحية للأوى الوطئية اللومية في نضالها الوطني التعسسردي ويطالبان بان تنال السلطة بكاملها وفي العمر لمترة الى المعطين الطبيقيين للشقي ، الى القوى الوطئية في لريمبايوي ، ويشجب إ الجالبان مناورات الامبرياليين والمنصريين الهادفة ال تبديل نظام الاقلية غير الشرعي ينظام يحكم فيه صنالعهم .

ويؤيد الطرفان حق الشمي الناميين الذي لا ينتزع في الاسطلال العقيلي ووحدة بلاده ، ويعييان النعامات المنجزة في النقبال من أجل التحرد الوطئى بقيادة المنظمة الشعبية لوثوب غرب افريقيا (سفايو) . ويطالبان بان انقذ سفطات بريتوريا بشكل كامسل قرادات الجمعية المامة ومجلس الامن للام المتحدة المتعلقة بتلعيينا ويعتبران أن العل العادل للقفية التاميبية ممكن فقط في عالة الاستراك المباشرة لرسفايو) المعترف بها من قبل هيئة الاسم المتعدة ومنظمة الوحدة الافريقية بصفتها الممثل العقيقي والوجد لشعب تامييها . ويشجـــه الجانبــان مناورات الاميريالين ! والمتصريين ضد للميييا ياعتبارها تهديدا خطيرا لطوق السعوب وللقبية السلام والامن .

ويشجب الاتعاد السوفيتن وجمهورية موزعييق الشعبية يعزم استغدام اراض للبييا غير الشرعى من قبل بريتوريا كاعدة للاستظرازات والاعمال التغريبية والعدوالية ضد سيادة ووطئ أدافى جمهورية القولا الشمعيية .

ويطالب الجائبان بوضع حد لسياسة الإبارليد والاضطهساد وألارعاب العثمزي التن لمارسها مسلطات يريتوريا لهاه سنكأن إ جنوب افريقيا ، ويقلن شد سياسة الله اليالتوستالات الرابية ال تغليد الإبارتيد الذي ادائه المجتمع الدول تجريعة فسنة البشرية . ويعربان عن تضامتها مسع المؤتمر الوطئي الالريان الذي ياؤد فس الروف فاسية للمال شعب جنوب الريابيا فساء الإبلالية وبن أج التحرد الوطش ، واحد الجالبان مجددا كايبهما لقراد الجمعية المامة كلامم المتحدة حول تصفية جميع اشبكال التجييل

ويشبه الاتعاد السوفيتي وجمهورية موزمييق الشعيبة مصلفات وماورات العبربالية ، الرامية المعافلة على للام الاستعادا والمتعربة باساليب جديدة ، لاعاقة لمو حركة التعرد الوطلسي وللويلسها من الدائل وايتاف عملية التعويات التنسية العادية أن

لمجتمع الدول بهدف تسريع عملية القضاء على الاستعمار وتصغية الح يؤد الاستعماد والعثصرية في افريقيا ، ويشجبان تصدير الامرياليين للاسلعة الى النظام العنصرى في جنوب افريقسيا ويطالبان باقامة حظر وقطع اية مساعدة لهذا النظام في المعال ان المخططات التي يضعها الامبرياليون لاقامة حلف عسكري

والعالبان مقتنعان بضرودة عزل الانظمة المنصرية عزلا تاما عن

لجئوب الاطلسى باشتراك لظام بريتوديا العنصرى تمثل تهديدا طيرا اخر للسلام وامن النول الافريقية والمجتمع النول . ويؤكد الجانبان قناعتهما بان اساس النفسال الظافر من اجر تدرير القارة من الامبريالية ، من اجل التصلية النهائية كلاستعمار والاستعمار الجديد والعنصرية ، هو وحدة اعمال الدول الافريقية وحركات التحرر مع الدول الاشتراكية والقوى التقدمية الافرى في

بلدان افريقيا المتعردة .

السلام والتقدم الاجتماعي .

واشار الجالبان ال الدور الهام لمنظمة الوحدة الافريقية في تلام القوى المعادية للاستعمار والامبريالية في القارة الافريقية وفي تعزيز علاقات التماون وحسن الجواد بين الدول الافريقية . سجل العماد الجمهوريات السوليتية الاشتراكية وجمهوريسة موزمييق الشعبية بارتياح وحدة مواقلهما تجاء العديد من مسائل الوضع الدول الهامسة . هذه الوحدة التي هي لتيجية الجهود البشتركة في النفال فنه الامبريالية والاستعبار ، ومن اج

وهما يهيبان يجميع اللوى التوريسية والتقدمية في العالم : الثقام الاشتراكي المالمي. والعركبة المهالية العالمية والمثاضلين من أجل تعرد الشموب الوطئى والاجتماعي لمجابهة الرجمية بالوحدة لطبيعية الجبارة لهذه القوى .

واكد الجاليان رغيتهما في المساعدة عل توطيد السلام يكل-الوسائل ، وُتطوير وتعميق الالقراج الذي يقدو الالجاء الرئيسي ن الملاقات الدولية والسعى لان يمم الانقراج جميع مناطق العالم باستكمال الانقراج السياسي بالانقراج في المجال المسكري . والاتعاد السوفيتي وجمهورية موزمبيق الشميية مقتنعان قناعة

راساعة بان النفسال من اجل وقف سياق التسلح ومن اجل لزع السلاح الشامل والتام هو احد المهمات الرئيسية قصرنا الراهن ويؤيدان تراو عقد دورة خاصة للجمعية العامة للامز المتحدة لنحث المايا لزع السلاح ، باعتبار هذه الدورة مرحلة هامة كي الطريق

عن الحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية ليكولاي بودغورني

نعو مؤتمر عالمي لنزع السلاح ، واعرب الجالبان عن ادتياحهما بانسعاب جميع الجنوش الاجنبية من كوريا الجنوبية . لمصادلة الجمعية العاءة للامم المتحدة على اتفاقية حظر الاستخدام العسكرى او اى استعدام آخر لوسائل التالير عل البيئة الطبيعية الملاحة البحرية واكدا عزمهما على السعى لبلوغ اتفاق حول معاهدة ويؤيدان عمل هذه الاتفاقية ، التي ستعظر سباق التسلح في هذا جديدة لقانون البلاحة اليحرية منبولة عبوما لدى جميع الدول . الميدان اللجديد . نافلة المقعول باسرع وقت .

ويؤكد الاتعاد السوفيني وجمهورية موزمييق الشعبية عزمهما لى العمل للتوصل باسرع ما يمكن الى علد معاهدة عالمية حول عدم استغدام اللوة في العلاقات الدولية ، وسيبدلان جميع الجهود

ويقف الاتعاد السوفيتى وجمهورية موزمييق الشعبية موتفسا أيهابها من فكرة اقامة منطقة سلام في المعيط الهندي ، ويؤكدان اهمية أن يكون المعيط الهندى قاليا من اللواعد المسكريسة الاجنبية الموجودة في هذه المنطقة والتي تشكل خطرا كبيرا على السلام والامن الدولي .

ويرحب الجالبان بالتعولات الايجابية في أوروبا ، التي جارت تتيجة للاتفاقات التى تم التوصل اليها فى مؤتمر هلسنكى الامز الاودويي . ويعتبران ان عملية الانفراج تغلق طروفا اكثر ملامعا لتطوير النفسال في سبيل التعرر الوطئي والاجتهاعي .

وتيادل العانبان الراى حول الوضع اللائم في الشرق الاوسط واكدا مجددا ان مشكلية الشرق الاوسط لا يمكن ان تعل ال بشرط السعاب اللوات الاسراليلية من جميع الارافى العربيسة المعتلسة عام ١٩٦٧ وتعقيق العلوق الكاملسة للشعب العربي الفلسطيني بما فيها حقه في اقامة دولته العاصة ، واكد العالبان كذلك اله يتبقى ضمان حقوق جميع دول وشعوب الشرق الاوسط في الوجود والتطور المستقل ، ويؤيدان استئناف عمل مؤتمر جنيف حول الشرق الاوسط مسيع الاشتراك العتمى لمتظمسية التعرير

ويعين العالبسان الالتصار التارياني لشعوب الهلد الصيئيسة وبالدرجة الاول قيام فيتنام الموحدة : جمهورية فيتنام الاشتراكية وحده الالتصارات لساعد ال حد بعيد على تطوير للسال شعوب آسيا والعالم أجمع عن أجل الحرية والاستقلال ، وسيبذل الالعاد السوفيتي وجمهودية موامييق الشنعيية الجهود الفرودية من اجر ان تصبح جمهورية فيتنام الاشتراكيسة ، في المستقبل اللريب عضوا كامل العقوق في هيئة الامم المتحدة .

ويعرب الجالبان عن الضامتهمسا مع جهود جمهورية كوريسا - الديمار اطية الشعبية الرامية ال الوحيد البلاد توحيدا سلميسا ومستقلا على اسس ديمقراطية ودون اي تدخل من الغارج ويطالبان

عن جمهورية موزمبيق الشعبيه سامورا ميشيل

وقد ناقش الجانبان الوضع في مؤتمر الامم المتعدة حول قانون

وبدعم الجالبان النضال من اجل اعادة بنا، العلاقات الاقتصادية

الدولية ، من أجل الهاء الاستنامسار والتمييز بجميع مظاهره

وسيبذلان الجهود من اجل ان تقوم العلاقات الاقتصادية الدولية

على اساس التكافر، والنفع المتبادل ، والاحترام ، ومراعاة مصالح

جبيع البلدان على اساس عادل . ويؤيد العائبان حق الدول في

وقد رحب الجالبان بعركسة البلدان غير المتعازة كاحد العوامل

لابعابية الهامة للسياسة العالمية في النضال من اجل السلام

ويولى الجالبان السوفيتي والموزمبيتي هيئة الامم المتعدة اهمية

بالقة في مجال المحافظة عل السلام والامن الدول ، وتطوير التعاون

لدول ، وتصليسة الاستعار والعنصرية ، وسيتغذان الندابير

يعرب الجالبان السوفيتي والموزمبيتي عن ارتياحهما التام لنتائج

يارة دليس هيثة ولاسة مجلس السوفيت الاعل للالعاد السوقيتي

يكولاى بودغودنى الى جمهوريه موزمييق الشعبية ويعتبرالهسا

اسهاما جديدا هامسا في تطوير المنداقة الاخوية والتعاون بين

العاد الجمهوريات السوليتيسة الاشتراكية وجمهوريسة موزميق

الشميية ، وفي معسال تشديد النضال ضد الامبريالية وتوطيد

واعرب ليكولاى بودغودنى عن شكره العبيق للشعب البوزمبيتي

وللجثة المركزية للريليمسو ولمجلس وزراء جمهورية موزمييق

الشعبية وللرليس سامووا مويزيس ميشيل شامسيا عل ضيافتهم

وباسم اللجلة المركزيسة للعزب الشيوعى السوفيتي وهيثة

رئاسة مجلس السوقيت الاعل لاتعسماد الجمهوريات السوليتيسة

الاشتراكية والعكومة السوقيتية ، دعا بودغورتي رئيس فريليمو

دكيس جمهورية موزمييق الشعبية سامورا مويزيس ميشيل للقيام

بزيارة رسمية ال اتعاد البمهوريات السوليتية الاشتراكية . وقد

الاستقلال الوطني والتقدم الاجتماعي والسلام في العالم اجميع .

نزيادة فعالية هذا المنظمة على أساس المراعاة الصارمة لعيفاق

تأميم ثروالها الطبيعية .

الينة ألام المتعدة .

"لا توية الثورية وللوقد المرافق .

قيلت الدعوة مع الشكر .

مدینة مابوتو ۳۱ اذار عام ۹۹۷

تعرد الشعوب الوطئي والاجتماعي

## بالاغ رسهاي سوفياتي فنلنسدي

للبية لدعوة من أورغو كيكولين رئيس جنهورية فنفندا قام اليكنى كوسيقين دليس الوزراء السوفيتى يزيبارة ودية للنلثدا استعرت من ۲۲ ال ۲٦ مارس عام ۱۹۷۷ . للد شارى اليكس كوسيقين ومرافلوه في مراسيسم تشفيل

المعطة الكهرنرية في مدينة لوفيسا ، والمرحلة الثالية من مجمع العديد والصلب مراوتارووكي، في مدينة راغا المبنيتين بالتعاون بين الاتعاد السوقيتي وقنلندا ، كما زاروا مديئة تامبيري حيث شاهدوا متحف ليثين ومصنع الماكنات والمبيلاء .

وجرت بين اليكسى كوسيفين رئيس معلس الوزراء السوفيتي وأورغو كيكولين وليس جمهورية فتلتدا معادثات لوقشت فيهسا صائل مواصلة تطوير العلاقسات السوفيتية الفللندية وكذلك القضايا الدوليسة الملحة ، وذلك في جو من الصداقة والتماون

واشتسرة في المعادثيات من العالب السوفيتي 1 بالوليتشيف زأير التجارة الغارجية وسكاتشكوف وليس لجنة الدولة للملاقات الاقتصاديسة مع البلدان الاجنبية لدى مجلس الواداء السوليتي وزيمسكوف نالي ودير الغارجية السوقيتى وستيبانوف إلسقير الموفيتى فى فللبداء وباتسالوف وفيرسوف مساعدا دليس مجلس الواراء وسويوليك رثيس احد السام وزارة الغارجيـة السوفيتية وفيره من الشغصيات الرسمية . كما اشترلا فيها من: العالب القنائدي : كاريالاينين نالب رئيس الوزرا، ووزير الاقتصاد ودقيس مكتب الرئاسة ، وكودخولين وذير العادجية ، والوذير أميلوف وتووفينين سكرتير الدولة لوذارة العارجية وخالامسا السفير الفتلتدي في الاتعاد السوفيتي وديوتكيتين وايلولييمي

لَالُهَا مَكُرِيرِ الدولة ، وغيرهما من الشخصيات الرسفية . كصادف في العسام الجاري الذكري الستون للبورة اكتويسر الاشتراكية العلام ، واعلان استقلال فنلندا ، وفي شو، هذين العدلين اشاد اليكس كوسسقين واورفو كيكولين أل مسا كان لبرسوم الاعتراف باستقلال دولة فتلندا الذي وقع عليه لينين ان أهية تاريعية . قيدلك وغيمت أسس للمدافة والطة بين 224

لله اكد الوالبان بادلياح ان العلاقات بين الإنعاد السوليتي وفتلتنا تطور دومنا بضورة ايجابية لمصلط البلدين والقندين

وتقدم علاقات الصداقة وحسن الجوار هذه مقالا لتجسيد مهادي. التعايش السلمي بين الدول ذأت الاللمة الاجتماعية المتعلليسة واشار الجالبان الى الهما سيقطان ، في المستقبل إيقبا ، كل ما . يلزم لتعزيسر التماون السياس ولوسيع الملاقات الافتصاديسة والثقافية وغيرها باطراد ، على أساس معاهدة المبداقة والتعاون والمساعدة المتبادلة المعقودة عام ١٩٤٨ لمسلحة البلدين ومن إجل العبل لمالـــح الالقراج الدول ، وفي هذا المعدد لبه اليكسي الوسيقين دئيس مجلس الوزداء السوليتي واورخو كيكولين دليس جبهورية فتلثدا الى أن هذه المعاهدة تبتى في ظروف الانفراج الدول في أوروبا من حيث كل حيثياتها أساسا متينا للعلاقات بين الانعاد السوفيتي وقنلتدا ، عاملا عامسا يعدم السلام والتعاون

والناء مناقشة مسائل التعاون التجارى والالتمادي والمناعي والعلمي والتكنيكي ، لوحظ بارتياح أن هذا التعاون يؤداد ثباتا وديناميكية كما يصبح طويل الامد اكثر قاكثر ، كما يزداد فيه استعدام الميزات الابجابية لتقسيس العمل الدول ، وتعصص الاثناج والتعاون فيه . ويزداد على الدوام حجم تبادل الباسائم السوقيتي الفنللدي ، وتنص الالفائية لاعُوام ١٩٨٠-١٩٨٠ على زيادته الى ٩ مليادات دويل ، وسيشجع الطرفان في المستقر ايضاً توسيع الثبادل التجاري المتبادل النام ،

لقد اشير الى أن من المهم أن يبئي العالبان ، بشكل مشترك وعلى اساس النَّامِ الْمِثْبَادَلِ ، مُسَارِيعِ صَنَّاعِيةً فَي الْرَافِي الْإِنْعَادِ السوفيش وفنلندا على لطافي متزايد ، وذلك في اطار التعاون الطويل الأمد ، واكد الجاليان في هذا الفيد على اهمية المباحثات حول اشتراك الشركات الفنكندية في بناء مجمع تركير المواد العام في كوستوموكش ، والاجراءات التي لتعد في الوقت العامر من

من أخل الهاد هذه المباحثات يأسر ع وقت ممكن ، وسيقتح تظيق برناسج طويل الامد اعطوير وتعميق التعاون التجاري الالتصادي والصناعيني والعلمي والتكليكي حتى عام والمرا اللها جديدة أمام الوشيع الطالات الالتصادية بين الالعاذ السوفيان وللله وأستكفالها والد أغرب الغالبان عن الارتباع ولل الاغبال العاملة - باعداد: قدا البرالعج الرشك عن الانتهام بنهاح ولاله سيعزفن و يعد بعث عشروعه في الجليسة القادمة للجنة

الداكمية لليماون الاقتصادي ، في ايريل من العمام الهاري كتمبديات من قبل حكومتي البلدين ، واشير ال إن البرنامج الجديد الذي سيستفرق مثل هذه المدة الطويقة ، سيكون قسطا ملموسا تساهم به البلدان في توسيع العلاقات المتبادلة النفع بين الدول ذات الانقبة الاجتماعية البقتلفة واله يتفق وقرارات المؤلم الاورويي العام . وقاد اثناد العالبان بتوسيع العلاقات السوليتية اللثلثديسة القالمة على اساس من الإنفاق ، والعرف الدول والناء مثالشة القضايا الدولية اشار اليكسى كوسيقين رئيس

مجلس الوذراء السوفيتي واودخو كيكولين دليس جمهورية فتلتدا ألى ضرورة الاستمراد في تعميق الالفراج الدول الذي امنيع العاها رئيسيا في العلاقات الدولية المعاصرة وتعفيمه وتكريسه وتوحيد جهود كالة الدول المعية للسلام لهذا القرض . وقد أكد الجالبان ، علد يعن المسائل المتعلقة بالأس والتعاون في أوروبا ، إن لتألج لغير التقاؤل قد تعالى في تجال تطبيق

الوليقة الافتامية ، كما أكد العالبان ليتلما في المساهة بنشاط في مواصلة تطوير الممليات الايجابية التي وضع البؤتمر الاوروبي المام بداية لها أو متحهـــا حوافل جديدة ، وفي هذا الصعد مجبوعة من المبادي، والالقالات وشعت بشكل جماعي ، ويبب إن تعاللها بكاملها جميع الدول التي ولمت عليها ، .

ويتوى الالعاد السوفيتي وفنلتدا بدل الجهود ، ليكون الساد بلقراد مناسبة لتبادل الاراة الايجابي" من اجل مواصلة تعزيز السلام والامن وتطويس التفاوق في اوروبا ، ويجب الا يجمل اللقاء ما لطق فعسب بل يجب أن يكون موجهما الى المستقبل ويغلم مسالح تعبيق الاللراج وفقا للوليلة الغتامية للمؤتمس الأوروبي العام واعداقه .

ولد غير الجالبان عن احتمامهما بمواصلة المثالشة البناءة مل أساس للالى ومتعدد الاطراف بها في ذلك في الدورة العالية والثلاثين العقبلة للجنة الاقتصادية الاوروبية لهيئة الام المعدة حول البسالسل العاصة يتخفيق الافتراح السوفيس حول عقد مؤلمرات اوروبية هامة أو اجتماعات دولية ، لبخت عبنالل التعاون لى مجال حماية الطبيعة وتطوير وسائل النظل وسناعة الطالة .

ملحق العبد ١٥

q

وقد أكد الجانبان أن لعل قضايا الامن والثعاون في أوروبا ولا ناجعا اهمية ايجابية لتوطيد علاقات السلام في شمال الآارة وفي حوض بحر البلطيق ، ولتنظيم التعاون العملي بين دول هذه المنطقة على أبساس متعدد الاطراف .

هذا واشير من جديد الى الاعمية العروبة للاظتراحات التي تقدمت بها فنلئدا ، حول اعلان شمال اوروبا منطقة مجردة من السلاح النووي ، وضمان سلام وطيد في هذه المنطقة .

لقد اعلن الجالبان مرة الحرى ان منهج فتلندا للسياسسة الغارجية وهو "خط باسيكيلي-"ايكونين" يؤمن ، استشادا ال معاهدة الصدائسة والتعاون والمساعدة المتبادلة يين الإنعساد السوفيتسى وقنلندا ، تعاوير الصداقة والتعاون مع الاتعساد السوفيتي على الدوام ، ويعبر عن سعى فنلندا الى التهاج سياسة حيادية سلمية لصالح السلام العالمي والامن . وال اقامة علاقات ودية مم كافة البلدان .

يرى الاتحاد السوفيتي وفنلنسدا في ايقاف سباق التسلع وتخليض الاسلحة والتوصل في فهاية الامر الى نزع السلاح التام والشامل ضمانة للسلام وامن الشعوب ، وفي هذا المعدد اعلن العاليان عزمهما على المساعدة في انجاح الدورة العاصة المقبلة للجمعية الفامة لهيئة الامم المتعدة . لبعث مسائل نزع السلاح باعتبارها فطوة هامة في طريق عقد المؤتمر العالمي لنزع السلاح بغية تعقيق تقدم في حل هذه القضية الجدرية. في عصرنا .

ينطلق الاتحاد السوفيتي وفنلندا من الضرورة الملعة للقيام باجراءات ملموسة تستهدف تتغيف خطر المجابهة العسكرية في اورويا ، وتكميل الالغزاج السياسي وتعزيز اهن الدول الاورويية ويعتقد الجالبان مثلا ان من القرودي تعقيق تقدم في مباحثات فيينا حول تنطيض القوات المسلحة والاسلحة في وسط اوروبا مع مراعاة مبدا عدم العاق خسارة بامن اى طرف من الاطراف واشير الى الاهميسة الكبرى لاقتراح الدول الاعضاء في معاهدة

وأدابو حول عتد معاهدة على عدم مساداة اية دولة من الدول البوقعة على ونيقة البزنس الاوروبي السام الختامية باستخدام السلاح الدووى ضد بعامها البعض ، واعرب الجانبان عن الامل في أن يعرض هذا الاقتراح لمناقشة تسودها روح بنا، بناءة . وتم التاكيد على أن الاتعاد السوفيتي وفنلندا سيساعدان

بنشاط على علد الفاقيات دولية حول تعريم تجارب السلاح النووى تعريها تاما وشاملا ، وحول تحريم واتلاف السلاح الكيميائي وتحريم أعداد الواع والظمة جديدة من الاسلحة الفتاكة ، وكذلك حسل المسائل الافرى التي تغص ايقاف سباق التسلع ولسزع

وقه غير الجالبان عن ارتياعهما لان الدورة العادية والثلاثين للجمعية العامة لهيئة الام المتعدة اتغلت قرارا حول عقد اتفاق بشان تعريم استخدام وسائل النائير في الطبيعة للاغراض العرية أو استخدامها باية طريقة اخرى تلحق ضررا بالطبيعة . شارك الاتعاد السوقيتي وفنلندا البلدان الاخرى في وضعه ، ودعسها العانبان لتوقيع هذه الاتفاقية وغعلها سادية المفعول باسرع وقت ممكن ، واعربا عن الامل في ان تتخذ كل العطوات الضرورية

ودءا الاتعاد السوفيتي وفنلندا للقيام باجراءات اضافيسة تساعد ، وفقا لميثاق هيئة الامم المتعدة والوثيقة الختامية للمؤلمر الاوروبي المام ، على تثبيت مبدأ التعل عن استخدام القوة او التهديد بها عند حل المسائل المعتلف عليها ، ليكون قانونا ثابتا للعلاقات بين الدول ، وقسد يعدم هذا القرض عقد المعاهدة العالمية النى أيدتها اكثرية دول أتعالم حول عدم استخدام اللوة

لقد اشير الى الاهمية الكبيرة التي يعيرها الاتعاد السوفيتي وفنلندا لتدعيم النظام الدول لعدم نشر السلاح النووى وانضمام جميم الدول الى معاهدة عدم نشره . ويعتقد العالبان اله يجب

ان يتدين التماون الدول في مجال استخدام الطاقة النوويسة للاغراض السلمية تعت مراقبة معاغاتي" (الوكالة الدولية للطالة الذرية) لكل نشاط توارسه الدول غير النووية في مجال استغلم الطاقة النروية . وهذا البدف يندمه مثلا الترار المتخذ بمبادرة فنلندا في الدورة العادية والالاثين للجمعية العامة لهيئة الام المتحدة ، الرامي الى ذيادة فعالية ضمانات عماغاتي، باستورار . وقد لبه الجانبان من جديد الى اهمية قرارات الجمعية العامة لهيئة الامم المتحدة حول البحث الشامل لمسالة مناطق مجردة من السلاح النووي من جميع جوانيها .

وقد ثم تبادل الاراء بصدد عدد من قضايا الوضع الدول الملحة الاخرى ، وقد عبر الجالبان من جديد عن قناعتهما التامة باته لايمكن اقامة سلام وطيد وعادل في الشرق الاوسط الا يشرط جلاء القوات الاسرائيلية عن جميع الاداشي العربية المعتلة مثلا عام ١٩٦٧ وتطبيق العاوق الوطنية المشروعة للشعب العربي القلسطيني بما في ذلك حقه تكوين دولة وطنية . وضبان حق كافة دول الشرق الاوسط في الكيان والتطور المستقلين . ويدعو الانعاد السوليتي وطنلندا لاستئساف مؤتمر جنيك للسلام في الشرق الاوسط باسرع وقت ممكن على ان تشترك في اعهاليه مند البداية وعلى اساس المساواة جميع الاطراف المنجرة ال النزاع بما في ذلك منظمة التعرير الفلسطينية .

وقد أعرب الجالبان عن الثقة من ان الزيارة الودية التي قام بها رئيس مجلس الوذراء السوفيتي الى فتلندا والمعادثات المغرة التي اجراها ، ستساعد على تعزيز الصداقة والثقة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي وفنلندا . واشير بوجه التعسوس الي ان اجرار اللقاءات المنتظمة بين القادة السوفيت ورئيس جمهورية فنلثدا التي تطورت في الاعوام الاخيرة ، قد اصبحت تعبيرا عن الثقة العالية والتفاهم الكبير بين البلدين ، وفي هذا الصدد يول الجالبان اهمية كبيرة للزيارة الرسمية المقبلة التى سيقوم بها الرئيس اورقو كيكولين ال الانفاد السوفيتي .

# البيان السوفية التركسي المشترك

ينا، على دعوة من الحكومة السوفيتية فسيام احسان صبرى تشاغلا يانفل ، وزير خارجية تركيا من ١٧ الى ١٨ اذار ١٩٧٧ بزيارة رسمية ال الاتحاد السوفيتي...

والناء وجود تشاغلا بالغل وزير خارجية تركيا فسيي الاتعاد السوفيتي استقبله البكس كزسيلين ، عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للعزب الشيوعي السوقيتي ، دليس مجلس الوزراء

كما جرت بين غروميكو ، عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للعزب الشيوعي السوفيتي ووزير الغارجية ويبن تشاغلا يانفل وذير خرجية تركيا ، معادنات جرت في جو ودي وعمل ، ولوكش بالتغميل الوضع العال للعلاقات السوفيتية التركية وافاتهسسا وكذلك المسائل الدولية الاساسية التي تهم البلدين .

واشار الطروان بارتباح الى الاتعام الايعابي والمشجع لتنفؤوا العلاقات السوفيتية -التركية وفقا لمبادئ واحكام الوليلة التعتامية للمؤتمر الاوروبي ، واثبتا الله لتبجة للجهود المشتركة فلسب اتسع التعاون بين الاقعاد السوفيتي وتركيا في السنوات الاخيرة وهدا التطور في العلالات السوفيتية-التركية هو عامل هسسام للاستقرار في هذه المنطقة ، ويسهم في قضية تعزيز السسلام والامن والغراج التوتر الدولي .

واشار الطرفان ال ان بيان عام ١٩٧٢ حول مبادي علاقيات هسن الجواد بين الأعداد السوفيتي وتركيا كان ونيقة هامة تؤمن توطيد حسن الجواد والتفاهم المتبادل وصسسن اللية والتعاون وبهده المناسبة السير من جديد الى ان البيان يستعين عمامنا للاعداف الاساسية للوثيقة العتامية لمؤتمر الامن والتعاون فسي اوروبا ، ويكتسب في ضو. هذه الوثيقة . اطبية جديدة ومدى

واكد الطرفان اله سيتوقع النا، زيارة على مستوى عال ستتم في المستقبل القريب ، وليلة سياسية حول العلاقات الوديسية والنعاون بين الاتحاد السوفيتي وتركيا .

واشار الطرقان إلى أن الإنصالات على مستوى عال هي مساهمة ابعابية في تطوير الملاقات بين البلدين ، وتساعد عل التنفير الافضل لمواقف يعضها النعض ، وأشبير ال فاللدة استمسرار الانصالات بين معلل البلدين على معتلف المستويات في المستقبل

واكد الطرفان رغيتهما في توسيع الالافات بين الالجاد السوقيتي وتركيا لن جهيع المبادين ، ولاحليًا وارتباح لمو حجم التعساون الاقتصادي ، وأزدياد تداول البضائع بين البلدين في السنوات العشر الإفيرة . وجرى التاكيد بهذه الماسية على أن النعاون الالتصادي بين البلدين بمثل عاملا علما يؤثر تاسر! ايهابيا على تطور الملافات السوفسة النركبة . وأن المنباديع التي بنيت حتى الآل في إطار هذا النعاون هي مساهيد في الاقتصاد التركي وجرى التاكيد على الرغبة المشنركة في المساعدة على لجسساح المعادنات بين الهيئات المعتصة في الاتعاد السوفسي وقركما حول المشاريع الجديدة الواردة في برونو اول الإجتماع الاول للجنية التعاون الاقتصادي السوفيتية النركيه البشيركة . وكذلك نظيد الإنفاذات بعصوص توسيع بعض المشريع المنشاة سبابقا .

.

ويعتبر الطرفان أن استعرار زيادة تعاول البقبائع بين الإجعاد

وجرى لباذل الاداء حول المسائل الدولية المعامرة - والساد

وألا بلاحظ الطرفان القدما في هذا الاتجاء ، فاتهما يصرحان من جديك بقرورة التنفيذ العابت بالنسكل الكامل لمبادئ واحكسام الوليقة العتاميلية من قبل جميع الدول المستركة في المؤتمسر

اللاله الذي مسجري هذا العام في بلغراد .

الملائمة في المجال العسكري ، اكدا على اهمية بلوغ اتفاق مبشى عل مبدا عدم الزال الفرد بامن أى من الاطراف ودلك فسي معادثات فيبنا حول تقليص القوات المسلعة والاسلعة والتدابير المتعلقة بذلك في وسط أوروبا .

وابد الطرفان تعميم جو الانفراج على كل العالم . وصرحا بانهما سيسائدان العطوات الموجهة ال تعزيز السلام والامن وتطوير

الاتعاد السوقيتي ولركيا مقتلمان انه من ابل ضمان الامن ونزع الدلاح ونعو تجلق الرع السلاح الشامل والتام يما فسي ذلك الم الرح الزوى . تعت مراقبة دولية فعالة , أن عقد اتفاقيات عالمية حول تعريم وابادة الاسلعة الكسبائية وحول تعريم اعداد والتاج الواع والظمة جديدة من اسلعة الايادم الساملة يمكن ال تساعد على خلق ظروف مناسبة لعل هذه المسائل الاكتر هـ2

وقويل بارتباح اتغسياذ قواد في الدورة الواحدة والتلالين للجيدية الدمة للام المتعدة حول مشروع إنعاقية لنطريم الاستغدام البسكرى إذاى أسبغدام ضاد افر لوسائل الناثير على الطبيعة واكد الطرفان عل أهمية التنفيذ العمارم لكل احكام الفاقية عدم لشر السلاح النوول في اجاد دفع فعالية عده الاطلالية

السوفيتي وتركيا ، وكذلك توسيع قائمة البضائع ، تستجيب للمصالح المشتركة . وابدا فكرة ان تقوم الهيئات ذات الصلاحية في البلدين بدراسة امكاليات الانتقال الى الملاقات التجاريــــة

والناء زيارة وذير خارجية تركيا جرى التوقيع في موسكو على

اتفاقية لتطوير التماون الاقتصادى السوفيتي-التركى والفاقيـة للتعاون العلمي التكنيكي ، والفاقية للتعاون في تلاقي الاعطاف ولظر الطرفان بارتياح الى التنفيد الناجع لبرنامج التبسادل

النقافي والعلمي الموضوع لسنتين . ولوحظ بارتياح تقدم العبل في تغطيط العدود البعريــــة . السوفيتية -التُركية .

الطرفان الل ان توقيع الوليقة العتامية للمؤتمر الاوروبي العمام كان خطوة هامة على طريق تعزيز السلام والامن في اوروبا وتنشيط التعاون وتطوير العلاقات بين البلدان المساهمة في المؤتمر .

وتنشيط الجهود لاكسابه معتوى ماديا ملموسا . وعبر الطرفان عن تاييدهما لاجرا، تبادل بناء في الاراء الناه

وانطلاق من احكام الوليقة النهائية لدؤتمر الامن والتماون في اودويا ويؤيد الانعاد السوقيتي وتركيا من جديد اجراء مناقشة اوروبية عامة لمسائل التعاون في معال حماية البيئة وتطويسمر

وبعد أن أشار الطرفان أل ضرورة استكمال الانقراج بالتدابير

والداحا في عمرنا .

ووافق الطرفان على متابعة كبادل الاراء في موضوع علد انفاقية عالمية حول عدم استخدام القوة في العلاقات الدولية .

العامة للامم المتعدة حول عقد دورة خاصة للجمعية العامة للام المتعدة لبعث فضايا لزع السلاح بصورة بناءة ،

وصرح الانعاد السوفيتي وتركيا بعزم ان بلوغ تسوية عادلة ومتيئة للازمة العطرة في الشرق الاوسط هو ممكن فقط في حالة السعاب النوات الاسرائيلية الكامل من جميع الارافى العربيسة المعتلة عام ١٩٦٧ وضمان العقوق الوطنية الشرعيمسة للشعب العربي اللسطيش بما فيها حله في اللمة دولته العاصة . وبالله الطرقان ال جالب اسرع تعديد لعبل مؤتمر جنيف حول الشرق الاوسط بمشاركة مثللهة التعرير الفلسطينية .

ويقف الطرفان موقفا ايجابيا من الجهود المبذولة لاقامة اللة متبادلة وتعاون بين الطائلتين في الجزيرة . ومن التقدم باتجاه ايجاد حل تقبله الطائفتان .

واكد الطرفان من جديد انهما ينويان في المستقبل ايضا دعهم جهود الدول النامية الموجهة لتوطيد سيادتها الوطئية واستقلالها الاقتصادى ، ودعم لشالها شند جميع اشكال الاستعماد والتمييز العنمري ، وضد الانتقاص من طوقها الشرعية .

وبعث الطرفان الله المعادلات وضع الابود في مؤتني الامسم المتعدة حول الطوق البعرية واكدا لواياعها في البساعدة على يلوغ القال عليول في ما يتعلق بمعاهدة جديدة للعلوق البخراج تساعد عل تعزيز التعاون الدول السلفى والعادل ذى المتلعسة المتبادلة وفي زيادة رفاهية كل البلدان ..

واكد الطرفان تمسكهما بميادي واعداق هيئة الام المتعدة خلط السلام والامن في العالم كله ، على اسباس عيناق هيئة الام

وتبادل الازاء سيغلم قشية النطوير اللاحق الملاقات حس الجرا والتعاون الودي بين الاتعاد السوفيتي وتركيا .

السوقيش زيارة وسمية في ولت مناسب للطرفين ووجه تشاللا ياتلل وذير خارجية تركبا دعوة فل خواسكا

واشار الطرفان الى اهمية قرار الدورة الواحدة والتلالين للجمعية

وجرى التاكيد من جديد على قناعة الطرفين بان عقد مؤتمر عالمي لنزع السلاح سيساعد يشكل فعال على حل قضية نزع السلاح .

وجرى بين الوزيرين تبادل ملصل للاراء حول القضية القبرصية عرفيت انتاءه عواقف البلدين . يرى الطرفان أن القلسية القبرصية يجب أن تعل بطريق سلمي بواسطة معادلات ايجابية وبناءة بين الطالنتين القبرصيتين على اساس احترام سيادة واستقلال ووطة اراض قبرص غير المنطازة مع مراعاة العلوق الشرعية ومصالع الطالفتين التركية واليونائية في قبرس وضمان حياة سلمية لهما أن جو من الامن التام .

وجرى التعبير من قبل الطرفين عن النفة بين الهدادات العادية

واكد غروميكو باسم القيادة السوفيتية دعوة كوروتبودكا وليب اليمودية التركيسة وديمريل دلس الوادا، لزيارة الأليب

وذبر النارجية السولينية لزياره تركيا زيارة وشبية ، وليأة الدوه بارتياع .



### ليودميلا توريشيقا تودع هوالا الرياضة بعد اعتزالها

## على شــــرف ليودميـــلا توريشية

برم التتاح المباريات سغل مهيب والاجلبية والجمعيات والاسر العاملسسية الاعبة الجمياز السوليتية الشهيرة والكمسورل اللينيني التي من عقبوة لي الوديفيفا بمناسبة ترادها اعتزال لجنته المركزية ، ومن هيئة تعزير جريدتنا والاسدلاء السوليت والأجانب

ان متابعي برامج التلفزيــــون مكرسة لها يعتران «ال ملكة الجنبال» . ولى كلمتها الجوابية تحدثك ليودميلا من الطبوح الرطئى للرياشيين السرليت ومئ لسطهم في النجاءات العملية والتصارات عمينا كله وشكرت العزب والنتابسات

لتدر سرية الشاء وقد شاهد

الول الواقدين الى تصر الرياشة

وريسينا-التي ستدائع عن اطروحة

سائزة عل الالة اوسعة عنها وسام

ارام وسام سوفیتی ، وهی بطلة

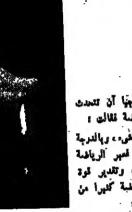
أولهية ثلاث مرات وبطلة العالم ترلينَ والعائزة على كاس العالم أوريا وهذا وقد تقبلت اثناء العقل والتشيات بالنباح لى صلها البديد وشكرته بحرارة كما عمكرت مدربيهما الرابعة التي تنظبها البريدة-المتركت إِنَّ الْمُنْفَاتُ الرَّيَامْسِيةُ السَّولِيتِيسِيةً الاخرين وزميلاتها على دعمهم المتواصل لها . كسكمة ،

السيا سالباس ركوباء

والرجه اليها مراسلنا راجها آن تدردن بالتضاب عن علالتها بالرياضة غلالت : اللي مدينة للرياضة يكل فيء، وبالدرجة الادل بتربية شند ، نعير الرياضة لمُلِمت التَّفْلُبُ عِلْ الْمِعابِ وتقدير عود دارا الشاهر دويروارافوق تسيسدة المامة . وقد متحيض الرياطية كثيرا من

الاصداراء في رطني والغارج و وددا عل سؤال ؛ مل ثبة عن، لم تبلديه ولم تلقليه في خياتك الرياشية أيتسبت أودميلا وأجابت : ان جملة عوامل متمتني من الادمترال أي . والكسبول عل امتيامهم بتطوير الرياضة مياريات «موسكر ليوز» السابقة التي تبدل

ليها جهود كبيرة لتمتين العلالات الرياضية ودعت مدريها روستورتسكي الى المنصة يين القسرب ، وفي مد، المباراة-وهــي



فيريبس دولات زالمجرر

إبيرهارد هيللير وألماليا الالحادية



أبراهيم برأن والمقرب

🗱 امتدت خطوط التروكيباس والبامر الكهربالي) في العاصمة الي حوال السبف كيلومتر ، وتسير التروليباميات الان على اكثر من سيمين لحطا ويتقياعك عددهما من سنة لافرى . ويزداد طول شبكتها هذا العام اربعين كيلومترا وذلك في المناطق السكئية الجديدة ،

\* اتمقد في موسكو المؤتبر الدوري للجمعية التعلمية في درسيا الاتعاديسسة وتضم الجمية حوالي عليون من المعلمين ومربى الاطفال ومعوسن المداوس البهنية والمعاهد العاليسيسة والباحثين العلميين وتبادل المشاركون في البؤشر غيزة تربية الجيسل الناشيء ، واشير في المؤتمر الي انه تم انجاز الانتقال الى التعليم الثائيري المام في روسيا الاتحادية ، اكبر جمهورية في البلاد ، كما ينمو بسرعة المستسوى التعليمي العام للسكان ، وأن ١٨٠٪ مسن الشنيلة الان هم مسن غريص المدادس التاثرية والمعاهد العليا .

. الله المالاحة في اكبر مرفيا للبضائم في الهديئة-الهيئاء التهري الشبهالي وبدات واقعات الميثاء الجبادة بتغريسيغ الرمل النهرى ، المتكول من: اعالي الغولغا للالشاءات في العاصمة ، وجريبيتساكة-هي أول سقيلة غادرت موسكو في البالم الحالي وتتهيأ سبان اخرى للايحاد ، وستهاس في احواش الاولقا وكافأ والالهباد الشبائية طول الصيف سفن معملة بالمواد الالشائية والمكائل والألات والاقشنسان والملسيع ومصاوءات البعادن والافشاب .

المتعم في المنتور المركزي المالم المتريت من معازن هذه البؤسسة ، وقد ريثته واجهات المعرض بالغدل الاعسمال الرسالة إلى مسايقة أعالم الاطلال.

🦇 يجري بتاء خلف هترو جديات يربط ركز الماسيعة بطاطق عن الشيواللوافسيو الجديد من فيد معرى اسير يوكوف ويبشد اديعة عشر البلومترا ال المبير الوقائي

الله فالت شهادات التجريخ بقي معهدات طاقة بموسكو ويبة مديرتسدة مسر لاختصاصيين الصباب والزملالهم مسيئن البلدان الاجلبية ، وللقن البعرقة في منهد الطاقة ببرسيكر ١٣٦ ميديسيا يتوبيون الإن ال ٢٠ بلدا من بلدان العالم ، وغلال ويم قرن ، أكمل تحسيفه في المعهد الكر من ٢١٠٠ شباب وقتاة من أله دولة ﴿

التغليكية للسيارات في هي يووفينكسي موسكاليتش، في السنة .

ويوجد في بناية الادارة معرق لبيسع

الاينبية بموسيكو و اجتماع النظيمن للندود والاعربكية اللالبنية ونادق النقاش البلايي الاتعاد السوابيس الدائسة للطلبة البرب في الاتجاد البنوفيس والإمن واللمن والنكرة و وقد قالت عدم في النف الند وقد العدد بهذه الندود إن كارن منظسة والاتحادات عجرة واسعة خلال مدد العدوات صدفة و اذ يه البشاعية وأميية مالية النساط فتلية وطلبة كلاد للفسساب يمكن أن يتلالوا فيسه وتتعارفوا أزوان يتخترا ويتناقفن وا

بالعاصمة ، ولستطيع هذه المنجلية الزادل درايط ومتظيات وإتعادات العلية العرب وأل تكون الندرة حسب اعداف منظيها عدمات كاملة لعوالي فهنهة الاف سي الله اللهن يعربون في الاتعاد السوفيتي . كما مجرد اجتماعات ومؤتمرات ودورات علمية بنيساهم أيها الطلبة الموليد وكذلك طلابية امية ، ولقاءات تعقد في هساء سيمتشر قوق سوليت بازاون المدينة او قلك من مدن الاتعاد السوفيتي وليست عُله التعربة الأولى في انساد ندوة اللطلية الاجانب لي موسكو ، الله

معتلف البيناقل ذات الهابع الدول ، وكلك التوامن من التبرية السوليتيسة ، والف الأمنية بالشنبة المنتوب البلدان النريب

ادراسيا الاتعادية) وكيبله وارديسسيا الوكرامياة وياكوا وعاميهة الديهيان والن ال استكان العدا السياد استعمام من سوائد الري ألى الإيماع الإدل ولقاءات مع الفنالين والكتساب والشعراء انتفيت السكرتارية المؤقتة للندرة مسن تأسست في مطلع الستينات ثلاثة اتعادات والمؤلفين الموسيقيين والرسامين وشاعدة ممثل الاردن وكونس والسودان وسوريسا

العراسة لل الاتعاد السرايين في العام البالى الله ما السيادية و المصيا رسيزداد بنيا العلم في العلم العيال موسكو وليثينفراد وتولنوغزاد وكراستداد

كولدين ، الإم

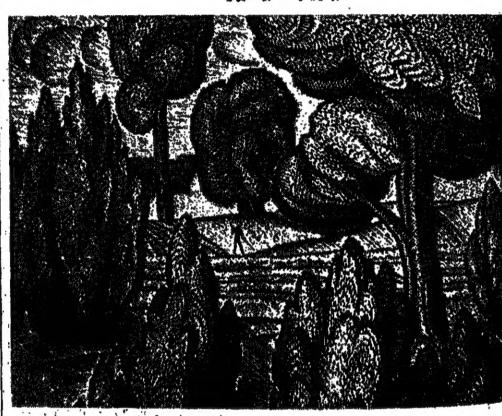
من البلدان الأخرى ا الصداقة والعلاقات

اللبئة المركزية لحزب العمال

وشعوب جبيع بلدان البنائومة الافتراكية يشاركون الشبه الهنقاري الشقيق يعيسه تحرير بلاده والآل بوزيات مارياي سلير جمهودية عنفاريا الشميية في الالمساد السوفيتي ، ياله ركد ،برا ، النان ، والالسون عاما على سالوث اللظام الاستطلال اللديم في هلقاريا لفت شريات البيش الأحمسر

للدمنا ال الامام . وان تعميق وتوطيف العبداقة الاخوية مع الاتعاد السوفيتي هـو

بوسيليالوف . غبرنا اليومي



# السوقيتية الهثفاريسية ودالد الغفتيساء السوفيتي ، بان المواطئين السنوفيست

السكرتاريسة والرت يوفسو العلمية الاول كما عيلب ومسيدجل في السكر الرية سيتما جميع البلدان التي سيسام التدوة . وستعد السكرتارية للندوة, الدافقة المطلقة الدو السرفيش ويعدد مهامها وم

خيسة آلاف عيا

ومنتجات الفنون التطبيقية

المكرسة للثورة وللعرب

عن اعبالهم وهواياتهم وعن أ

وتأملاتهم في الحياة والواقم

الاشىيا. . «خبرتا اليومي» هكذا .

عليها رغيف من الخير الاسود

وادرات ، ويستد خلف الثافلة

من مم مزلاه النامي الذين

ارقات قراغهم للغن والذين ا

الغنى مطلبا حياتيا ملط بأ

يجب الاشارة اولا الى الهم

والقرى ، والهم يمثلون کل

السوفيتية ، وهم الماس يعا

مختلفة ، فبيتهم أطياء وسلون

وعمال وباحثوث علميون بورباد

وجنود وطلاب ، ويبدر وكاكا

المعرض لوحة جماعية لهو. وأعم

ويقام معرض «الفثانون البوالم الوجان، في الحار مهرجان عمرا

السرفيتي لابداع اللنائين الكال والذي يجري خلال الاعوام ا ويدل جدًا المعرض برة أخري

النواهب الغلية في الاتما

ومو بناية عيد الكل أن يه

متيمين بالعياة ورحهم لمثيأ

عن الأعباد .

الاطراف ،

بوشىئيالوف ، فنرى مائة لأننا

عم يتحدث الفنائون الهوالا إ

معلها و وفرويل العلبوية وتغطر التدول الان ادف ان المعترة والتصاص اللمام الدشاركون الإيالب في الفرا الزب ودولليغ سكرتي اللعنة اوسم عل تاريخ وعياة والصاد الإلا وغيرهما من قادة العزب الاتماد السوغيتي وعلى المالونيية وكللك وقد جميسة البادرين وسيعرفون وجاله المتقارة السوقيتية برقاسية

عمل عام تحربنا وحكومتنا والنبهب الهنقاري

للرم طالرات ايروفلوت حاليا يرحلات منتظمة ال ٧٦ بلدا . وتتطـــور المالات الجرية عل وجسه خاص مسمع البلدان الاشتراكية الإعضاء لسس مجلس التعاون الالتصادي (ميل) ، لتبلغ حستها ١٠

ويتطور التعاون بشكل قمال في ميدان وامريكا اللاتينية ، ففي سبلة ١٩٧٦ لقط حلت طالرات ايروقلسيون على غطوط جديدة الى العراصم والمراكل الكبيسسوة في اللولا وموزمييل وقيثيا- بيسسساو وبيئين وموريتانيا ، وسيبدأ التعكيق في جمهورية جزر الرأس الاخضر ، فستتوقف أس جزيرة سأل الطائرة العاملة على خط موسكو - بودايست - جزيرة سال -دكار - كوناكري (يبلغ طول هذا الغط

ومن البقرر أن تجرى في صيف هذا بتحليقات متنظمة الى ١٢٠ مطارا لسي المأم رحلات منتظمة إلى المكسيك . وهذا اکثر من ۹۰ بلدا ، خط جرى أخر الى قارة امريكا الشمالية الى جانب الخطوط العامل\_ واشتطن ، موسكو-ليويورك ، موسكو-نالب وزير الطيران المدنسين الاتعاد موتتريال واصبح خط تيويوراد-مومسكو يدون ميوط افتاقي اكثر واجد بالتشية

الخطوط العالهية لايروفلوت

واضيف عام ١٩٧٦ الى الغطوط البرية

الطيران المنتظم بين الاتحاد السوقيتس

وجمهورية المأليا الاتعادية ، واضيف في

قرانگلورت-عل المایسسن ، واینیننراد-

جميورج) خط جديد اخر وهو موسكوب

وسيزداه بشكل ملحوظ مجم النقسل

البرى العالمي لايرونلوت اثناء الاولمبياد

الف مسافر ، اما في كل قترة الإلعاب

الاولمبية فسيبلغ اكثر من مليون مسافر.

ستقوم طالرات ايروفلوت عام ١٩٨٠

للد اعلن عن كل هذا سيرغى بوقلوق

السايم للعان الدمايسة والاعلام التايمسة للهيئات العلومية في شؤون السياطة في البلب أن الاشتراكيسية 🖫 وَلَاثَشُ عَمْعُلُوا الهيئات العكومية في شاون السياحة لتسعة يلدان مسائل تتملق باشكال وطرق اعلام الرأى العبيسام في اللعبّارج 'فَنْ الوافينيم الإشتراعيس . وتحسين اشكال الشاط الدعالي المشتراد والاستعداد للالمساب ال الاماك الالرية المرتبطة بجياة ولشاط الاولمبية القاذية التي سنتفرق سنة ١٩٨٠ فلاديميسر ايليفش ليثين وغيسره مشن يموسكو، ولحيرها من المسائل المحملكة بتطوير السياحة العالمية ، الشاعميات البارزة في الحرانسة الشيوعية والعمالية العالميسة ، وغذاتك زيارات ال

المؤسسات ، وكلدات مع اللوزيين اللدامي والطليميين في الانتاج ، وكذلك معالمرات فترة الاستفالات بايام تقالة مدوليا . وكان " واحاديث عن تشود والطبيور أول دولسة بين العنيوك الأهم صلحنيات اللابيسية المشراعية لي العالي الحمية على عالدة صحيفة معينة فيوله ونفيطاء البؤسسات الطليمية من العامنية

المانوس عامينة لتوانيا

- الباء موسكو ١٩٧٠ ، ١٩٧٧

أخرى تابعة لانعاد جمعيات الصدائسية الملام ومسرسيات ، وستنظم لنقطاء الندوة والاتعاد السوفيتي ، والسسيد تالشيت

الفسية تطرير بلاده . . .

عقد مؤلور مبعلى التعراب لين السيوليت

والبياليُّ ، "أكرين اللبياريات الدولية" في

جالوة اسوستكو ليواه الثي جرت عام ١٩٧٤

9

مليزورون الارعنيد

العسكرية - الرطنيا

Hill Comme

- سالهي دراسة الدكتوراه ... وضعوا الكلب في غرفة الحماة .

لتنزء في الباحة مع الكلب وسبعها تقول لجارتها :

- سافر الى مدينة ن .

الحمام . ونادي حماته .

وقال المدير الفتي :

وأمتعض المغرج ؟

فاقترح المدير الفني :

ولكن المغرج اصرا

ناهز الثلالين ولعن بعاجة ال شاية .

-- أن ابنة عبى كاليا منا،

جيدا وهذا ما لا تستطيعه ابنة عمك كاليا .

يهم اللطر ، وستقرأ الجريدة بدلا من الفناد .

- لم يبق سوى أن اقتلى لمساط ، فعندى كل شيء .

الطيور والاسماك والارائب ، ولكنه لم يشاهد التماسيح .

الشهير وسرعان ما وجد امراة مسئة تبيع التهاسيع .

الاوتوبيس الاعلان التال ؛ يباع كلب وحوض زجاجي مع سمكات

دهبية وقنقد وهر دو سلوك جيد وتمساحان توامان ، السمسس

التي لم يعمل فيها حتى الان ستيمت لديه الاعتمام بالعيلا و

فكر المادري ثم والق : فقعة النبياد كفيرة تتعلق بالمصور

السيناريو . فبدلا من التوحلق الإيقام ستلوم كاليا

- أينة عملك كاليا لا تلالم أيضاً من هيئ السن . فممرهسا

ب كلام فادغ ا ألسن علهوم تسبى . لهذ الأس شيساني في

لوح المادرج بيده وادرج كاليا في قائمة المعتلين في الليلم

### بقلم باروسالاقتسيف

كان ديم ديميتش يعب العيوالات حيا شديدا منذ لعومة اظفاره ولكن لم يكن لديه إبدا لا كلب ولا حتى هرة ، وبعد أن تزوج أيروتشكا قرر إن يقتني كلبا . وكان يهمس لزوجته مسارا

- ما ادوع ان لقتني كلبا من النوع الكبير ا

ولكن احضاد الجرو الى البيت لم يكن شبثا سهلا . وخاصة دونما مناسبة ، وفكر ديم ديميتش مليا . وفي السايع من مارس (الذار) جاء ومعه في المطلقة جرو عمره

- هذا لك يا عزيزتي لبنا بتروفنا ، هدية بمناسبة عيسد

قال وهو يسلم حماته الهدية . واجابت لينا بتروفنا :

- شكرا يا دميترى دميتريتش ، هدية جيدة .. ولكثنيسي التظر منكما حفيدا ، هدية كبري .



بقلم رومانوف

حيثما بدأ توزيع الادواد في قيلم والعلاقة اولقا تاون زوجهاه

- الفيل أن العب أنا نفس دود الزوج المعدوع - فقد كان في

في فكر وقال ؟ مهما يكن قان كالب السيئاريو هو والد ووالدي

او عسل الاوالى ، وسيحس الجمهود بهذا وسيعرف قورا هل عده

دُوجِتي العليقية أم فياضية اغرى تعاول لعب هذا الدور ، ولا

داعى لكى تبال الا ولوجتى ، فنعن تلعب دور الزوج والزوجة

- التي أرشيج عمى ميشا لاداء دور عم أوللا ، لله فترت ممة

المجوز غير أن هذا الدور سوف ينعشه . والمل في أن السينها

اقترح كاتب السيناريو :

حياتي مشهد شبيه يهدل.

واعترض المعرج ا

طوال خمس سنوات .

. - الجميع يلعبون .

وقال مدير التصوير :

حاول المغرج أن يعترض ولكنه واقق

وبمناسبة عيد المراة اهدى الصهر حماله حوضا زجاجيا فيسه سمكات ذهبية ، لم قلقدا ، وبعد مرور سنة افرى اهداها هرا ، الترب عيد المراة من جديد عاذا اهديها ايضا اسفكر ديم ديميش طويلا . وفي ذات مرة كان عالدا الى البيت وكالت حماله وفي السادس من مارس (آذار) طلب ديم ديمينش اذلا من العمل وسافر الى سوق الطيور ، وشاهد هناك الكلاب ومعتلف الوام سافر ديم ديميتش بالطائرة ال مدينة ن . ووصل ال السوق وصل ديم ديميتش ال موسكسو في يوم الثامن من مارس (اذار) ولت اللداء . وروضع التمساحين اللذين اشتراهما في هده هدية ألك يا عزيزتي ثينا بتروفنا بمناسبة عيد المراة 1 ولكن لينا بتروفنا مفت ال غرفتها وراحت تجمع حاجياتها . وفي اليوم التالى التقلت الى بيت ابنتها الصفرى التي ولدت توامين قبل أما ديم ديميتش فقد علق عل عبود الكهريساء عند مسوقف

عدت الى البيت بعد العبل ولناولت جريدة واستطيت لهم الاريكة ، قالت (وجن يغشونة : - للد استلل . دائها يائي ويتعدد مثل الباشا التركي . الإيكليا

- لا ، ليس لدي كزاتر .

. البنتي للس ، - اشتق تلسك الان ا

العبل ال الكلابة البندلية من السلف . وفي عد، اللملة دقله لُوجِي كَالِيةَ ، وَلَمَا وَالنِّي أَمْسِكُنْ كَلِّيهَا يِبِنْهَا وَمُسْتُ أَ - كوستيا اكيل تيوان عل هذا ؟

- للد جلئت ا کالت زوجتی تو مرغت پی :

- يا المرا الموا ما تريدًا الديموية ، الوا أ للولتش اليزينة . فترقل من عل البناسلة ، واستلاب الاربكة . ولندى المريدة .



نجتن

تاليف: يوري برونورون

تعالوا اذن لشتر بطالات سياحية .

واين يمكن اقتناؤها ؟

شركة «انتوريست» .

هلموا بنا اذن الى هناك .

- تفدا دافایت تودا آی ابرالیمسیا .

- 1 غدى ايخ موجنا پريابريستي ؟

رَّاليمايتسا فيرما «التوريست» .

- وهل لها قرع في مدينتنا ؟

ييو الديلينية ييست في ناشيم غورادي ؟

الدرس الثالث

نعن نستعد لزيارة الاتعاد السوفيتي

(بقية القسم الثاني)

النا نسافر الى الاتعاد السوفيتي للمرة الاولى ولهذا من الافضل ان تكون كل السفرة منظمة مسيقا.

- Мы елем в СССР впервые, поэтому лучше, если

вся поездка будет заранее организована.

مسی پیدیم ف اسسسر فیرفیی بویتامو لوتشی پسل فسیا بویزدکا بودت زارانی ارغانیزوفاتا .

ورأت ان السياحة الدولية. فن الاتعاد السوفيتي تنظمها

— Я читал, что международным туризмом в СССР

لعم ، لقد رايت في وسط المديثة اعلان «التوريست»

— Да, я видел в центре города рекламу «Инту-

دا ، يا فيديل ف تسيئتر غورادا ريكلامو «التوريستا» .

الدرس الرابع

حديث في مؤسسة «التوريست»

(القسم الأول)

— Я хотел бы поговорить с представителем «Инту-

یا ختیل بی بوغافریت س بریدستافیتلم «التوریستا»

مسع من يمكنني العديث في مسالسة السفر الى الاتعاد السوفيتي ؟

— К кому я могу обратиться по вопросу поездки

ك كامو يسا ماغو ابراتيتسسا بوقابروسو بوييزدكى

هل استطيع شراء بطاقة سفر الى الاتعاد السوفيتي ؟

ماغو لى يا كوبيت بوليوفكو ف اسسسر ؟

ف اسسسو ؟

- ماهى البطاقات التي للديكم ?

- بم تنصعني بصدد السفر الى الاتعاد السوفيتي ؟

— Что Вы мне можете посоветовать по поводу

مستوفى منيى موجيت بوسافيتوفات بو بوفادو بوييزدكي

-- Какие путевки у Вас имеются? حاکیی پوتیوفکی او قاس ایمپیولسا ؟

- ы ал сыры поездок вы можете предло-

— Могу ли в купить путенку в СССР?

РАЗГОВОР В «ИНТУРИСТЕ».

· أود أن اتحدث مع ممثل «التوريست» .

يا تشيتال شتو ميجدو الرودليم توريزمام ف اسسسر

— А где их можно приобрести?

занимается фирма «Интурнст». .

— А её отделение есть в нашем городе?

— Тогда давайте туда и обратимся.

B CCCP?

поездки в СССР?

Мы собпраемся в СССР.

دورج جدبية نداللفقالردسية

- والأن سيجلس ، الأول باك ان تقل عل الإقل .

- ماذا ، هل اصبت بالكزاز ١

- ما المسالة الذر و -- اية مسالة و

- ملاا دهاد اليوم ؟ عل جدت شيء ما في العبل؟ -- لم يحدث اي شيء في المبل .

-- اين هدن الذه س لم يعدث في اي معان . فالهبرت وستان من عينيها :

- اعترض على هذا العلميا . فابلة المع حسب السيناريو يجب -- وليارًا للول هذا يمبوت كانت؟ --انْ تكونْ رياضية في التزعلق الايقامي على الجليد وان المنسس قرفعت صوتي قليلا وقلت :

- لا ترفع صوتك عل مكذا ال

- كوستيا .-امسكتلى ژوچتى عن كتلى وهوللى بكل مسا ادليت من الوة-كوستيا ( الهل شيئا ما ؛ لا تلك مكذا إ

- اكسر ولو شيئا ا ولكن لا للل مكذا أ إ لناولت من عل المنشدة منفشة السجاي الكريستال ويجها

- يا الين ا-صاحت زوجتي وجلت ديونيسيا فويا-يا إن هدية آمر ا عل الكر يم العل أم ١٦ - افكر . الت طلبت عتر. .

- وإذا طلبت مثك عَنْ السُنق ظبيه ١

صاحت وفرجت من القرقة مسرعة وصفلت الباب .

-- لنعال الوساعان فوق غياد المنفعة النظيف والسائلي أثرُل أودا واعمل شيئا ما في ثهاية الاس وسالتها والا الرع الديل عن عالى ا - وعاذا المل و



انطلق الصاروخ واخذ يبتعد ـــن الارض • وكان يورى غاغارين شبه مستليق عل الكرس لاتطاوعيه قواه ان بتحرك وكلما ازدادت سرعة ألمساروخ كلما انشد غاغارين

مضت دليلة وأعدة فقط عزز التحليق وخيل الى غاغارين اله يطير ساعة كاملة . وشمير

كبيرة ، ولم تعد القمرة تهتز

ثم احس پوری انه پرتد عن ألكرس وأن جسمه لايزن مرفوعة ، ورقع ساقه وبنيت وكانوا يسالونه من الارض مرفوعة ايضناً ، اراد غاغازين ويضعها في قده .

بالراديو : «كيف حالتك ؟» أن يسجل في الدفتر ملاحظاته قنظر ولم يجد قلم الرصاص في مكانه ، فقد كان يسبح في التفوه بكلة واحدة لم يكن امرا سهلا ، وكان يصعب القبرة ، ورمى الدفتر فبقسى مملقا في الهواء . كل مدا فقد وجد غاغارين فسي نفسه قوة فلم يكن عبث الفلمام" والشَّراب وَلَّكُـــن كَانَّ عليه أن يجرب شبيئا ايضا ، وكيك يعرف مل

- كل شي لدى على مايرام الصباروخ وكانه كان الارتفاع الذي حدد، له العلماء، السلينة كانت منطلقة بسرعة

فاغلت تسيح في الهواء كثماد

**نهفست العجوز داريا ف** 

المباح المبكر واختارت مكاأ معتما ومعزولا في القب ووضعت هناك سيلة فيها ثلاث عشرة بيضة موزعة فوق عشبر طرى واجلست عليها الدحاحة كان الفيوء خافتا ولغ تلعظ الاخريات وكالت الدماج جلست الدجاجة للالة اسابيع م اخلت الفراخ تعرج مسين البيوش . وكان كل قرع ينقر البيضة بمنقاره ويعرج وينفض

وتعود ثانية الى مكالها . وبان . دهشت الدجاجة لهدا ، وأكن ماذا تعمل فالأبن هو الابسسن كان يود حِدا أن يتطلع ماذا لمتنى بالإخرين ، وكانت عندما . ساعدوني أيها الناس ، تشاهد الصفر تفرش جناحيها وتخبىء تحتهما فراخها دون أن تفرق بین ای واحد.

راحت الدجاجة تعلم فراخها كيف يغرجون الديدان مسن و كان آخر الفراخ هو ذاله . كلها الى شاطى، البحيرة حيث - كاكيى مادشروتسى بوييزدك في موجيت بريدلوجيت المستدير الشكل ذو ذعب طويل ، الزهلين القمس لين الما. حتى القود ا

فلد وهي تعبه وتعتلي به كميسا «كو اكسو-ريكس

اللهرخ الذي خرج من البيضية الديدان بعيرة والارض تدبيسة أما الدجاجة فكانت تلافيخ السخطواء ، أما الدجاجة فكانت تلافيخ

ومد رقبته واخذ يقسيه لاول لم يغرق بل كان يستبع بنطة خرجت العجنسول دارينا عل اصوات الدجاجة ورات مسلا المنظر وصاحت : «آه ، يبدو الني لم العظ شيئا في العثمة فوضعت بيضة بطسة تعت

لم يشمر غاغارين برغبة في

قالطعام في الفضاء لايسزن

بستطيع ابتلاعه أم لأ 9 وماذا

أَذَا عُصُ ؟ لقد جِرْبُ على الارش

أَنَّ يَاكُلُ وَرَأْسُهُ إِلَّى الْآسَالِيسَالُ

وهو واتف على يديه ، وتمكن

البوية معجرت الاستسان عضر

أخرى معجون القواكه ، وبعيد

من ذلك ، أما منا ؟



defe

تصل الى هيئة تعرير «الباء موسكو» رسائل عديدة ، يكتب فيها القراء عين قضايا عصرنسا ، ويعبر لنا قراء كثيرون عن سغطهم على ألعملة المعاديسة للسوفيت ، التي شئت في الغرب حول قضية ما يسمى بعقوق الانسان في الاتعاد السوفيتي . ويمكن أن تلافظ في هذه الرسائل الشيء العام الذي يوحد بسطا، الناس في الأرض الا وهو الاهتمام بتعزيز السلام والتعاون المتكافئ بين جميع الشعوب . واليكم اليوم بعض هذه الرسائل .

### انجسسازات مؤثسرة من اجل السلام على الارض

ان مساعى الاتعاد السوليتي الدالية ليلوغ

الانفراج قد بدأت تعطى ثبارها ، رغم البوقف

العدالي من جانب بعض الدول الغربية . وهسن

الصعب فهم هذا العداء الذي يبدونه رغم ارادة

ومما يفسر اشياء كثيرة طبقة إنه أنفق عن

الشعب عندنا المعلومات الهامة. لناعد مثلا والوثيقة

الختامية هذه الرثيقة السياسية ذات الاهمي

التاريخية العظمى افهى تمثل مجموعة قواهسد

النشاط في ايدى الصحابين اليمينيين ، وطبيعي

قد يكون الطريق نحو الانتصار النهائي للسلام

استطاع ان يغرج الصيغة المنطقيسة للتعايش

السلمى و التي بدلت من اجلها سنوات ، واعتى

طبعا الوثيقة الغتامية لمؤتبر الامن الاورويسيي

وتكشفت أفاق جديدة امام اورويا بعد القرارات

التي اتخلت في هيلسنكي . ويتوقف الكثير الان

في هذه الواليقة كل ما يلزم لنجامها . لليها

الميادي: الاساسية العشرة : السيادة والمساواة

في العقرق ، احترام حقوق السيادة ، والامتناع

عن التهديد باستغدام القوة ، ثبات العدود ، مرة

راحى الدول ، التسوية السلمية للغلافات ، عدم

التدخل في الشؤون الداخلية ، احترام عقبول

الالسان والعريات الاساسية بنا ليها خريسية

الفكر والطمير والاعتقاد ، حق الشعوب فمسمم

المرير المصير ، التعاون الدول ، تلفيذ الالتزامات

يشرف في نبيال القالون الدول . وهذا كليب

ولا يمكنكا إن نامل في تعقيق امالينا ومثلنا

أكتب اليكم لاعبر عن استيالي القنديد من

الحملة المستمرة منذ عدة شهور ضد الاتحساد

السلمية التي لم تستطيع البشريسية طويلا ان

تبلغها الا بتاييدنا لهذا النهج الصحيح .

يقدم اساسا لتطوير التمارن المتكافيء بين الام

والاوروبية في جميع الميادين

على ما أذا كان الغرب مبيرقي بالتزاماته .

لا شك ان الاسباب عديدة ومغتلفة

بنى عليه التعايش السلمي العام ,

أن تكون تعليقاتهم التقادية .

لا استطيع إلا ان اعبر عن اعجابي بالتخطيط الاقتصادي في الالعاد السوفيتسسي ، فالقطط الغمسية تقوده الى امام ، الى مستقبل باهـــــر جديد . والاتعاد السوليتي هو تطور مناعسي مستمر ، وروابط تتوطد بين العزب والشعب وعلاقات ثابتة مع البلدان الاغرى ادغم الاختلاف في الانظمة الاجتماعية) والاهم من كل ذلك ان مستوى المعيشة يتحسن باستمرار ، والامكانيات الثقافية في متناول الشغيلة ، والعامل السوليتي هو في الواقع اكثر يسرا من زميله في الترب من اواح عديدة ، واعنى طبعا اللاثين ساعة عمل في الاسبوع التي يجرى ادخالها بالنسبة لمسسال المناجم السوقيت ، وامكانية التقاعد في مسين الخمسين ا والعمال الصناعيون في الاتحسساد السوفيتي يتمتعون بامتيازات اكبر بكثير ممسا في البلدان الاغرى ، اضف الى ذلك اله\_\_\_ يساهبون في الادارة الاقتصاديية ، والقادة الاقتصاديون السوقيت اللسهم غرجوا من صفوف الممال ، وهذا ما لا وجود له في الدول الغربية . وتطرح المبادرات السلمية السوفيتية كسل يوم ، في الامم المتحدة وفي جنيف وفي كل مكان يتحدث فيه الممثلون السوفيت . ويمكن ان نامل في أن يستانك في المستقبل القريب مؤتمر جنيل للسلام في الشرق الاوسط ، ريطش الاتحاد السوقيتي ميزانيته العربية كل عام بيشا تنمسو

باستمرار ميزائية حلف شمال الاطلس . ولم اسمع في السنوات الخبس الاغيسرة اي اقتراح ملبوس حول السلام قدمته درقة ما من درل حلف شمال الاطلسي . لقد صدرت كـــل اقتراحات حول السلام عن الدول الاشتراكية . وصرح ليونيد يريجنيف في خطابه في مدينة ولا : «أن لرفع السيك أيدا شد الشعبيوب الاغرى" ، قولوا بريكم و عل مناك كثير مسين القادة الغربيين الذين ككليهم الشجاعة لقول العيء

التي اطن ان دوالر معيلة في الطسميري تلق وقلا سلبيا من منجزات الاتعاد السوليس السي حققها في هذه الفترة القصيسرة ، اي خلال ٢٠ عاما ، لغى السنوات الستين التصيرة مده شهد المالم استيقاظ عملاق . وتحمل الاتحاد السوقيتين ألاما تفوق عن الوصيف من معتدين لا حصر أبو وقد طردهم جميعا ، وطبيلي تماما انه يريد الدلام عن نفسه وفي موزئه من القرات المسلمة مسا يكفى للذلك . ويبدو لى ان من مصلحة جميسي القندوب العيش والعمل يسلام ...

المعلص كولينس لايتر

### (بِلَيْةَ الْمُنْشُورِ عَلْ ص ٧)

يمكن في الوقت نفسه اغفال اهبية التعاون بين الاتعاد السوفيتي والولايات المتعدة وليسي مؤادم بنيك . فقد قال ليوليد بريجنيف في عطابه في تولا «الهما يستطيعان عند توفر الرغية المثمتركة المتعدة ، وتنبغي الاضارة ، ترجيبا بعثل هسذا إنْ يلعلا الكثير لمساعدة الاطراف على البحث عن

للد اتفق الجانبان ، الناء المباحثات السوفيتية الامريكية التي جرت في موسكر اغيرا ، على أن التفاعل بين الاتحاد السونيتي والولايات المتحدة باعتبارهما وليسي مؤلسسر يتنيف الغاص بالشرق الاوسط ، امر هام للغاية لالانة سلام وطيد وعادل

التصف الإدل من شهر مايو القادم فسي جليف السياسة السلبية التي تنتهجها تل ابيب اسطيفة وعادل في الشرق الإوسيط وغم استمراد فسولا لتبادل الاراء بمبورة اعمل حول تفعيسلة الشرق بان امرائيل وهي دولة وادت نتيجة قرار هيئة المدولان والإمبريائية في القيام بدسالسها ومكانعا إلى المدولان والإمبريائية في القيام بدسالسها ومكانعا إلى الدولان الإمبريائية في القيام بدسالسها ومكانعا المدولان والإمبريائية في القيام بدسالسها ومكانعا المدولات المدولات والإمبريائية في القيام بدسالسها ومكانعا المدولات المدولات والمبريائية في القيام المدولات الم الاوسط بما في ذلك مسالة استثناف مؤتمر جلول. الامم المتعدة وعلى اساس احترام لقد دوت الدعوة للاسراع باستثناف مذا من جديد في جلسة مجلس الامن لهيئة الامسم السعى ، الى تلك المواجز التي توضع في طريق والدكتاتورية من حيث جوهرها التي تقدم الى البلدان كبريد عمله عن بوهره .

البزيية ؛ يبدر أن البطن يريد تعويل مؤتسر وجدير باللكر ان تل ابيب لا تزال تعوض على العرب مطالب الليمية وغير الليميسة . فلمسد مرح شسعون بيرس وذير الدفاع الاسرائيلي يان اسراليل تعبر على تغيير العدود بشكل جوهرى أن ياتي بتتالج مدرة وعادلا ، وهذا ما يستهدقه أنى هذه المنطقة ، وقد ثم الاقتاق حول أجراء لقاء . وقال أيقال ألون ولاير الغارجية النا فرفض أي العوقف النبوليتي . بين وزيرى الغاربية السوفيش والامريكي فسسى حوار مع منظمة التعرير الفلسطينية ، ومكذا تضيع الله فلفيقة أن من السكن الله سلام وطيد

لبلد مدا البؤتير ليس مدنا دائيا ، ومن البهم متينة للتباع في البحد عن تبيروا سلية عبداً

تعاون الدول العربية عع الاتعاد السولميش والبلان الاستراكية . ومد السفية لاطهر و كما الها الما

وللانسائل في هذه الشاهد عن العرب بع الساء

امبيت عادية ويرمية في فرنسا ، وعندم\_\_\_\_ يكونون النسيم في النالب وراء مدم الغروقات وبيتى مساهمين فيها احيانا . اضف الى ذلك ان مؤلاء الناس بلوذرن بالصبت عندما يجيري العديث من شيل واوروغواي والارجنين . وهم فير مكتركين ألهاء قتل الافارقة في جنوب الريقيا ويتجاهلون اعظال البطش في كوريا الجنوبيسة و تا بلال او ماليزيا . أم الهم يعتبرون ان ضعايا نظام بينوشيت في جنوب الريقيا ، والمعارضين الكوريين وجميع الضعايا الاخرين للجلادين الامبرياليين ليسموا اناسا ، وبالتاني لا يملكون حق الدفاع ؟

السلوك التي يمكن لجميع الامم ان تتبعه\_\_\_ا والارجح أن المؤرخين سيمتيرونها الاساس الذي تجاهلت الصحافة البريطانية (باستثناء «مورلينغ ستار») تماما معتوى هذه الوثيقة . ويقى مجال

وقرأت في الصحيفة المحليــــــة ولا توقيل رييوبليك ديو سالتر-ويست، في عددها السادر لى ١٠ اذار ، وهي صحيفة معتدلة صياحييـــــا الكبر التال : «راشنطن ؛ يركض بركو لمسكسي بركوفسكى ... قد تكيل بسرعة مسم الايلاق الاميركية : فهو يطالب بثلاثة الال درلار مقابل ظهوره على شاشة تلغزيون شركة «أن-بي-سي». دبردی ان یقدم هذا الغبر ، الذی لو پدهشش اطلاقا ، مادة للتفكير لاولتك الليسسن لوكوا اللسهم ينجرون وراه حملة التشهير الموجهسة ضد الدول الاشتراكية .. ان هذه العملة تتيسر

ارمان تريو (فرنسا)

## مساعسين حقوقنس فلا يجسري الحديث !

شمورا بالأس ايضا ...

شنت في مسافة كثير من البلدان الغربية حملة واسعة للدفاع عن عاوق المواطنين السوقيست ولكن بين المواد المديدة عن سرماننا، من العلوق لاتوجد للاسف مقالات تتحدث من حاولنا ، والدلك اوید ان الشر فی صحیفتکم سیرتی انا بصفتی مواطنا عاديا من المواطنين السوفيت .

لاتغتلك حياتى عن حياة العلابين عن المواطنين فقد ولدت في مدينة صنيرة بالقطاس لاب نجار وام عاملة تنظيف وبعد إنها، العراسة في المعرسة العالوية التعقت بالمعهد الطبي في اوكراينا . وتلفيت غلال الاعوام الستة من دراستي لي

المعيد العالى اكثر من الغي دويل بشكل منحدة شهرية ، ويجدر بالذكر أن الرواتب الشهرية التي

ولم ادفع ولا كوبيكا واحدا مقابل التعليم واستنظرا «الدفاع عن حقوق الانسان» كما يزعمون ، قمل الادوات والاجهزة وحيرانات الشهارب والسيران مدى شهور تول الصحافة والراديو والتلفزيسون الكيميالية والمكتبات والمغتبران ، وبعسد ال يوميا مكانا لذلك . وانا وائق من ان مسميده تغرجت من المسهد لم اذهب للبعث عن العسا العملية حسنة التنظيم ترجهها بعض الدول الغربية فنعن قد نسينا معنى كلمة البطالة لولا الديد دلم اكن احسب يوما ان في فرنسا كل مسلاا عدد العاطلين عن العمل في الغرب ، ولكننا نول العدد من «المدانعين عن حارق انسان ١٠ وكيف جيدا تمبير "تقص البد العاملة" . كنت أعمل ز استطیع ان اصدق هذا ، رالا اعرف ان مــن البداية في مستشفى بنامية من نوامي امسلو يصرخ اكثر عن انتهاك حاوق الانسان لمي الدول المعافظات ثم قبلت في همهد الابعاث العلميال الاشتراكية هم اوللك الناس الذين ام ينيسسوا بكلمة احتجاج بعد أن علموا أن هذه العقرق تنتهك كل يوم في بلدهم بالذات ، في فرنسا . وكيف يمكن «لانصار» حقوق الانسسان هؤلاء التهرب من الامراض احيانا ، وحتى تضيئاً عند الرقت في المستشفيات ، وخلال معالبتي والراد الشميزين لميظا ، ان يحتجوا ضد خروقسسات عاللني أجريت تعليلات عديسسدة في عليراد المستنمليات وعقدت مجالس للاطبساء المطاكن وتناولنا مغتلف الادرية ، وقادرنا الستنط مقدمين للاطباء الشكر فقط وعدنا ال العمل لتقاني أجر الايام التي قضيناها في المستشفى ...

السوفيتي والدول الاشتراكية الاغرى باسي

ولكن معظم هذا الرقت تستفرقه هوايتي لبرسيل السياسيين في ارروغواي والافارقة

> ان امداف العملة والجمعة على كل حال : وتي لسك سياسة الإنفراج ، ما امكن ذلك ، واخدا. البشاكل والمصاعب في بلادمم وراء الضج\_\_\_ة

أى شرقم من الند .

# في بيتكـــم أولاا

أس الارنة الاغيرة ، تزعق ادارة الرلايسات

الرطني والعركة التورية العالمية ، بانجازات كبدأ

لى النشال هد الامير بالية والرسية ، ويتلف

المتحدة الامريكية ، ويكل شييم حول معاللة حارق الانسان في الانعاد السوفيتي ، ولكن يجه عليها قبل ذلك ان ثسرى الامور في بيتها للما. وبالامكان البدء ولو بالهنود الحمر وذلك بالناء مستوطئاتهم التي ما هي الا مسكرات للامتال قوق اراض الولايات المتحدة الامريكية ذالها ومن الواجب ايضا الامتمام يموضوع حريسا اليورتوريكيين ، الذين يناضلون منذ عارب-عاما لنيل استقلالهم .

يتلقاها الطلبة قد ازدادت عام ١٩٧٢ ال هـ كـ

ان صحتى وصعة أمل جيدة ، ولكننا لو المنظ

أننى أعمل ٢٦ ساعة في الاسبوع واستريسم

يرمين والمتع باجازة مدتها ٤٢ يرما ، واللي

اوالسسات الغراغ بارتيسساد درز العيلمسا

والمسارح والعفلات البوسيقية ويمبارسة الربائدا

"برب" ولدى مجموعة كبيرة من الخالي والعمان

واحب للغاية موسيقي فيبر ورايس طائق اروا

الكتاب الغربيين التي تصدر في بلادنا ، واحيم

لدى تولكنير وسنوو وبيرس وبول ريد رمايل

وارتور كلارك وراى بريديرى وكليغورد سايدة

هل كل شي الى بالادنا مبتاز ومعالى بكا إلى

يبدو من رسالتي ٢ كلا طبعاً . فهناك والعر

كبيرة وصنيرة لى نظام التمليم والنفية اللية

وأمى مجال تطبيق عقوق العمل والاسترامة وإنا

لدرقها جيدا وتكشف عنها وتصلحها أويتلزنن

للنقد اللاذع ارثنك الذين يتحبلون تلك النوالم

سواه اکاتوا الرادا او مديريات او وزارات ، رنين

لا استطيع ان اطيل رسالتي لالبند عن

اعتلة ملموسة عن كانة العقرل التي اتمتم بها

أنا ومواطني ولم اذكر الاستولنا الرئيسيا التي

لتيع لى بان انظر الى السمنتين بنتة وتنازل درد

وأيزك ازيموف وتميرهم .

في بلادنا نرحب بالنقد العدى .

الغرق والمغنين الغربيين الشهورين .

Moscow NEWS 71

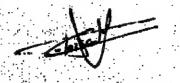
بيوتر زافوليكول ٢٨ سنة ، مدينة غاد كرا أيلويسا ماركوس كيئتالو تعيى المشاهدين بطلة اسبانيا المطلقة \_ حسناء المباريات لازت ايلويسا ماركوس كيتتاتو بطلة - امارس البيمبال ملك ان عمرى ١١ أساليا المطللة لعام ١٩٧٦ بالقريط صنة في قرع العِنبال وبالعجاع الرياطي هاری بلاکمان عليها اللب محسنات مباريات جريسدد. واعتزم العسول على بكالرا ومرد في (انگلترا) العلوم الطبيعيسة الأول فرة بالزول

موسكم ليوزه ، وقد كانت من اكثر المنازيات اناتة ورضالة وحازت على الاتعاد السوليتي . كَالَتْ النباريات على الدالية الساحة من إصوات المشاهدين جائزة سرسكو ليوزه منظمة تنظيف والمسطيين في اختيارها كفسلسساء والما وغادت عسل بقالسسنة كبيرة

وقالت: جلت ضمن وقد اتصاد

وساحاول ان اساهم فنها في المسام اللادم بفيكل اسبين من الان ، تعيلي البدبازيين الاسياني . عدري ١٥ عاما وحين لمشاهدي المباريات لي بوسكو.

chi mais afectuose saludo y tode mi wante moscovitor



# الهشاركـــون في الهباريـات يتحدثــون

## المنافسون الشباب على المنصلة الاولمبيلة

رليسة اللجنة الفنية النسائية لاتعاد الجمباز العالمي .

المباريات في أحب الرياضات الى . وتتميز لهم القاعة بحرارة ، قد خاضوا تضالا من اجل مبازياتكم بالمستوى الرقيع والازدياد المطرد

لواهم بقرى اساتدة من مسترى عالمي ، انها مدرسة جيدة للرياضيين الشياب من مختلف

ومما يجلب النظر ان المشتركين كانسوا أكثر شبابا وقتوة . نان اولنك الذين صفقت العصول عل حق خوض المباراة في مدا القاعة لعدد البلدان التي كرسل جديلاييها ليقارنوا بالذات بعد اكثر من ثلاث سنوات بقليل .



## اهينيء الصحيفية واللجنية السوفيتيــة بنجــاح الهباريــات

دجولجي سادجي نالب رئيس تعرير جريدة «تيوليتي»

أن جريدتنا ايضا تمترة كل سنة في اعداد مباريات درلية في الجمباز والتزعلق الإيلامي عل الجليد وكرة الطائرة ، للذا قلمن تفهييم جيدا مدى الجهود التي تبدلها ميتة تحريب جريدتكم لتنظيم مباريات موسكو ، ولفهــــــ كذلك القعور بالرش الذي يجلبه لجسساح المباريات لمنظميها وللقراء

العاب الجمياز .

فقد التبت المبازيات العالية ينجاح ومسلا ما يدفعني لتهنئة زملاني المسطيين من صوسكو الحال ، جميع المشتركين . آن المباريات على جائزة «مومكـــو تيوز»

تجتذب سنة بعد اغرى عددة اكبر من البلدان وتعسيم أكثر متعا مثلت الاتحاد السوفيتي وعدد من البلدان الاشتراكية فرق قوية جدا وقتية ، ومــدا أمر ملهوم لأن هذه من السنة الاول مايمد الارلمبياد واركمبياد موسكر ٨٠٠ يقترب .

## هسنه \_ بطولـــة العـــالم الصغــري

## الدريان ستويكا

رئيس المدربين في اتعاد الجمباز

أحد هذه المياريات ، التي مسعد عنها الخارا طبية كايرة , لاول مرة ، ويمكن اللول المباريات لهر ممتاز ولا تفريه اية شائية . قاعة قصر الرياضة ، ولكن مسمة من اعضاء المستركوا في البهاريات المعالية في معتلسف الذي خبره الول مواة الرياشة .

. لسنا بحاجة الى الحديث عن دور المباريات الدولية في رقع مسترى البمبازيين والجمباز العالمي ككل ، لكن من المقيد بوجسه عاص الإشارة إلى أن اللقاءات مع الجميازيين السوليت الذين اكدوا الطمليتهم من جديد ذات للسع عاص ، الامر الذي يدفعنا الى الاشتراك في مبارياتكم . لقد كانت تجمتنا ناديا كومانيتشو تطبع الى الاشتراك في هذه المباريات ، لولا ان لفيه خَنْفُورْ يُتِّنَا لَمْ عِسْمِ عَلْمُ البرة في عرضها . والها لاسبقة بعدا لعدم مضووهــــا الاحتفال التكريمي لتوريشيفا ، ومشغيرهــــــا فريقنا كالوا بين السِنين والمبليد الدين بان برقيتها الى لودميلا قد تليت الناه الاختمال



a

والحكم عادله أما لجاح ماركيلوف للال على حكم قرئسي لا حكم ، وكان معلمنا في تصحيع كل رياطي ويعلق فوزا و وقد المعسنية المطاء الرياطي

جَيْجِليا كُول مِنْ روستول الذي كان مَنافِسسا

للاعب الجمهال الفرنسي، بويوريو ، فجيئ جمسم . الفرقهم على الاغريق المد جد يعيد ،

باحترام 1. الله شبجاع ولم يعفن المغاطرة ا الله التهزئا الاستراحة وطلبنا مسن بيير

مذا الاخير (١٩١٩ للطة اللط) ، صام تابي

- اليا، يوسكو ه و ، ١٩٧٧ -

1 4